

利兹·切尼败选无缘连任

8月16日周二，怀俄明州众议员利兹·切尼承认在共和党初选中，输给了59岁律师哈格曼 (Harriet Hageman)。

前总统川普 (Donald J. Trump) 支持的哈里特·哈格曼 (Harriet Hageman) 在共和党众议院初选中击败了利兹·切尼，以压倒性多数赢得了初选。哈格曼自豪地宣称是川普的支持者，川普曾于5月前往卡斯珀为她举行集会。

怀俄明州联邦众议员利兹·切尼 (Liz Cheney) 现年56岁，是共和党人暨前副总统切尼 (Dick Cheney) 的长女，在党内地位一度很高。但她自从担任了2021年1月6日国会遇袭案调查委员会的副主席后，使她在党内变得人人喊打。川普称利兹·切尼为“RINO”——名义上的共和党人。

怀俄明州是美国最保守的州之一，利兹·切尼的失败是意料之中的，也是必然的，这将结束切尼家族在怀俄明州长达40年的政治纽带。

利兹·切尼在败选演说中，将自己比作亚伯拉罕·林肯，说“这位共和党人在赢得总统职位、结束奴隶制和赢得内战之前输掉了参议院竞选”。并且切尼发誓要继续与川普这位前总统作斗争，将初选视为她决心在这场长期政治战争中获胜的开始。她认为阻止川普重返白宫是她最重要的任务，这一任务引发了人们对她正在考虑竞选总统的猜测，有人认为利兹可能会挑战川普，争夺2024年总统大选的党内提名，或是以独立候选人方式竞选。

在去年投票支持弹劾川普的10名众议院共和党人中，4人不寻求连任，目前4人败给川



BREAKING: Trump-endorsed candidate Harriet Hageman is projected to win the Wyoming Republican primary, defeating Rep. Liz Cheney. bit.ly/3dvbNpv

翻译推文



普支持的对，结果只有两人成功前进11月的期中选举，分别是加州的瓦拉道 (David Valadao) 和华盛顿州的纽豪斯 (Dan Newhouse)。

此次利兹·切尼的败选，揭示了共和党拒绝传统保守主义，转而倾向川普“美国优先” (America First) 强硬派运动的最新迹象。

重要启示

上海批发零售部 Market Fresh 乔迁新地址 1800 Highway 36 West. Roseville, MN 55113



营业时间:
9:00am—8:00pm 全年无休
9:00am—6:00pm 重要节假日
(除夕/元旦/春节/感恩节/圣诞节)

电话: 651-340-1547
网址: shanghaiwholesale.com
邮箱: shanghaisale@gmail.com

亚洲特色, 火锅食材, 水果蔬菜, 新鲜肉类, 美味小吃, 干货调料, 应有尽有, 新老客户, 欢迎惠顾




Michael Chen 大學助學金、稅務規劃諮詢中心

美國華人獲得大學助學金和稅務規劃專業知識的最權威平台

請觀看：點擊超過八萬次的視頻系列



Michael Chen
College FinAid & Tax Planning Specialist
College & Career Counselor

大學助學金及稅務規劃專家
408-220-3036

足智多謀 步步領先
一旦受理 保證成功
出最少的錢, 上最好的大學
子女成龍成鳳, 父母輕輕鬆鬆



稅務規劃及大學助學金規劃 Agenda 講座大綱

Tax Planning	College Financial Aid Planning
1 請了專業的會計師, 但還是交了很多的稅, 應該怎麼辦?	1 How to avoid the four deadliest mistakes in applying for college financial aid? 申請大學助學金最致命的四大錯誤!!
2 Tax Planning for High Income Family 高收入家庭稅務規劃的首選: Family Foundation 家庭基金會 501(c)(3)	2 Which college should your kid not apply? 哪些大學, 您的子女千萬不要去申請!
3 股票/比特幣交易者 如何善用股票交易 Trader Tax Status 稅法? 享受最高的交易者稅務優惠?	3 How to Reduce Asset for Financial Aid? 如何減少你的資產\$\$, 以獲得最高大學助學金?
4 您有很多出租房, 有公司: 怕被告, 如何做好官司保護?	4 High W2 family, how to reduce net income to get Max FinAid & pay Min tax? 如何降低W2家庭的淨收入, 以獲得最高大學助學金及繳納最低稅?
5 股市動蕩, 2022年最佳的投資策略是什麼?	5 Who should file your tax return to get maximum financial aid? 申請大學助學金時, 報稅時應該避免哪些致命的錯誤?

稅務規劃



大學助學金



2006-2022 © Copyright Mastermind College Financial Aid & Tax Planning Group

劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織

服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計, 公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵件: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: <http://www.liucpa.us>



新家园貸款



您从这儿得到的是:
最真诚的服务, 有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

★想要买自住房吗?

我们有低首付贷款, 最低只要3%。

★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款, 我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。

★看中的房子需要修理?

203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。

★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

SUPREME LENDING

7760 France Ave. S. Suite 1100, Office 1124
Bloomington, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)

NMLS ID# 376900

Loan Officer

612.940.7275 Direct

<http://maggie.mao@supremelending.com>

US West Financial

A Mortgage Company You Can Trust

NMLS# 327874

美西贷款 华人首选

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



柳福生

Fisher Liu

NMLS#1468867

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳

Flora Liu

NMLS#1440542

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com



让我们专业团队和积累的丰富经验,
为您提供最优房贷方案!

地址: 2605 Fernbrook Ln N, Suite A, Plymouth, MN 55447
办公室电话: 952-400-6888

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



新增

不查收入自住房贷款

特别贷款项目:

- 1) 外国人身份贷款
- 2) 投资人不查收入贷款

民用住宅, 商业地产
买房贷款, 重新贷款

诚聘贷款经纪人

全职兼职均可, 公司提供培训。

联系人

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com

利率低 效率高 费用少
种类多 服务佳 时机好

公司地址:

3250 W big beaver rd, ste 120,
Troy, MI 48084

公司 NMLS ID 1147702

公司网站

www.firstchoicemortgageipfs.com



明州新闻

25年冷案重启! 凶犯面临审判

杰里·韦斯特罗姆 (Jerry Westrom) 因在1993年珍妮·柴尔兹 (Jeanne Childs) 的冷案谋杀案中面临审判。

8月16日周二上午开庭, 一名男子被控是1993年明尼阿波利斯发生的一起谋杀案的凶犯, 受害者的妈妈被传唤为第一位证人出庭作证。

1993年6月, Jeanne “Jeanie” Childs 在明尼阿波利斯南部的 Horn Towers on Pillsbury Avenue 的上层公寓内被刺死, 她是一名著名的性工作者。嫌疑犯韦斯特罗姆在案发 25 年后被捕。Jerry Westrom 是一位商人, 他因1993年的这起悬而未决的案件被指控犯有一级谋杀罪。

检察官说, 犯罪现场的 DNA 证据与调查人员从韦斯特罗姆在曲棍球比赛中使用和丢弃的餐巾纸上获得的 DNA 相符。

然而, 韦斯特罗姆的辩护律师表示, 当局找错人了, 其他证据指向另一名嫌疑人。

8月16日有15人的陪审团就座, 开庭听证于上午9点开始, 对1993年明尼阿波利斯谋杀案中被指控的杰里韦斯特罗姆因开始法庭审判。他因 1993 年的一起悬而未决的案件被指控犯有谋杀罪, 受害人珍妮柴尔兹在南部明尼阿波利斯公寓内被杀。韦斯特罗姆被指控犯有一级谋杀罪。



最新报告: 明州的犯罪率增加了 21%

8月12日媒体报道, 明州刑事逮捕局发布了最新的犯罪报告, 其中包含 2021 年全州暴力事件的数据。根据该报告显示, 从 2020 年到 2021 年, 明州的暴力犯罪增加了 21%。

FOX9报道说, 在明尼苏达州州长蒂姆沃尔兹表示, 他将无限期地在明尼阿波利斯增援以帮助遏制暴力犯罪的一天后, 明尼苏达州公共安全部刑事逮捕局 (BCA) 8月12日周五发布了 2021 年犯罪报告, 该报告显示到 2021 年, 该州的暴力犯罪增加了21.6%。

该报告提供了明尼苏达州执法机构提交的犯罪数据年度摘要, 以满足州和联邦对国家事件报告系统 (NIBRS) 的要求。明尼苏达州公共安全专员约翰·哈灵顿在报告随附的新闻稿中说, “公共安全部与我们的联邦、州和地方官员合作, 加强了调查和主动巡逻……通过跟踪数据, 我们希望这些努力将减少犯罪伤害, 提高重点和有效的快速反应, 并追究违法者的责任。”

在七个县和都会区 (阿诺卡县、卡弗县、达科他县、亨内平县、拉姆齐县、斯科特县和华盛顿县Anoka, Carver, Dakota, Hennepin, Ramsey, Scott and Washington counties), 暴力犯罪率上升了 23.9%, 而同期大明尼苏达州的暴力犯罪率上升了 16%。

2021 年明尼苏达州发生了201起谋杀案, 与2020年的185起相比, 增长了8.65%。

从2020年到2021年, 严重袭击事件增加了 33.7%, 而汽车盗窃增加了 8.5%。

该报告还追踪了财产盗窃, 其中汽车盗窃增加了8%, 到2021年达到近15,000 辆被盗车辆。这是自2001年以来的最高总数。

2021 年还发生了779起劫车事件, 第一年收集到了除汽车盗窃之外的特定犯罪的数据。

最近几个月, 明尼阿波利斯警察局集中力量打击该市内的盗劫车事件。

该数据还可以追踪到涉及执法与犯罪案件的信息。2021年涉警枪击事件下降至24起, 比2020年减少5起。同时, 2021年警员遭到袭击900起, 比2020年增加35%。

2020年, 明尼苏达州立法机关颁布了一项要求, 要求执法机构为 FBI 的武力使用数据库收集相关的信息。根据法律需要报告的事件包括枪击朝人开火, 以及任何导致严重人身伤害或死亡的使用武力事件。

明尼苏达州机构在 2021年报告了30起使用武力事件, 低于2020 年的45起。

Violent Crimes					
	2021	2020	2019	2018	2017
Murder	201	185	117	104	114
Rape	2,472	2,222	2,431	2,666	2,429
Robbery	3,991	3,885	3,081	2,943	3,645
Aggravated Assault	10,967	8,203	6,742	6,693	7,115
Property Crimes					
	2021	2020	2019	2018	2017
Burglary	14,429	16,789	15,735	16,097	18,749
Larceny	88,644	89,130	90,257	85,394	93,455
Motor Vehicle Theft	14,829	13,662	11,410	10,082	9,960
Arson	716	710	462	426	534

MOA枪击案嫌犯在芝加哥被捕

8月11日布卢明顿警方表示, 在美国购物中心枪击案中被通缉的两名男子, 昨天8月10日在伊利诺伊州被发现后被捕。

被指控的枪击嫌犯, 是21岁的Shamar Lark 和23岁的Rashad May, 上周案发后一直在逃。

在新闻发布会上, 布卢明顿警察局局长布克霍奇斯说, 拉克和梅在芝加哥的一个交通站点被接走。有人看到他们从理发店出来, 然后上了车。这辆车由一名妇女驾驶, 然后被芝加哥联邦调查局逃犯特遣部队拦下, 他们被逮捕拘留。

官员们表示, 8月4日, Lark 在耐克Nike商店与人发生争执后, 在商场内开了多枪。警方表示, 似乎是 May “提示”了Lark, Lark 随后开了多枪。值得庆幸的是, 没有人被枪击中, 但这一行为引发了极大的恐慌, 当警察搜查商场时, 人们四处奔逃并寻求安全。

在枪击事件发生后的几天里, 另外有三人因帮助 Lark 和 May 而被捕: 21岁的明尼阿波利斯的 Denesh Raghbir、23岁的伯恩斯特维尔的 Delynie Kwen-Shawn Arnold 和23岁的布卢明顿的Selena Raghbir。

Lark 和May 将被押送到伊利诺伊州的库克

县监狱, 然后他们将举行引渡听证会, 以便将他们带回明尼苏达州。至于他们为什么在芝加哥, 霍奇斯说警方相信他们在那里扎根。

警方在车内发现了一把武器, 但不知道是不是在商场使用的枪。霍奇斯也没有说明驾驶汽车的女子是否被捕, 但他向其他相关人员发出警告: 霍奇斯说: “任何帮助过他们的人, 如果我们能找到, 我们也会把他们抓起来。”

8月4日, 在美国购物中心工作的警察对耐克商店的多起枪响作出出警回应, 警方在入口内的地板上发现了三个弹壳。警方查看监控录像显示, 该店收银台附近发生六人打架, 导致顾客逃跑。

然后, 两名参与争吵的人离开了商店, 嫌疑人短暂离开又返回并向参与争吵的男性开枪数次。指控称, 枪手嫌疑人随后跑出商场的北门, 进入宜家IKEA停车场。

周一警方确认为嫌疑人的是21岁的 Shamar Lark 和23岁的男子 Rashad May。这两名男子可能是被宜家的最佳西方酒店 (Best Western hotel) 班车接走, 并被带到美国购物中心以南的酒店。

指控称, 警方认为, 在枪击事件发生几



钟后, May给阿诺德Arnold打了电话, 他在下午4点20分至4点23分之间接到了阿诺德的五个电话。随后, 阿诺德联系了他的女友、Best Western 的助理经理 Selena Raghbir, 以及 Selena Raghbir 的表弟 Denesh Raghbir, 后者在宜家的 Best Western 班车上接走了 Lark 和 May。

Denesh Raghbir 告诉警方, 他知道这两名男子是 Selena Raghbir 的朋友, 当他把他们送到 Best Western 时, Selena Raghbir 立即离开前台, 大约45分钟没有见到她。他说赛琳娜·拉古比尔后来打电话给他, 问他警察什么时候离开。

指控称, 8月5日, 警察搜查了 Arnold 和 Selena Raghbir 的家和车辆, 在那里他们发现了枪击时男子所穿的衬衫。

在8月8日下午的新闻发布会上, 布卢明顿警察局局长布克霍奇斯发布了拉克和梅的照片。霍奇斯说, May “促使” Lark 开枪炸毁这家商店。

警方向 Lark 和 May 发出了全国范围的逮捕令, 并掌握了这二人可能在芝加哥地区的信息。

霍奇斯警长说: “你在拥挤的商场开枪表现出对人性的完全不尊重, 作为一个社会, 我们不能容忍这种情况发生。”



Shamar Lark (left) and Rashad May (right) are wanted after Thursday's shooting at the Mall of America. (Supplied)



五个中国公司宣布从美股退市

据美联社报道,8月12日中石油、中国人寿和中石化三家企业在30分钟之内先后发布措辞相似的退市公告。公告中都提到他们的股票在纽交所的交易量较小,退市后股票仍将在香港交易。三家企业在公告中都没有提及中美就在美上市中资企业涉及的审计争端,也没有提及两国在其它方面的摩擦与矛盾。

中石油在退市公告中陈述理由表示:“考虑到包括但不限于以下因素:目前存托股占公司H股及总股数比重很小,交易量与公司H股全球交易量相比较低,同时由于不同上市地监管规则差异,导致继续维持存托股在纽交所上市的披露义务需要公司付出较大的行政负担,以及公司从未使用纽交所二次融资功能且联交所和上交所具有较强可替代性,可满足公司正常经营的筹融资需求,为更好维护投资者利益,经综合评估,公司董事会批准存托股从纽交所退市,并根据后续实际情况,在公司满足证券交易法相关规定的前提下申请注销该等存托股和对应H股在美国证券交易委员会的注册。”

中国铝业、上海石油化工股份公司在同一天陆续发布公告称拟将美国存托股份从纽约证券交易所退市。

美国国会在2020年通过了一项专门针对中国公司的法律,根据这项法律,美国公众公司会计监督委员会(PCAOB)必须能够检查在美国市场上市的外国公司的审计情况。包括亲自前往公司所在地检查所有工作底稿,并对相关公司的会计师进行监管。如果中国企业连续三年无法提供审计记录给美方检查,这些中资企业将被赶出美国证券交易所。

由于其中涉及美国监管方跨境执法,并直入中资企业了解商业核心秘密等问题,中国方面一直对美国的此项法规持抵触态度。

从今年3月开始,中概股开始陆续被美国证监会列入“预摘牌名单”。据统计,截至7月底,已有159家中概股被列入“预摘牌名单”中。

根据美中经济和安全审议委员会(U.S.-China Economic and Security Review Commission)的数据,截至今年3月,有261家中国公司在美国上市,总市值约为1.3万亿美元。

美联社指出,这显示出中美两国围绕上市公司审计争端而起的金融脱钩日益明显。

(新闻来自各大媒体报纸,并不代表本报立场)

头条速览

美国的中小学教师严重短缺

很难确切知道在2022-2023学年,美国有多少教室缺乏教师;没有一个全美数据库精确地追踪这个问题。但全美各地都出现了州和地区级别的报告,详细描述了从数百人到数千人的人员配备缺口,而且在秋季开学前仍然保持着很大的缺口。

据内华达州教育协会估计,截至8月初,该州17个学区约有3000个教师职位空缺。在1月份的一份报告中,伊利诺伊州地区学校负责人协会发现全州88%的学区存在“教师短缺问题”——2040个教师空缺不是空着就是被“不合格”的人填补了。在休斯敦地区,最大的五个学区都报告说有200到1000个教学职位空缺。

在德州的矿泉独立学区和奇科独立学区,官员们在即将到来的学年中已经改为每周四天上课。据《德克萨斯论坛报》报道,在这两个地处农村的小型学区,学校领导表示,这一改变是为了在员工严重短缺的情况下吸引和留住教师。

为什么美国的学校人手如此短缺?专家指出,这是多种因素共同作用的结果,包括新冠疫情流行导致的教师疲劳、低工资以及一些教育工作者认为政客和家——有时甚至是他们自己的学校董事会成员——在不断升级的教育文化争斗中,许多地区和州通过了政策和法律,限制教师对美国历史、种族、种族主义、性别和性取向以及LGBTQ问题的言论。美国教师联合会主席兰迪·温加滕说:“美国的政治局势,加上新冠疫情的后果,造成了这种短缺。短缺是人为造成的。”

很多地区和州正在尝试更多非正统的解决办法。亚利桑那州州长道格·杜西上个月签署了一项新的州法,允许大学生从事教师工作。佛罗里达州于7月1日生效的一项类似法律为服役至少4年的退伍军人提供K-12教学工作。退伍军人不需要学士学位,但必须获得至少60个大学学分,同时保持平均绩点至少2.5。在威斯康星州麦迪逊学区,督学詹金斯说,距离9月1日开学还有一个月的时间,官员们仍在努力填补199个教师职位空缺和124个非教学职位空缺。

费尔法克斯教育协会主席莱斯利·休斯敦说,在她的职业生涯中,从来没有见过这么多教师因为感到不受尊重而辞职,这种不尊重主要是来自政客和一些家长。

新冠特效药Paxlovid副作用严重!

辉瑞的临床研究表明Paxlovid可降低已接种疫苗和低风险的新冠感染者重症率,有效抑制新冠病毒复制,有助于公共防疫。但是,近期相继报道了mRNA新冠疫苗接种者在感染Omicron后采用Paxlovid治疗后发生Paxlovid反弹,且复阳症状、病毒载量和病毒持续时间等指标均比复阳前急性感染期严重,导致新冠特异性免疫受损!最近的队列研究表明,普通mRNA疫苗接种人群新冠感染后复阳的概率为6%。

为了探索mRNA疫苗接种人群接受Paxlovid治疗后的复阳概率及Paxlovid反弹现象的原因,哈佛医学院研究人员以2022年3月至5月期间在美国马萨诸塞州36名接种mRNA疫苗后感染Omicron的患者为研究对象,其中11人接受了Paxlovid治疗。研究人员连续14天对研究对象进行鼻拭子采样,并分析病毒载量和基因组测序数据。所有参与者均完成了调查问卷、人口统计、过往医疗记录、新冠疫苗接种状态和新冠感染情况的调研。

2022年8月4日,美国哈佛医学院研究团队在预印本平台发表题为“Viral Kinetics of Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2 (SARS-CoV-2) Omicron Infection in mRNA-Vaccinated Individuals Treated and Not Treated with Niraparvir-Ritonavir”的研究成果。

研究结果表明:

■ 新冠复阳率:未服用Paxlovid组为4%,服用Paxlovid组为27%。未治疗组25人中1人出现病毒学反弹(4%),而Paxlovid组11人中3人出现病毒学反弹(27%)。在没有病毒反弹的个体中,Paxlovid组PCR阳性的持续时间显著低于未治疗组(中位数天数3.5 vs 7, P=0.0006)。

■ 反弹中位时间和病毒峰值:未服用Paxlovid组为5天Ct=30.3,服用Paxlovid组为5天Ct=19。

核酸检测Ct值是指为了达到能检测出病毒片段的设定阈值所要经过的循环次数。简单理解,Ct值的大小关系到人体内病毒载量的多少。Ct值越小,代表样本中病毒含量越多,传染性越强。Ct值越大,代表样本中病毒含量越少,传染性越弱。

■ 与Paxlovid反弹者相比,Paxlovid未反弹患者感染的病毒有C25416T突变

目前尚不清楚为什么有些人在接受Paxlovid治疗后会出现反弹,而在其他人中却没有。研究的数据表明,感染的早期动态可能存在差异。与非反弹者相比,反弹者的病毒感染用Paxlovid抑制到检测不到的时间要长(中位数5 vs 3),并且初始感染的病毒更有可能在活体培养中生长。

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人稅務申報
- ★ 公司成立及帳務處理
- ★ 省稅計劃和查賬代理
- ★ 各種稅務和商业諮詢

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851
E-mail: info@dengcpa.com

段峰建築設計事務所



- 明州第一位華人開業建築師
- 註冊建築師, 美國建築碩士, 清華大學建築學士
- 二十多年在明州為亞裔設計餐館一百多家
- 深通建築法規, 熟識雙城地區衛生局及政府施工紙審批官員
- 精通設計餐館, 東方店, 商場, 辦公樓, 老年公寓, 表演劇場

Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com



《撒旦诗篇》的作者拉什迪被刺15刀

萨尔曼·拉什迪 (Salman Rushdie) 的经纪人周日8月14日证实, 萨尔曼·拉什迪 (Salman Rushdie) 正在“康复的路上”。两天前, 这位《撒旦诗篇》的作者在新泽西州北部的一次演讲中被刺伤, 身受重伤。

有消息称, 这位备受赞誉的作家周六13日已经移除了呼吸机, 并且能够说话和开玩笑。不过特工Andrew Wylie 警告说, 尽管Rushdie的“情况正朝着正确的方向发展”, 但他的康复将是一个漫长的过程。威利此前曾表示, 75岁的拉什迪肝脏受损, 一只手臂和一只眼睛的神经被切断, 很可能会失去受伤的眼睛。

美国检方以二级杀人未遂罪和二级伤害罪起诉他, 并且不得保释, 并于8月12日晚在纽约州肖托夸郡监狱 (Chautauqua County Jail) 首次提讯马塔。如果鲁西迪的伤情进一步恶化, 马塔被起诉的罪名可能加重。凶手24岁的哈迪·马塔 (Hadi Matar), 目前对袭击中企图谋杀的指控表示不认罪。

8月12日, 拉什迪正在纽约州西部的肖托夸协会进行演讲, 台下观众约2500人。观众华格纳说, 看到一个高瘦男子跳上台, 然后鲁西迪“浑身是血, 血流到地上, 我看到他眼睛周

边都是血, 流下他的脸颊”。目击者说, 攻击持续约20秒, 拉什迪被刺10到15刀。

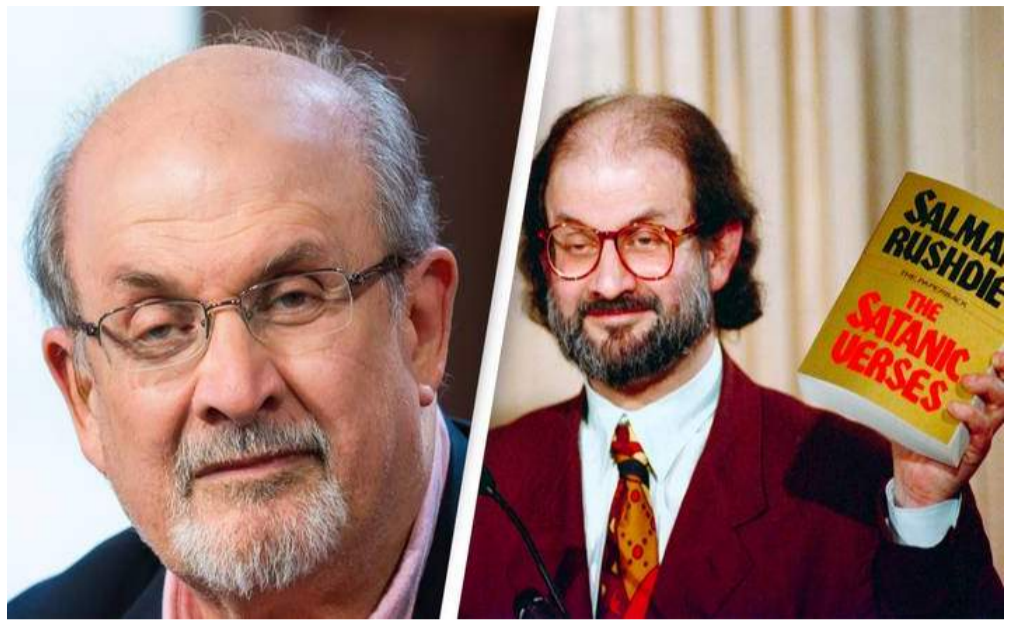
这次袭击引起了世界大部分地区的震惊和愤怒, 同时也对这位获奖作家表示敬意和赞扬, 这位获奖作家30多年来一直因《撒旦诗篇》而面临死亡威胁。

拉什迪是印度人, 此后很多年在英国和美国生活, 他的作品以超现实和讽刺的散文风格而闻名, 从1981年获得布克奖的小说《午夜的孩子》开始, 他在其中严厉批评了当时的印度总理, 英迪拉甘地。《撒旦诗篇》在1988年出版后引起了死亡威胁, 许多穆斯林认为该书的内容是对先知穆罕默德生平的亵渎。1989年, 伊朗阿亚图拉·鲁霍拉·霍梅尼 (Ayatollah Ruhollah Khomeini) 发布“宗教令” (fatwa) 追杀拉什迪。他被迫逃往欧洲寻求庇护逾30年。

当时, 拉什迪的书在印度、巴基斯坦、孟加拉、苏丹等地方也被禁止并被焚烧。霍梅尼于同年去世, 但教令仍然有效。33年后, 同情德黑兰的24岁凶嫌马塔 (Hadi Matar) 趁他准备在纽约公开演说时行刺, 导致这位作家重伤, 甚至很可能失去一眼。当天, 一名州警察和一名县治安警官被分配到拉什迪的演讲中, 警方称是这名警官逮捕了他。但后来一些民众的质疑, 鉴于对拉什迪的威胁和超过300万美元的悬赏, 为什么没有更严格的安全措施。

一些作家、活动家和政府官员赞扬了拉什迪的勇气和长期以来对言论自由的倡导, 尽管他自己的安全存在风险。作家和老朋友伊恩麦克尤恩

称, 拉什迪是“世界各地受迫害的作家和记者的鼓舞人心的捍卫者”, 演员兼作家卡尔佩恩称他为“整整一代艺术家, 尤其是我们许多南亚人的榜样。”



目前调查人员正在努力确定在《撒旦诗篇》出版十年后出生的嫌疑人哈迪·马塔是否是单独行动。

2022年8月13日, 嫌疑人Hadi Matar被关押在Chautauqua县监狱中。马塔来自新泽西州的Fairview, 他出生在美国, 其父母从黎巴嫩南部的雅鲁恩移居国外。

公设辩护人巴罗内在首次听证会后表示, 马塔一直在与他公开交流, 他将在接下来的几周内试图了解他的当事人, 包括他是否有心理或毒品成瘾问题。

伊朗的神权政府及其官方媒体没有说明袭击的动机。在德黑兰, 一些接受美联社采访的伊朗人称赞了这次袭击, 而其他则担心这会进一步让他们的国家孤立。

当年这本书出版后, 拉什迪面临的死亡威胁和赏金让他躲在英国政府的保护计划下, 其中包括一名全天候的武装警卫。经过九年的隐居后, 拉什迪谨慎地恢复了更多的公开露面。

2012年, 他出版了一本关于法特瓦的回忆录, 名为“约瑟夫·安东”, 这是他在躲藏时使用的化名。他在那年的一次纽约演讲中说,

恐怖主义真的是恐惧的艺术: “打败它的唯一方法就是决定不害怕。”

现在, 这起刺杀案重新引起了各国人们对《撒旦诗篇》的兴趣, 该书在1989年追杀令后名列畅销书榜首。截至8月13日下午, 这本小说在亚马逊网站上排名第13位。





明州最具竞争力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

精辦

- 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工, 餐館
- 房屋, 車輛, 投資房, 地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113







房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
 企業, 員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
 健康和人壽 - Metlife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

明州确诊了 72 例猴痘病例



明尼苏达州卫生部 (MDH) 8月15日报告说, 出现了更多确诊的猴痘病例。到目前为止, 明州已报告了72例病例。卫生部门报告说, 最近的数据表明, 在包括美国在内的非流行国家中, 通过与感染猴痘的人直接接触, 目前正在发生社区传播。

卫生官员说, 明尼苏达州的病例反映了全国趋势, 因为报告的大多数病例是男男性行为者。截至上周, 已有超过10,000名美国人在美国各地的猴痘爆发中检测出阳性。

与此同时, 美国疾病控制和预防中心更新了猴痘疫情指南, 将狗列为可以感染病毒的动物。在法国记录到第一例疑似从主人那里感染病毒的宠物狗后, 疾病预防控制中心调整了其指导方针。科学家们在上周发表在《柳叶刀》医学杂志上的一篇文章中说, 他们发现了猴痘在人与狗之间传播的证据。在此之前, 尚不清楚该病毒是否会传染给狗。

猴痘于6月23日被世界卫生组织宣布为国际关注的突发公共卫生事件。它通过与病灶或体液的密切接触在人与人之间传播, 并在美国和欧洲的未曾到过非洲地区的人群中传播。8月4日, 美国卫生与公共服务部宣布猴痘疫情为公

共卫生紧急事件。

根据美国疾控中心10日公布的数据, 美国猴痘确诊病例已达到10392例, 超过了全球病例数的32%。美国相关部门9日宣布, 允许改变猴痘疫苗接种方式, 新方法所需疫苗剂量仅为原来的五分之一。美国多家媒体称, 这一举动清晰地说明, 美国没有足够疫苗来应对猴痘病毒传播。美国媒体还称, 检测不到位也导致美国猴痘确诊病例被低估。《华盛顿邮报》曾刊文指出, 美国猴痘疫情防控已经失败。文章说, 美国应对猴痘疫情的状况与当初应对新冠肺炎疫情如出一辙, 疫苗短缺, 大排长队, 病例增加迅速。公众担忧、恐惧、怀疑的情绪蔓延, 各州不堪重负。

据美国多州对猴痘疫情的追踪数据显示, 该国猴痘感染人群中存在明显的种族差异, 有色人种病例占比高。纽约市健康和心理卫生部门11日更新的数据显示, 当地25%的猴痘病例为非裔男性, 近30%的患者为西班牙裔男性, 与他们在总人口中的占比大致相同。因为并非所有州都及时且完全上报当地病例数据, 专家们担心实际情况可能比现在更糟。

CDC公布COVID防御和测试新指南 密接者无须自我隔离, 学校不必每日例行检测

美国最高公共卫生机构——疾病控制与预防中心 (CDC) 8月11日公布: 取消密接隔离和取消社交距离。

新的指南放松了有关COVID-19的指导原则, 取消了美国人如与一名被感染者有密切接触应自我隔离的建议。疾控中心还说, 人们不再需要彼此保持至少六英尺的距离。

疾控中心官员说, 做出这些改变的驱动力是承认这样的现实, 那就是自从大流行病开始两年半来, 据估计在16岁及以上美国人当中, 有95%的人具有了某种程度的免疫力, 他们或者是接种了疫苗, 或者是曾被感染。

疾控中心的建议适用于在美国的所有人, 但是这些变化对学校来说尤其重要。美国很多地区的中小学校本月将结束暑假而复课。疾控中心还取消了“检测上学”的建议。按照这项建议, 接触了COVID-19的学生可以通过定期接受检测对方式继续上学而无须在家隔离。如今, 隔离的建议已经取消了, 检测的选项也随之消失。

按照新的建议, 只有在社区传播被视为高度的地段, 或者某人被视为有高度重症风险时, 才需要继续戴口罩。疾控中心仍然表示, 那些检测结果呈阳性的人应当避免与他人接触, 隔离期至少五天, 不管他们是否接种了疫苗。疾控中心官员建议, 如果人们在未服药的情况下24小时不发烧, 而且没有症状或者症状正在改善, 他们可以结束隔离。

今年夏天, COVID-19通报病例和死亡平均数字一直相对较低, 每天大约有10万病例和300到400人死亡。

另据报道, 8月12日报道, FDA原本建议民众在2至3天内进行2次快速抗原测试, 借此确定自己有否染疫。但是FDA8月11日表示, 根

据麻省大学的最新研究结果, 上述方案准确率偏低, 容易出现大量“假阴性”病例, 增加社区传播的风险。基于上述理由, 官方现在建议无症状民众在5天内以48小时为间隔, 总共在家测试3次, 借此提升准确率。

麻省大学的研究属于国立卫生研究院 (NIH) 大型项目一部分, 整个项目以5000多人为对象, 让各人在15天内, 每隔48小时进行一次在家测试, 并将结果与准确度更高的核酸检测 (PCR) 对比。结果发现, 5天内进行3次在家检测的话, 可以发现更多无症状病例。

因此, 联邦食品和药物管理局 (FDA) 公布了新的指南, 建议民众若怀疑自己感染新冠, 但是又尚未出现症状的话, 可将在家检测的次数从2次增至3次, 每次测试相隔48小时, 整个过程于5天内完成。麻省大学最新研究结果显示, 3次测试可令准确率由62%提高到79%。

研究人员表示, 目前出售的2次在家测试套装, 对出现症状的患者而言, 准确率依然相当可靠。根据研究, 民众经核酸检测证实感染后, 若在48小时内居家检测2次的话, 93%的人能准确查出抗原。但牵涉无症状患者时, 这套方案的准确率便大幅下降至63%, 检测次数增加至3次时, 准确率可提升16个百分点回到79%。

目前联邦政府每月为民众免费提供4盒2次装在家测试套件, 根据公共卫生紧急状态, 私人保险公司以及“Medicare”需承担全部费用。联邦现已延长紧急状态, 时间至少持续至10月中旬。

(《明州时报》欢迎广大读者提供新闻信息, 请电: 952-688-2848)

明尼苏达州 COVID-19 疫情更新

2022年8月11日明州疫情更新, 包括再感染在内的**阳性总数**: 1,611,246;

总死亡人数: 13,014;

需要住院治疗的病例总数: 69,246;

ICU 住院病例总数: 12,225 (自 2020年1月20日以来, 数字是累积的)。

社区风险级别:

检查您居住地或旅行地的社区级别, 以了解 COVID-19 发生的情况, 并确定为您和您的社区推荐的预防措施。

CDC 提供的社区地图、图表和数据每周四晚上美东时间8点更新: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/science/community-levels.html>。

明尼苏达州人可以访问 mn.gov/covid19 查找快速检测。

明尼苏达州现在可以订购免费的家庭 COVID-19 快速检测: <https://mn.gov/covid19/>

这是政府努力简化检测的一部分。明尼苏达州每个家庭可订购两个测试套件 (总共四个测试): <https://mn.gov/covid19/get-tested/at-home/index.jsp>。该网站包括有关家庭快速检测的信息、有关如何使用 iHealth COVID-19 抗原快速检测的视频演示和常见问题解答。明尼苏达州人还可以通过明尼苏达州卫生部 COVID-19 公共热线 1-833-431-2053 周一至周五上午 9 点至晚上 7 点, 周六上午 10 点至下午 6 点下订单。提供语言帮助。

明尼苏达州行政部已获得 500,000 个测试套件 (总共 100 万次家庭测试)。

另据根据约翰斯霍普金斯大学的追踪数据, 截至美西时间8月15日晚6点21分, **全美Covid-19阳性病例**为:93026190, 3天新增18.76万; **死亡病例**为1037451, 新增死亡病例458。

全美阳性病例排在前10位的州依次为: 加州 (10911292)、德州 (7721084)、佛罗里达 (6979951)、纽约州 (5913100)、伊利诺斯 (3629276)、宾夕法尼亚 (3127189)、北卡 (3047625)、俄亥俄 (3002043)、乔治亚 (2803517) 和密歇根 (2708622)。

全美死亡病例排在前10位的州依次为: 加州 (94145)、德州 (89820)、佛罗里达 (78731)、纽约州 (70718)、宾夕法尼亚 (46374)、乔治亚 (39319)、俄亥俄 (39220)、伊利诺斯 (39119)、密歇根 (37671) 和新泽西 (34404)。

全球Covid-19阳性病例累计为591084984, **死亡病例累计**为6437547。

目前全球阳性病例排在前3位的是: 美国 (93026190)、印度 (44268381) 和巴西 (34178240); **死亡病例排在前3位的是**: 美国 (1037451)、巴西 (681557)、印度 (527069)。

(新闻信息来自各大媒体报纸, 并不代表本报立场)

精诚装修公司

MN 建筑装修执照 BC 746948

专精: 地下室&整套房屋的装修工程

Basement Finish&House Remodeling

油漆 # 地板 # 瓷砖 # 木工 # 水电 # 厨房 # 洗手间 # 加建 # 商店

提供设计图纸→申请Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务
我们拥有20年从业经验, 700万劳工&财产保险免除后顾之忧

精工细作 诚信为本

请电 **651-505-8888 (王先生)**

免费到府估价

Stone Construction LLC

MN Lic: BC 746948, 7 million insurance

Tel: 651-505-8888

Email: stone5058888@gmail.com



扫描王师傅
微信二维码



最新报告! 明州的犯罪率增加了 21%

8月12日媒体报道, 明州刑事逮捕局发布了最新的犯罪报告, 其中包含2021年全州暴力事件的数据。根据该报告显示, 从2020年到2021年, 明州的暴力犯罪增加了21%。

FOX9报道说, 在明尼苏达州州长蒂姆沃尔兹表示, 他将无限期地在明尼阿波利斯增援以帮助遏制暴力犯罪的一天后, 明尼苏达州公共安全部刑事逮捕局 (BCA) 8月12日周五发布了2021年犯罪报告, 该报告显示到2021年, 该州的暴力犯罪增加了21.6%。

该报告提供了明尼苏达州执法机构提交的犯罪数据年度摘要, 以满足州和联邦对国家事件报告系统 (NIBRS) 的要求。明尼苏达州公共安全专员约翰·哈灵顿在报告随附的新闻稿中说, “公共安全部与我们的联邦、州和地方官员合作, 加强了调查和主动巡逻……通过跟踪数据, 我们希望这些努力将减少犯罪伤害, 提高重点和有效的快速反应, 并追究违法者的责任。”

在七个县和都会区 (阿诺卡县、卡弗县、达科他县、亨内平县、拉姆齐县、斯科特县和华盛顿县Anoka, Carver, Dakota, Hennepin, Ramsey, Scott and Washington counties), 暴力犯

罪率上升了23.9%, 而同期大明尼苏达州的暴力犯罪率上升了16%。

基于在明尼苏达州犯罪数据库中得到的数据, 政府和执法人员可以跟踪和应对犯罪趋势。

2021年明尼苏达州发生了201起谋杀案, 与2020年的185起相比, 增长了8.65%。

从2020年到2021年, 严重袭击事件增加了33.7%, 而汽车盗窃增加了8.5%。

该报告还追踪了财产盗窃, 其中汽车盗窃增加了8%, 到2021年达到近15,000辆被盗车辆。这是自2001年以来的最高总数。2021年还发生了779起劫车事件, 第一年收集到了除汽车盗窃之外的特定犯罪的信息。

最近几个月, 明尼阿波利斯警察局集中力量打击该市内的劫车事件。

该数据还可以追踪到涉及执法与犯罪案件的信息。

Violent Crimes					
	2021	2020	2019	2018	2017
Murder	201	185	117	104	114
Rape	2,472	2,222	2,431	2,666	2,429
Robbery	3,991	3,885	3,081	2,943	3,645
Aggravated Assault	10,967	8,203	6,742	6,693	7,115

Property Crimes					
	2021	2020	2019	2018	2017
Burglary	14,429	16,789	15,735	16,097	18,749
Larceny	88,644	89,130	90,257	85,394	93,455
Motor Vehicle Theft	14,829	13,662	11,410	10,082	9,960
Arson	716	710	462	426	534

2021年涉警枪击事件下降至24起, 比2020年减少5起。同时, 2021年警员遭到袭击900起, 比2020年增加35%。

2020年, 明尼苏达州立法机关颁布了一项要求, 要求执法机构为FBI的武力使用数据库收集相关的信息。根据法律需要报告的事件包括枪击朝人开火, 以及任何导致严重人身伤害或死亡的使用武力事件。

明尼苏达州机构在2021年报告了30起使用武力事件, 低于2020年的45起。

一组国税局简讯



卡车司机请在8月31日前报税, 鼓励电子申报

IR-2022-146, 2022年8月8日

美国国税局今天提醒那些已经注册或需要注册大型卡车和公车的民众, 到了提交表格2290, 高速公路重型机动车使用税申报表 (英文) 的时间了。国税局强烈鼓励大家使用电子报税并在2022年8月31日的付款截止日之前申报。

卡车司机名下注册的高速公路机动车辆, 如果应税总重量为55,000磅或以上, 必须提交表格2290并缴纳税款。但是, 对于预计使用不超过5,000英里的车辆 (农用车辆为7,500英里), 需要报税, 但无需缴税。如果车辆在税期超过里程使用限制, 则税款到期。

报税截止日与车辆注册日期无关。纳税人必须在应税期间、首次在公共高速公路上使用车辆月份的下一个月的最后一天之前, 提交表格2290, 无论车辆的注册更新日期是哪天。

在2022年7月期间首次在公共高速公路上使用的车辆, 必须在7月1日至8月31日之间提交表格2290并缴纳适量的税款。在7月以外的任何月份上路任何额外应税车辆, 应根据其所使用的月份按比例计算。国税局官网IRS.gov上提供了一个帮助确定申报截止日的表格 (英文)。

轻松申报和支付了解须知

- 访问IRS.gov/trucker上的卡车运输税务中心 (英文)。
- 查看卡车司机电子报税的常见问题 (英文) (也提供西班牙语版本)。
- 如果对于申报不确定, 请使用“我需要支付高速公路重型机动车使用税吗? (英文)”在线工具。

收集所需信息

- 车辆识别号码。
- 雇主身份识别号码 (EIN) - 非社会安全号码。创建一个新的EIN可能需要大约4周的时间。请参阅如何申请EIN。
- 每辆车的应税总重量。

申报选项

- 鼓励所有申报表格2290的民众都选择电子报税, 国税局官网IRS.gov上提供了国税局批准的电子报税供应商 (英文) 名单。
- 如果在表格2290上申报25辆或更多车辆时必须电子报税 (英文)。
- 国税局在接受电子申报表后的几分钟内会发送带有水印的附表1。
- 如果是邮寄申报表, 请确保使用正确的邮寄地址 (英文)。
- 邮寄税表的申报人将在国税局收到表格后的6周内收到盖章的附表1。

支付选项

- 信用卡、借记卡或数字钱包是一个选项。
- 电子报税使过程中以电子资金提款来缴税变得简单。
- 联邦电子缴税系统需要提前注册。
- 使用表格2290-V, 付款单据来邮寄支票或汇票款项, 请寄至: Internal Revenue Service, P.O. Box 932500, Louisville, KY 40293-2500。

更多信息:

- 国税局YouTube视频: 卡车司机: 请标记申报表2290的日期 (英文)。
- “了解表格2290 - 高速公路重型机动车使用税 (英文)”。
- 印第安部落政府关于高速公路使用税的常见问题 (英文)。
- 国税局表格2290呼叫中心, 工作日上午8点至下午6点开放, 东部时间。美国境内拨打866-699-4096 (免费电话), 加拿大或墨西哥拨打859-320-3581 (非免费电话)。

教育工作者新学年提示 2022年教育工作者费用扣除 最高可达300美元

IR-2022-148, 2022年8月10日

随着新学年的开始, 美国国税局提醒教师和其他教育工作者, 在明年提交联邦所得税申报表时, 他们能够为2022年扣除最高达300美元的自付教室费用。

这是自2002年实施特殊的教育工作者费用扣除以来, 年度限额首次增加。从2002至2021纳税年度, 限额为每年250美元。根据通货膨胀调整, 该限额将在未来年度以50美元的增量进行增加。

2022年, 符合条件的教育工作者最多可以扣除300美元的合格费用。如果他们已婚并与另一位符合条件的教育工作者联合报税, 则限额升至600美元。但在这种情况下, 每位配偶不得超过300美元。

谁符合资格?

教育工作者可以申请这项扣除, 即使他们采用标准扣除。符合条件的教育工作者包括幼儿园到12年级的教师、讲师、辅导员、校长或助手, 在学年期间在学校工作至少900小时。公立和私立学校的教育工作者都有资格。

哪些可扣除?

- 教育工作者可以扣除以下未报销的费用:
 - 教室中使用的书籍、用品和其他材料。
 - 设备, 包括电脑设备、软件和服务。
 - 新冠疫情防护用品, 用于阻止疾病在教室中传播。这包括口罩、针对新冠疫情的消毒剂、洗手液、消毒搓手液、一次性手套, 或为了指导社交距离而使用的胶带、涂料或粉笔、物理屏障 (如透明有机玻璃)、空气净化器以及疾病控制和预防中心推荐的其它物品。
- 与其教授的科目或教授的学生相关的职业发

展课程。但国税局提醒, 对于这些费用, 申请另一项教育税务优惠可能更有利, 尤其是终身教育费抵税优惠。详细信息, 请参阅第970号出版物, 教育税务优惠 (英文), 特别是第3章。

合格费用不包括在家上学费用或健康以体育课程中的非运动用品费用。国税局提醒教育工作者, 与申请所有抵免和扣除额一样, 请保存好记录, 包括收据、已兑现的支票和其它文件。

现在提交的2021年税表提醒: 扣除限额为250美元。

对于那些申请了延期报税或仍需要提交2021年税表的人, 国税局提醒任何仍在准备2021年税表的教育工作者, 扣除限额为250美元。如果他们已婚并与另一位符合条件的教育工作者联合申报, 则限额升至500美元。但在这种情况下, 每位配偶不超过250美元。

准备好后以电子方式报税。报税软件使用问答格式, 使报税变得更容易。无论是自行准备税表, 还是在税务专业人士或受过培训的社区志愿者的协助下准备税表, 国税局都敦促大家电子报税并选择经转帐直接存款来获取退税。详细信息, 请访问IRS.gov/efile。

此外, 国税局敦促任何欠税的人选择快速便捷的电子支付方式, 例如使用国税局直接付款, 这是一项仅在IRS.gov上提供的免费服务。有关此付款方式和其它支付选项的信息, 请访问IRS.gov/Payments。

申请了延期来提交一份准确税表的纳税人需要在2022年10月17日之前报税。但是, 那些已经集齐了报税所需文件的人应尽早申报, 以避免税表延迟处理。国税局敦促纳税人在准备好后以电子方式提交税表, 避免在截止日期最后一刻匆忙报税。

关于众筹的税务须知

国税局税务提示 2022-120

众筹是一种流行的在线筹款方式。人们经常使用众筹为企业、慈善机构或礼物进行筹款。重要的是, 大家需要了解通过众筹筹集的资金可能需要纳税。

通过众筹筹集的一些资金可能被视为礼物。

根据联邦税法, 总收入包括来自任何来源的所有收入, 除非它依法被排除在总收入之外。在大多数情况下, 礼物不包括在接受礼物的人的总收入中。以下是参与众筹的人应该了解的:

- 如果众筹组织者是为他人筹款, 只要组织者将资金提供给他们为其组织众筹活动的人, 则该资金可以不包括在组织者的

总收入中。

- 如果人们出于慷慨而向众筹活动捐款, 并且不期待任何回报, 那么这些捐款就是礼物。因此, 它们将不包括在为其组织众筹活动的人的总收入中。

- 但是, 并非所有对众筹活动的捐款都是礼物, 有些可能需要纳税。

• 当雇主为员工进行众筹活动时, 这些捐款通常包含在员工的总收入中。

纳税人可能希望咨询值得信赖的税务专业人士, 从而获取如何对待众筹活动中收到的金额的信息和建议。

通过众筹集资, 可能会收到表格1099-K。

在以下情况下, 众筹网站或其付款处理机构必须向国税局

提交表格1099-K, 支付卡和第三方网络交易 (英文):

- 筹集的金额超过600美元
- 众筹活动的捐款人因其捐款而获得商品或服务。

如果提交了表格1099-K, 则众筹组织者或筹款活动的受益人将收到一份副本, 具体取决于谁直接从众筹网站收到资金。

收到表格1099-K并不自动意味着上面显示的金额应纳税。但是, 如果纳税人未在其税表中包含该表格中的发放数额, 国税局可能会联系接收人以获取更多信息。接收人可能需要解释为什么没有报告众筹所发放的金额。

通过众筹所筹集资金的记录保存。

众筹活动的组织者或从众筹活动中获得资金的人, 应仔细记录至少三年的众筹活动及其资金分配情况。

科学家造出新物态 存在两个时间维度

科学家称造出一种全新的物质型态，“把两个时间维度压入同一个时间方向上”，专家称这有助于增加量子比特的稳定性，减少错误的产生。

量子比特是制造量子计算机的基础单元。为了



让信息在量子处理器内准确地传递，现有的技术通常要把量子比特置于极低的温度下，比如接近绝对零度（零下 460 华氏度，即约零下 273 摄氏度），并且还要排除无序磁场的干扰和量子比特之间不必要的影响。

这些因素都会增加量子比特出错的概率，所以提高量子计算机的准确性是现在量子计算机研究领域要突破的一大难关。这份研究的作者提出，他们所发现的新物质态就是解决这个问题的潜在方案。

他们究竟发现了怎样一种新物质态？这份 7 月 20 日发表于《自然》(Nature) 杂志的研究的作者在给 Motherboard 的一封电子邮件中解释说：“尽管他们研究的是新的物质态，但是这和人们熟悉的像固态、液态和气态这些常规物质态在很多方面都不一样。”

主要研究者之一加拿大英属哥伦比亚大学 (University of British Columbia) 的物理学助理教授安德鲁·波特 (Andrew Potter) 说：“当代人们对物质态的认知是，把物质态定义为物质可以自由移动而不会发生相位的转变。例如，固态 (物质) 受热时不会立即变成液体，只有当受热到超过某个临界温度时，才会融化。”

波特解释说，他们不从温度的角度研究对物质态的影响，而是从时间的角度研究物质维持在一个相位内所需的时间边界。他们造出了一种“动态拓扑相位”。在这种相位 (物质态) 下，量子系统的错误就像普通物质遇到的温度一样，成为改变物质态的条件。

这份研究进行的实验展示，当量子比特稳定在这个物质态下时，至少能屏蔽特定的一类错误。而要使物质维持在这个状态，需要一个很特殊的条件：同时具有两个时间维度。

研究称，他们利用一种基于斐波那契数列 (Fibonacci sequence) 的准周期激光脉冲照射量子比特，能够把量子比特稳定 5.5 秒的时间。相比之下，用普通规律周期的激光脉冲，只能使其稳定 1.5 秒的时间。

波特说：“斐波那契数列是一种不会重复、但又不完全随机的序列。它使得量子系统出现了两个独立的时间维度。”

斐波那契数列可以产生一种准周期的脉冲规律。这和物理学上另一种奇特的物体——准晶体有着很相似的特点。

准晶体是一种非常特殊的晶体。其内部具有普通晶体 (例如蜂窝) 那样对称的结构，但是却没有重复性的规律，或者说不具有平移的对称性。研究称，这是因为准晶体实际上是把高维度的形式压缩到一维或二维的形式展现。

研究称，就像准晶体隐藏了额外的维度一样，准周期脉冲也隐藏了额外的时间维度。波特说：“这实际上让我们把两个时间维度压缩在同一个时间方向上，使得我们可以稳定量子比特。”

全球暖化海水升温 新生海龟全变“女生”

全球气候暖化不只伤害环境，就连海龟生存也岌岌可危。由于海龟孵化的性别和环境温度息息相关，过去 4 个夏天美国佛州高温破纪录，只有雌卵孵化。专家推测，可能是海龟为了求生、演化，孵出更多母龟增加产卵机会。

科技简讯

海龟医院经理 Bette Zirkelbach：“海龟的性别是靠水温决定，温度高是雌性，温度低是雄性，所以炎热夏天主要是雌性。可怕的是过去 4 年夏天，佛罗里达都创下最热夏天纪录。”

不同于多数动物受精当下就决定性别，海龟性别仰赖环境因素，其中温度更是关键。雄性大多在 27.7 度孵化，但若 31 度以上，幼体则将会是雌性。

张开双臂遨游大海，看似自由的海龟，未来恐怕找不到伴。海龟医院饲养员 Melissa Rosales Rodriguez：“在过去 10 年左右，雌性卵比例高出了 99%，海水温度变暖，沙子也更暖，海水也是更暖，整体来说沙滩比过去还要烫。”

问题不只出现在佛州，澳洲大堡礁过去 3、40 年海龟雌雄



比已是 6:1，科学家推测，可能是海龟为了求生的演化，孵出更多母龟增加产卵机会。

海洋生物学家：“每 1000 隻进入大海的海龟宝宝，只有 1、2 隻能够变成成龟，然后回到牠们当初被产卵生下的沙滩上。加上许多强风，和许多拍打上岸的大浪，我认为我们失去不少巢穴。”

多年来，保育人士积极抢救海龟，但从过去防堵滥捕，到现在必须得和无形气候杀手对抗，在人类阴影下生存的海龟，正渐渐离我们远去。

科学家月球新发现 大量宜居洞穴

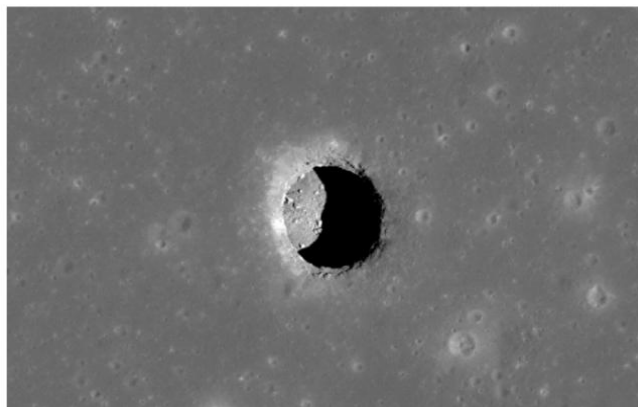
位于月球表面静海盆地内的一个巨大坑洞，其阴暗处可以保持恒温在 17 摄氏度左右。(NASA/Goddard/Arizona State University)

科学家在月球表面发现了一些温度总能维持在 17 摄氏度的洞穴，很适合作为将来探索月球的工作基地。

月球上的一个白天相当于地球上的 15 天。在阳光的照射下，白天月球表面的温度可升至大约 127 摄氏度，到了夜晚温度可降低到零下 173 摄氏度。

美国宇航局 (NASA) 的科学家计划在月球上建立适合人类长期居住的庇护所，作为将来的科研基地。NASA 以前重点考虑建在月球地下深处的熔岩管洞之内。现在的新发现为基地的位置提供了更好的选择。

这份研究负责人加州大学洛杉矶分校 (University of California, Los Angeles) 的博士生泰勒·霍瓦斯 (Tyler Horvath) 说：“二百多个坑洞中大约有 16 个都是坍塌的熔岩管洞。”



在地球上，当炙热的岩浆从已经冷却固化的岩浆岩的下方流过，或是一条流动的岩浆河的上方开始冷却固化这两种情形，都会形成熔岩管洞。科学家估计月球上也有类似的机制形成了大量的熔岩管洞。

有的情况下，这些熔岩管洞某个地方位于上方的管洞岩壁破裂坍塌，这就出现一个塌陷或空洞。这些塌陷地点往往是从地面直接通入地下这些熔岩管洞的快捷又隐秘的入口。

研究称，看到的这些坑洞中最大的两个，很明显都具有檐板一样的结构，遮住下面通往更深的管洞或洞穴的通道。

其中一个塌陷地位于静海 (Mare Tranquillitatis) 盆地内，长度和宽度和足球场差不多，约 100 米深，近乎圆柱形。研究人员分析了坑洞内部常年黑暗的位置在一天之内的温差变化。结果发现在月球的白天和夜晚，那里都差不多保持在 17 摄氏度。

研究人员认为这个塌陷地所具有的檐板一样的结构，是保持下面阴暗处恒温的关键所在。

这份研究 7 月 8 日发表于《地球物理研究快报》(Geophysical Research Letters)。

死猪器官细胞 美科学家成功复活

耶鲁大学的科学家们在最新实验中恢复了死猪器官的部分功能，这让人们对这一进展有朝一日用于人体器官移植燃起了希望，但也引发了伦理问题。

发表在《自然》(Nature) 杂志上的一篇论文描述了这项研究，该研究使用了一套由循环监测传感器、过滤器和泵组成的实验系统，其中，泵将含有多种药物的液体输送到猪的器官。当死去一小时的猪的尸体与该系统连接后，它们的心脏恢复跳动，大脑、肺、肝脏、肾脏和胰腺恢复了有限功能。

耶鲁医学院神经科学教授塞斯坦 (Nenad Sestan) 说：“这些细胞在不应该工作的情况下发挥了功能。”塞斯坦是这项研究的作者之一，他们将该系统命名为 OrganEx。他们希望该系统最终可以用于保存甚至修复器官，帮助扩大可供移植的人体器官供应。但他们也承认，这仍然是一个遥远的目标。

几十年来，科学家们一直在寻找保存器官的更好方法。当一个人的心脏停止跳动时，造成的缺氧会迅速破坏全身的细胞。器官移植专家说，除非器官能迅速采集



并保存下来，否则它们很可能不适合移植。

目前，保存器官的标准方法是迅速冷却它们，然后将它们储存在低温防腐剂中。但麻萨诸塞州沃尔瑟姆市新英格兰捐赠服务中心的首席医疗官、移植外科医生德尔莫尼科表示，器官解冻时可能会造成损害，导致许多器官必须被丢弃。

而与联邦政府合作的非营利组织“器官共享联合网络”则表示，美国有超过 10 万人在等待肾脏、肝脏、心脏和其他器官移植。尽管他们一直在努力增加器官捐赠者的数量，但每年仍有 6000 多人在等待新器官时死亡。

新英格兰捐赠服务中心主席格莱泽 (Alexandra Glazier) 说，他们一直在寻求增加可用于移植的器官数量的方法，包括发起提高捐赠意识的活动，以及允许患有肝炎和其他疾病的人作为捐赠者。

但她说，OrganEx 系统这样的灌注技术 (perfusion technology)，可能是“解决器官短缺问题的关键”。

OrganEx 系统建立在耶鲁大学研究团队之前对 BrainEx 脑灌注系统的研究基础上，后者曾被用于恢复几小时前被屠宰的猪大脑的一些功能。与 2019 年的那项研究一样，专家们表示，新的试验也面临伦理问题，包括权衡是将该系统应用于采集更多器官以供移植，还是用来抢救濒死病人。

纽约大学格罗斯曼医学院移植伦理和政策研究主任帕尔登 (Brendan Parent) 在谈到 OrganEx 时说：“我们有一项伦理责任，在考虑它对器官移植的益处之前，应优先考虑用它挽救生命。”

耶鲁大学医学院跨学科生物伦理中心主任、《自然》杂志新论文的合著者莱瑟姆 (Stephen Latham) 则说，现在考虑医生可能如何使用 OrganEx 系统来让人们起死回生还为时过早。他说，当猪的心脏开始跳动时，动物的血液循环在整个实验过程中都依赖于 OrganEx 系统。

莱瑟姆说：“要完善该系统，将其作为溺水或心脏病发作患者的全身救援机制，将涉及一系列非常令人担忧的实验。你的大脑被激活后会功能完整吗？你的心脏会不会虚弱？将其用于改善器官移植可以挽救生命，可以更快做到这一点。”

中国十大名曲系列之二

《平沙落雁》和《梅花三弄》

上一篇我和大家讨论了《高山流水》和《广陵散》这两手古曲,今天我们接着聊一聊《平沙落雁》和《梅花三弄》。

《平沙落雁》又名《雁落平沙》,是一首中国古琴名曲,深受历代琴家喜爱,是近300年来传谱最多、流行最广的琴曲之一。最早刊于明代《古音正宗》(1634年)。自其问世以来,刊载的谱集达五十多种,有多种流派传谱,有多种流派传谱,其意在借大雁之远志,写逸士之心胸。广陵派的《平沙》恬静优美,意境典雅。诸城派和九嶷派的《平沙》,增一段在固定音型陪衬下用模拟手法表现大雁飞鸣、此呼彼应的情景,形象鲜明生动,别具一格。

关于此曲的作者,有唐代陈子昂之说,宋代毛敏仲、田芝翁之说,又有说是明代朱权所作。因无可靠史料,很难证实究竟出自谁人之手。

平沙落雁,本是著名的自然景色「潇湘八景」之一。曲中描绘了一幅恬静优美的水墨小品画——黄昏将至,烟波浩淼的洞庭湖边,岸边一带白沙,安详恬静,蒙蒙如霜。一群大雁从远天飞来,在空中徘徊飞鸣,先有几只降落在其上,仰首与空中的飞翔者相互鸣叫呼应,继而雁群一一敛翅飞落。远望去,雁群、沙岸、水波,都在愈来愈浓的暮色中渐渐睡去。乐曲以舒缓的节奏和清丽的泛音开始,描绘了秋江上宁静而苍茫的黄昏暮色;然後旋

律一转而活泼灵动,点缀以雁群鸣叫呼应的音型,充满了生机和欢跃;最後又复归於和谐恬静的旋律中。意境苍茫恬淡而又生趣盎然。古琴的泛音、滑音等特有的技法的运用,使得乐韵更加丰富,艺术感染力十分强烈。

梅花三弄:中国古曲。又名《梅花引》、《玉妃引》。曲谱最早见于明代《神奇秘谱》。谱中解题称晋代桓伊曾为王徽在笛上“为梅花三弄之调。后人以琴为三弄焉”。三弄实际是三个变奏有:高声弄,低声弄,游弄之说。最早来源于南朝至唐的笛曲《梅花落》,后人改编为琴曲《梅花三弄》。明清的琴曲《梅花三弄》以泛声演奏主调,并以同样曲调在不同徽位上重复三次,故称为《三弄》。另外“梅花三弄”也有人把之比做像征着梅花花开三度,每度都含有不同的韵味。一度开花稀少,欲露还藏;二度开花大片绽放,满树飘白;三度开花稀落,有绿芽相伴,象征冬去春来。

整首乐曲由两部分构成,包括十个段落及尾声。前六段为第一部分,采用循环体形式,旋律流畅、优美,节奏明快。其中泛音主题循环三次出现,使曲调清新活泼,从而突出梅花傲人的气质与节节向上的高尚品质。第二部分(七—十段),与前一部分形成了鲜明的对比,旋律跌宕起伏、急促的节奏以及音调和节拍上的不稳定都为我们展现了梅花傲然挺立在寒风中的坚毅画面。



第二部分一静一动、一柔一刚,刚柔并济,形成了鲜明的对比,仿佛为我们展现了梅花千姿百态的优美形象,不屈不挠的个性和节节向上的气概。



专栏作家介绍
陈禹丞,明州Wayzata High Schools 10年级学生,育才中文学校AP中文课学生。今年5月份获得美国《侨报》第八届海外华人中文作文比赛少年组第一名。喜欢网球,击剑,钢琴和美食。

明州育才中文学校
MN Yucai Chinese School

WE ARE HIRING
诚聘老师

位于明州双城Plymouth的育才中文学校诚聘中文和数学老师。我们的课后班每周在下午2:30-4:20点间提供4-5天的中文教学。周六班在每周六下午1:00至4:00点间提供中文和数学教学。育才将为老师提供具有竞争力的薪资、各类培训机会和专业的团队支持,为您的学龄孩子提供优惠的学费和各种培养领导力的机会,并为您的家人提供免费的健身养生课程。现诚聘有兴趣的老师加入我们的团队。如有问题,欢迎发邮件或致电询问。在收到您的简历后,我们将尽快与您取得联系。

www.yucaimn.org,
yucaimn@gmail.com,
763-691-9111

Minnesota Yucai Chinese School
明州育才中文学校(Plymouth)

Enrollment
秋季招生开始啦!

Chinese 中文

- 美洲中文K-8
- AP 中文(online)

Math 数学

- 新加坡数学 1-5

Programming 编程
PSAT/SAT/ACT
Tennis 网球

Your Choice of Weekdays or Saturdays
课后班、周六班

www.yucaimn.org,
yucaimn@gmail.com, 763-691-9111

华人社会服务中心启示

1. Senior Program: 华人社会服务中心老年部

Phoenix Cove 老年中心邀请我们参加他们7月6日的庆祝活动。11点到3点。项目有: 11:30午餐, 12:30文化时装表演, 欢迎有兴趣者参加表演; 1:15老挝花卉舞蹈; 1:30肚皮舞; 2:30 Origami folding。他们的老人中心在Lakeville。想参加者请与我们联系, 联系人: 李怡; 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

2. 公民英语班:

公民英语班已经停课有二年了, 因为疫情的原因。现在, 我们网上英语班从4月25日开班, 现在已在开始了第二轮的课程, 请需要考公民, 申请公民的同学们抓紧来上课。每星期晚上8点开始, 上课一个小时。上网的信息如下:

Join Zoom Meeting: zoom.com/log in
Meeting ID: 786882981 Passcode: 636533

请想学公民英语者, 打算入籍者, 请届时登录上网。有问题请联系: 李怡: 952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com 我们要特别感谢崔健老师的大力协助, 把她的工作会议号码提供给我们使用。使得我们上课的一个小时期间不中断。

3. 暑假青少年补习班

由于过去两年来的疫情, 学校大多数时间是在线上教学, 所以, 使不少学生, 尤其是家长英语不好, 文化不高的家庭, 学习各方面有所下降, 明州教育部统计, 明州中小学生的阅读能力这二年来降到历史最低水平。所以, 华人社会服务中心计划恢复夏天青少年补习班。我们从2008到2013年曾经办了6年的夏季补习班。帮助了很多学生。现在计划从7月5日至8月17日开班。学习时间是上午9点到下午1点。主要辅导英语, 数学及其他学科, 如历史, 科学等。请学生们从速报名, 我们有专职老师辅导学生。

我们希望更多的大, 中学生积极报名加入义务补习老师(Tutors)行列。这是接触社会的好机会。该中心将出社区服务证书。对将来申请大学, 找工作都有益处。地点在服务中心的新地址: 620 West 58th Street, Mpls MN 55419。联系人: 李怡, 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

4. MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请, 现在继续帮助人们申请MNsure。联系人: 李怡: 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com。牛重然: Email: niuxx107@umn.edu, 或路凯: Email: Vanxx024@umn.edu; 电话: 612-965-0248

5. 家庭护工服务, 我们继续为老人, 主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为Medicare 老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们, 待遇从优。请联系: 李怡女士, 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

6. 社会服务项目:

自从华人社会服务中心成立14年以来, 我们为华人社区提供无数免费服务, 包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近, 经由董事会的讨论, 我们对一些服务项目定了一些收费原则。如: 帮助填公民表: 收费50元, 帮助填移民申请表: 1-485 / I-130, 收费100元, 帮助填换取绿卡等表收费30元。

7. 欢迎赞助。我们过去16年来一直都是在帮助华人弱势群体。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。感谢热心人士的赞助, 最近, 我们又收到林英女士赞助\$300元, 袁素珍女士赞助\$300元。

我们鼓励更多热心人士的赞助, 我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据, 支票抬头写: CSSC。办公室地址: 620 West 58th Street, Mpls, MN 55419。

“法家圣经”的阅读史 《韩非子》一书的历史流传

陈灵海

战国末年法家大师韩非（约前280-前233）是对中国古今政治影响最大的政治哲学家之一，这么说一点也不夸张。韩非去世后，人们将他的遗文编成《韩非子》一书，共55篇，10万余字，流传至今。尽管学者对该书某些篇目的真伪，仍有一些分歧或争议，但从来没有人否认这本书的重要性，甚至有人认为它的实际影响比《论语》还要大。本文准备探讨的不是《韩非子》一书的版本史，而是它的阅读史：哪些君主、官员和学者在读这本书，哪些人喜欢它，哪些人讨厌它？哪些人表面装作讨厌，内心却不但喜欢而且崇拜它？

秦代奉行法家之治，始皇帝嬴政（前259-前210）对韩非的观点非常推崇（当时尚为单篇文章，还没有编成全书），甚至说过“寡人得与此人游，死不恨矣”这样的话。陈胜、吴广、项羽、刘邦等推翻秦政之后，汉代人最害怕的就是“蹈亡秦之覆辙”，因此很少有人说法家和秦政的好话，也很少有人重视商鞅、韩非等人的法家著作。西汉后期、东汉前期，统治者觉得推崇儒家思想对自己的统治有利，但是他们想错了，越推崇，中央政府越衰弱，反而纵容了董卓（？-192）、袁绍（142-202）、曹操（155-220）等一大批地方军阀的崛起和割据。这些地方豪强既然拥兵自重，与中央政府分庭抗礼，甚至挟天子以令不臣，自然不会禀听中央政府那套儒家德治话语，于是，法家思想获得了“咸鱼翻身”的机会，在东汉末年重新抬头。作为其结果，人们对于是否应当阅读《韩非子》一书，发生了历史上第一次较激烈的争论。

《三国志》等史籍中，记载了诸葛亮（181-234）对《韩非子》的大力推崇：“诸葛亮明辅蜀，尝手写申、韩、管子、六韬送太子。”作为一国军政统领的大忙人，诸葛亮竟然腾出时间来亲自抄写《韩非子》，可见他对于法家思想的推崇是多么真心实意。他把这些手抄法家著作送给太子刘禅（207-271），希望他能多多阅读，从中获取统治国家的技术和窍门。另一条史料记载，刘备也持相同的观点：“先主临终，敕后主之言曰：‘申韩之书，益人意，可观诵之。’”（《古文苑》）与蜀汉君臣相似，东晋元帝司马睿（276-323）也信奉法家学说，让太子司马绍（299-325）阅读《韩非子》，从中学习如何统治国家。

但是，此时的时代风气已经大变，东汉以来中央政府的衰弱趋势还没有结束，在东晋这个君主、士族、官僚分享权柄和利益的政权中，这种思路已经行不通了。司马睿的上述观点立刻遭到了士大夫的阻击，庾亮（289-340）斥责说：“《韩非子》不是好书，而是极坏的书，读了只会败坏太子的品德，让他沦落为一个刻薄的坏皇帝。”《晋书》载：“元帝方任刑法，以《韩子》赐皇太子。庾亮侍读东宫，谏以申韩刻薄伤化，不足留圣心。帝纳之。”作为皇帝的司马睿，不得不接受作为儒家知识分子代表庾亮的意见，这是时代趋势的结果，哪怕皇帝也挡不住。

魏晋时期的这次关于《韩非子》和法家思想的争论，是中国历史上最严重的一次。所以清代学者李清在《诸史异汇》卷七《言语类》中，将这两种相反的观点作为“异汇”（即相互对立）的代表，其中诸葛亮代表“劝读申韩”的亲法家一系，庾亮代表“谏读申韩”的反法家一系。虽然李清没有作任何评论，但他将东晋的庾亮写在前，将蜀汉的诸葛亮写在后，实际上已经表明了态度，他更支持庾亮，反对用《韩非子》这种坏书来教育统治者，让他们变为刻薄寡恩的坏君主，只知运用严刑峻罚来压服被统治者，不屑于推行仁治和德治。不过，由于历史的局限性，李清也没能看清楚魏晋是《韩非子》受欢迎程度走下坡路的时代，法家思想在国家治理过程处于弱势地位，他自己所处的清代的情况却完全不同：宋代以后，法家以“儒表法理”的方式重新登上历史舞台，《韩非子》一书也重新得到了皇帝、官员和知识分子的认可。

直到唐代以前，喜欢《韩非子》这本书，仍

被视为道德低下的代名词。如北魏道武帝拓跋珪（371-409）时期，官员公孙表（360-423）知道皇帝担心自己的国家陷入分裂，像后燕成武帝慕容垂（326-396）统治时期的那样，“诸子分据势要，权柄推移，遂至亡灭”，认为应当采取敦厚朴素的治国理念：“国俗敦朴，嗜欲寡少，不可启其机心，而导其巧利”，就向拓跋珪献上了“《韩非》书二十卷”。公孙表的这一行为，得到了拓跋珪的赞扬，但却遭到很多人的反对，把他视为投机取巧的坏蛋。拓跋珪死后，明元帝拓跋嗣（392-423）继位，找了个机会把他杀了，并在官方史书中把他描绘成一个“为人外和内忌，时人以此薄之”的坏蛋。

从宋代开始，人们对法家思想的态度发生了重大转折。宋代喜欢读《韩非子》等法家著作的人明显增多了。宋仁宗时期曾担任枢密副使、参知政事、枢密使的高若讷（997-1055），“强学善记，自秦汉以来诸传记，无不该通，尤喜申、韩、管子之书”。《宋史》编者非常不喜欢高若讷的这种学术倾向，在卷288末尾批评说：“君子惟能立身，而后可以佐国。（任）中正、（周）起自陷朋党，（姜）遵、（赵）稹儼邪，（孙）沔颇知兵而以污败。（程）琳有才器，能断大事，然献《武后临朝图》于章献，君子鄙之。（范）雍任边寄而覆军败将，几不自保。（高）若讷喜申、韩、管子之书，（任）中师、（任）布少所建明，殆亦未足与议也。”把高若讷置于坏人例，评价很低。

王安石（1021-1086）是宋代明确为法家思想叫好的第一人。他虽然没有明确赞扬韩非，但却明确赞扬了商鞅：“今人未可非商鞅，商鞅能令政必行”，赞扬了秦始皇：“天方猎中原，狐兔在所憎。搏取已扫地，翰飞尚凭凌”，还批评汉文帝的休养生息和轻刑化政策，说他“轻刑死人众，丧短生者偷。仁孝自此薄，哀哉不能谋。”作为变法支持者的宋神宗赵顼（1048-1085），也深受其观点影响，称汉文帝为“惜其才不能立法更制尔。”王安石之所以得到宋神宗的重用，原因之一正在于两人对法家学说的共同爱好。

赵顼即位之前，封为颍王，他的老师孙永（1019-1086）是名相韩琦（1008-1075）推荐的。赵顼特别喜欢《韩非子》这本书，也像诸葛亮那样抄了一遍，“出新录《韩非子》，男官僚讎定”，让颍王府的官员们帮他校对，遭到孙永的当场反对。孙永说，韩非是个“险薄刻核”的人，他的观点与儒家思想背道而驰，你最好不要看这种书。赵顼辩解说：“我并不是喜欢他的学说，只是想增加一部藏书而已。”事实证明他撒了谎，王安石变法时期，孙永在不少方面提出反对意见，尤其是反对王安石、曾布等人推动的恢复肉刑，斥其“刻人肌肤，深害仁政”，不久孙永就被赵顼和王安石赶出朝廷，到河北瀛州当知州。（《宋史·孙永传》）

神宗即位之后，也经常流露出对法家的好感。整部《续资治通鉴长编》中只有2处提到“法家拂士”，都出自神宗之口，一次在熙宁八年，他在与吕惠卿等讨论时说：“出则无法家拂士者，国常亡。”（卷268）另一次在元丰八年，他在与辅臣谈论诸葛亮时说：“入则无法家拂士，出则无敌国外患者，国恒亡。”（卷291）王安石的弟弟王安国（1028-1074）既对其兄的法家观点表示反对，又因为汉文帝的评价问题与神宗争辩，因而终身未获重用，郁郁而终。

王安石的观点遭到“苏门六君子”之一陈师道（1053-1102）的反对。他在《拟学士院试馆职策》（《后山集》卷八）中明确反对法家之治，并批评了西汉宣帝喜好刑名的做法：“宣帝不好儒，而喜申韩之书，则其志可知矣。故其治以察为明，以刑为义，以律为法，以赏罚为政，而文俗之吏都公卿之位，言足饰人之词，文足成人之辜，故杨惲、盖宽饶以语言成罪，而赵广汉、韩延寿以怨耦致刑，君臣如此，可谓刻矣。”陈师道认为，官员或学者作为君主的智囊，如果提出了错误的建议，导致君主采用了错误的统治思想，要承担一定的责任。“君子之学，以成其志，则志不可不先定

也……其学又不可不慎也。”

即使对于汉文帝，由于也喜欢读刑名之书，陈师道也持批评态度，说：“文帝有仁人之心，而学申韩，则其所学害其政也。故其议刑未尝不重，阐释之论未尝不轻者，以其资之仁也。”他认为幸好汉文帝禀性宽仁，否则说不定也会被法家思想误导，成为一名暴君。当代君主更不应该错误地走法家的道路。

与刘备、诸葛亮、司马睿明确推崇、庾亮则明确反对不同，宋代人对《韩非子》的态度不那么明朗，有时很是暧昧晦涩，甚至到了难以辨别的地步。这是特别值得注意的地方。

比如南宋著名学者杨万里（1127-1206）曾为朋友的著作《论语讲义》作序，表达对于《韩非子》一书的想法，语言极度委婉曲折，诘屈聱牙。他首先推崇《论语》是必读之书，如同粮食是生活必需品一样：“《论语》之书，非吾道之稻粱而奚也？天下无可稻粱，则是书可无矣。”天下不能没有《论语》，否则“天下无人类矣，非无人类也，有人类而无人心也。”他认为朋友对《论语》的研读非常精深，深读读书之道，读出了书的“味外之味”，就像喝茶一样，从苦涩中品尝出了甘甜：“读书必知味外之味，不知味外之味，而曰我能读书者，否也。”懂得“味外之味”，才算掌握了读书、品茶的正确思路。

什么是“味外之味”呢？就是不被书中文字的表面意思束缚，体会作者写作时的处境、写作意图、思想局限等，这样才算读通了书，不至于成为书的奴隶。杨万里认为，书能改变人，人也能改变书：“予闻书与人，必相变也；书变，则人矣；人变，则书矣。然读申韩之书而不申韩者，未始不加少。读孔颜之书而不孔颜者，未始加少。彼之变也奚以亟，此之变也奚以舒。”（《诚斋集》卷77《习斋论语讲义序》）这段话非常晦涩，大意是：如果读书时，能读出书的“味外之味”，人就占据了主动；如果没有读出“味外之味”，书就占据了主动。他的朋友正是这种能读出《论语》味外之味的少数人。

杨万里的本意，是表扬自己的朋友读通了《论语》，其他人很少真正读通。为了与此对比，他间接提到了《韩非子》，说读了《韩非子》之后，人们大多信奉其中的法家学说，没有被其说服的人越来越少；读了《论语》之后，却并没有那么多人信奉其中的儒家学说，没有被其说服的越来越多。为什么《韩非子》这类法家著作很容易改变一个人，《论语》这类儒家学说却不那么容易改变一个人呢？他没有直接回答，只是客气地表示想与朋友探讨一下其中的原因。

如果上述理解没有大错的话，那么，宋代读《韩非子》并受其影响的人正在不断增多。在杨万里同时代的大儒朱熹（1130-1200）的著作中，也能找到宋代人对《韩非子》一书的态度发生转变的证据。朱熹明确表示，《韩非子》这本书不是不能读，只要心里要清楚明白，“理明后，便读申韩书，亦有得。”（黎靖德辑《朱子语类》卷11）仔细品读可以发现，虽然朱熹并不明确推崇《韩非子》，但他的态度与晋代庾亮、北魏拓跋嗣等已明显不同。他不指责《韩非子》“刻薄寡恩”，也不认为喜欢读《韩非子》的人就是“外和内忌”的坏蛋，明确放弃了对这本书的儒家式提防，认为只要“理明”就可以读，而且可以“有得”。

北宋末年诗人唐庚（1070-1120，字子西）也发表过对于诸葛亮的看法，认可他奉行的法家之治。朱熹在谈到这个观点时说：“唐子西云：自汉而下，惟有子房、孔明。而子房尚黄老，孔明喜申韩也。说得好！子房分明是得老子之术，其处己谋人皆是。孔明手写申韩之书，以授后主，而治国以严，皆此意也。……道夫问：子房孔明人品？曰：子房全是黄老，皆自黄石一编中来……其从衡诡谲，殆与陈平辈一律耳。孔明学术亦甚杂，云他虽尝学申韩，却觉意思颇正大。”在这段话中，朱熹一方面肯定了张良、诸葛亮是汉代以来最优秀的人才，另一方面肯定了诸葛亮虽然行法家之治，但论人品却是好人，而



且“意思颇正大”。一代儒宗朱熹对于法家思想几无一字批评，是宋代法家重新兴起的表现之一。

明清两代，法家地位进一步上升，人们对于《韩非子》的态度大多是“阳儒阴法”或“明贬实褒”，表面上否定，背地里肯定，甚至崇拜。如崇祯九年（1636），明亡前夕，官员陈子龙（1608-1647）在《拟礼臣恭请皇太子出阁讲学表》中，劝皇太子不要读《韩非子》，说历代统治者都汲取“亡秦之祸”，反对法家酷政，皇太子应该“先明小学天家应对之仪，继讲尚书帝训君臣之典，或称春秋之义劝诫其心，勿读申韩之书滥觞其志”。（陈子龙《安雅堂稿》卷八）清代官员毕沅（1730-1797）也是一边读《韩非子》，从中汲取经验，一边装作反对它，他说：“我读韩非书，不禁长太息。明知说之难，揣摩竭力。未曾逆鳞，终罹毒药厄。何如谢尘鞅，安往不自得。风雨闭蓬庐，弦歌出金石。”毕沅一边说：为了免于政治风险，知识分子应该辞官回家，“风雨闭蓬庐，弦歌出金石”，一边在清廷当巡抚、总督，直到终老，从来没有“谢尘鞅”的意思，可见他学到了法家思想的精髓。

清末民初，喜欢《韩非子》一书的人仍然很多。如俞樾（1821-1907）夸赞他的亲家洪某“濡染家学，自其少时，已崭然异矣。经史外，喜读韩非子之书，曰世儒斥斥是书，非通论也，必从其言，方可振颓而起靡。”（《春在堂杂文》卷十《山东候补道洪君七十寿序》）著名思想家梁启超（1873-1929）、熊十力（1885-1968）等也对《韩非子》一书很感兴趣。

在诗歌领域，也能找到宋代对商鞅、韩非、李斯等法家思想的态度出现变化，这种变化持续到清代的例证。宋代最具时代敏锐性的天才苏轼（1037-1101），在著名诗作《戏子由》中写出了“读书万卷不读律，致君尧舜知无术”的名句，一句话就把宋代重新转向法家化的大趋势说得清楚明白。800年后，清末民初学者陈作霖（1837-1920）在其《行路难九首》的第六首中，继承了苏轼的观点：“书生不读申韩律，诗书万卷终何益？平生雅志慕名儒，学业成时竟通籍。长官握手订深交，同僚旁睨心不悻。引经断狱自古难，藏法安得中绳尺？一朝讼事忽平反，快心落井争下石。君不见牛李党人排赞皇，崖州一贬缘吴湘。”（《可园诗存》卷16《倦游草》）

陈作霖的意思是说：在科举体系之下，我们作为知识分子，平时读的都是儒家经史诗文之书，可是当官后真正运用的却是法律和法家之术；我们仰慕的是古代的圣贤和大儒，可是当官后尊重的却是君主和上司；我们在书中读到的是要引用儒家经典来断狱，可是实际工作中哪能不依照法律判案呢？很多案件这样判或者那样判，又往往与政治斗争和党同伐异有关，就像唐代的牛李党争和“吴湘案”，说穿了全是派系之间的争权夺利，哪有一丝一毫司法公正和依法裁断可言！用简单的话来概括的话：儒家的书是鼓励大家读但实际上不用的，法家的书是不鼓励大家读但实际上用的。

撰稿：陈灵海，上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长，西北大学讲座教授，华东政法大学法律史研究中心特聘研究员。

绝句小说專輯 (2)

林爽, (Song Lam QSM) 笔名爽爽, 原籍广东省澄海市。1990年自香港移居纽西兰奥克兰市后, 潜心研究毛利文化; 關心教育、热衷环保。

曾任: 纽西兰<奥克兰大学>教育咨询管理组顾问及讲师、纽西兰华作协第三届会长 / 大洋洲华作协首届副会长。

目前退休, 仍为美国明州时报<爽心悦目>專欄版主, 并经常为纽西兰各大城市圖書館開毛利文化公益講座。

曾获奖项: 纽西兰荣誉国民英雄章 / 首届国际潮人文学奖 / 纽西兰<英女皇服务勋章-QSM> / <增进中纽文化交流>奖牌 / 海外优秀华文教育工作者称号 / 纽西兰职业华人成就奖一等奖 / 纽西兰华文学会颁授<中文写作及翻译比赛翻译组>季军-会长杯。

著有: <纽西兰原住民>、<纽西兰活泼教育>、<纽西兰名人传>、<展翅奥克兰>、<林爽微型小说集>、<林爽侠排>、<月如钩>等中英著作十多部; 主编并出版<世界汉俳首选>。



天涯爱恋 / 刘霞

新梅聆雪, 暗香拓开馥郁春妍。雪柳撩腮, 夕霞辉映门楣喜灿。

执笔伏案, 行云流水落墨请柬, 欢喜攀缠他眉弯。“病毒扩散, 援驰武汉。”

她哽咽语音撼动他心弦。“初六的婚礼咋办?” 手机震颤, 一串歉意表情将爱搁浅。



他和她同班, 学霸互助攻克难题, 竞赛闯关。他考入军校, 晋级官衔。

她从临床实践。天涯爱恋, 两地相思盼月圆。

鸳鸯锦缎空寂婚期的缠绵, 他彻夜难眠。血书请战, 她奔赴疫情一线。

长发及腰发髻难高挽, 她毅然剪短。四小时轮班, 防护罩挑战心灵的考验, 俊俏脸镜中血痕斑斑。

频繁诊断, 她被病毒感染。“早日康复!” 爱的呼唤穿透阴霾抵达她心坎。

除夕, 他离家随军抵达武汉。

隔离室, 两双泪眼拼接画面, 喜结良缘。

一碗面/绿绮

黄昏, 微雨, 料峭春寒。

她随人流出站, 一男子尾随搭讪。她借口“到家了”, 拐进一家面馆。一碗面吃光, 钱包不翼而飞, 她愁肠百转。后悔不该与父母争执, 负气出走, 进退两难。

年轻老板, 体谅她窘迫, 买单。面馆成了她停泊的港湾。买菜、跑堂、收款, 她勤奋挣饱暖。两人互相倾慕, 点燃爱的火焰。



一封家书, 来自北方小县。父亲要她回去顶班。

离愁弥漫车站。一声“妹”, 一声“哥”, 泡在泪花里, 缠绵在云天。

一晃三年, 她已是厂里骨干, 准备结婚, 春花正艳。他追到她家乡, 做了一碗面; 她和泪慢慢吞咽。他笑笑: “傻丫头, 哥做的面不如从前?” 她泣不成声, 思绪纷乱。

列车前行, 她一路追赶。车尾渐渐淡出视线, 烟雨绵绵。

沉浮/时圣忠

湖畔, 春风绕新枝, 斑斓花雨香气扑鼻。他抓拍恋妹攀枝醉吸; 她回眸一笑秀发飘逸。

他是孤儿, 她家贫无依。两人毕业后租房裸婚, 门窗粘贴红双喜, 羞怯了夜的静谧。粉帘上双影翻转鸳鸯嬉戏, 土坑莺声燕语悄笑呢呢。

俩人贷款搞研发, 拼出丰厚家底。龙凤胎出生轮番亢啼, 别墅楼里盈满喜气。满月盛宴, 各路宾客欢声爆席。

她持家育儿, 他商海奋楫。公司生意四通八达, 從



此混迹酒楼, 赌场、桑拿、拥红倚翠、醉烂如泥。

她追踪、吵闹、苦劝、唤不回他纸醉金迷, 两宽恩爱离异。

打黑除恶风暴横扫污秽, 他被判刑期。高墙内月残星冷, 滴滴悔泪漫撞他心堤。

又一季桃花春熙, 他载上监狱门外, 呆若木鸡。

“爸爸!” 一双儿女如燕扑来, 远处, 她凝眉拭泪抽泣叹息。

白月光/谭红芳

晚风微醺沁魂幽芳, 小提琴梦幻曲舒曼轻扬。

“师哥, 你瞧!” 她仰指门框: 梦开始的地方。

“人皆有梦想, 借故疏狂内心的渴望。” 他眸漾海浪。



他创立新文体, 奇葩琳琅, 相约茶艺坊, 轻灵旋律氤氲着荡涤心灵茗香。

她手托腮帮, 听他讲绕弯寻梦过往, 追随漫步心迹长廊。

红衰翠减, 暮霭苍茫。她如孤舟过海漂洋, 客轮隆隆铺展彷徨, 身后空留苒苒物华的惆怅。

“明月不老, 别来无恙。” 她应邀参观书屋画廊。

“憨巴妮子, 还没忘家乡的白月光?” 他话语温婉目含欣赏。

星瀚流光, 铸梦路上。她洒染他的格局气场, 酝酿时光杂陈的珍藏, 在人生深巷里意韵悠长。

寒月微凉, 心峰孤昂。她遥望夜空唧唧嚷嚷: “他在三里屯闯荡, 勿忘我这一朵蓝盈盈的遥望。”

归来/吴本玲

陶笛婉转云天, 他似浴火凤凰引颈天籁。她若追月云彩引睇徘徊。

偕游西津渡昭关, 他突然发问: 你喜不喜欢小孩?

喜欢! 她调皮拽扯他的领带。

那, 我们就生个龙凤胎! 女的像你这么漂亮, 男的和我一样帅! 他嬉笑作怪。

臭美, 你真坏! 西津古渡见证缔约白头的炽爱。

久晴明媚的天空笼满雾霾, 单亲家庭的她背景成为幸福阻碍。情侣被拆, 伧别无奈。

他顺从母亲, 结婚生崽, 无爱婚姻煎熬十载终于失败。



兜兜转转的殊缘逃不过宿命安排。他吹笛, 她朗诵, 巧合同台, 一曲《归来》泪沾桃腮。

他加微信: 十年孤梦, 常寻柳黛。你是我唯一的牵念, 唯一的心债。

她挥泪书怀: 黄粱坠醒, 心扉只为你待!

她后台卸妆, 他追过来。恣肆的扑吻把帐幔拖拽。

皈依/姚桂霞

蓝夜, 月光, 朦胧掩藏着忧伤。

晋级时, 校长悄悄说: “夏, 秋他爹是支书, 咱来日方长。”

有了回城指标, 主任密语: “夏, 乡长不好惹, 咱得让一让。”

公开课大赛, 迫在眉睫。校长找到她, “夏, 公开课还得你上, 你可是咱村小的顶梁!”



二十年, 梦在世俗里薄凉。她用笔蘸着爱, 一篇篇教育随笔国内外报刊杂志上飞翔。

回城调令突降, 夏欣喜若狂。

“老师, 你啥时回来?” 失去爸妈的小玉泪眼汪汪。

“我们再照个合影吧!” 学校挤满学生与家长。失落与希望斑斓, 她的心起伏矛盾的海浪。

十字路口, 她对司机微笑: “掉头吧!” 瞬间的决定, 惊诧了目光。

“老师, 扣球啊!” 女生尖叫响亮, 男生激情, 高昂。

操场上, 合欢花开, 夏一身白运动装, 青春的旋律再次在村小奏响。

琥珀木别墅 / 张联芹

残月铍过旷岁荒芜, 琥珀木的幽香浸染心湖, 她身影子然孤苦无助。流年脚步匆忙虚无, 他是否还记得曾经的出租屋?

三年前, 他俩在林间携手漫步。明材的芳馨在风中飘浮, 她说, 明材就是长白山特产琥珀木。

她捧出全家福, 他却沉默不语, 转身遁入夜幕。



她形只影单, 渐失丰腴。无眠夜贯穿孤独, 条条琥珀木手串, 张张画图挂满她的店铺。“琥珀木别墅”网店带来财富, 她依然难舍昨日的出租屋。

骤响的敲门声打断她的愁绪。她随白发阿姨走进棚户区。

“是你?” 他苍白的容颜让她心颤、唏嘘。

琥珀木安神、抗癌, 能治他的重痼。白发阿姨说着这些, 眼角仍悬泪珠。

“不过, 你俩是亲兄妹, 离散是因为家庭变故。” 阿姨的话语又让她的心暖暖地坠入人伦的冰窟。

山下小屋 / 郑建灵

片片摇叶吟诵暮秋的壮美, 飒飒声声纷飞诗意的媚醉。

她警觉身后有人跟随, 定睛, 远处的他一声喂呼惊喜舒展她紧蹙的双眉。

昔年的候车室她解除他食物中毒的急危。他俩相约山涧野炊。她说, 你看守, 我去取泉水。

林中窜出一只獾, 他疾速逃离烧熟的红薯堆。她返回, 笑指他胆小如鼠, 给他解释哪些动物怕人类。



温柔的絮语冲刷他失恋后悲摧的心扉, 他入伍野战部队。

一场大火掠走深山的葱翠。守林员她爹吓得一病不起, 精神萎靡。她扛起责任栽树绿化深山期冀如花蕾。光阴如水, 满山又蕤芳菲。情感在沉梦里辗转回味。他奉命探寻部队野外求生训练之地, 故地重归。他指向山下小屋:

“我复原后的归宿, 不要有擦肩而过的悔。”

她的脸颊飞落两朵红玫瑰。

错位的遗憾 / 紫橙

夏雨滂沱孤单的流年, 偌大的竹筴村让他喜忧参半。

邂逅的顾盼。她是采风团一员, 美髻高绾, 斜挎画板, 婷婷妙曼深嵌他的眸潭。他是大学生村官,

带她游览竹筴村特色景观, 流水潺湲的溪畔, 他引经据典侃侃而谈, 她剪剪矇矓忽闪着羡慕。



午餐, 他为她频频斟满, 将茶水酿成酒的浓酽, 她娇羞沉湎: “我想把你画在画里, 留作纪念!” 她饱蘸笔砚, 将别样的心绪泼墨在起伏的山水间, 跌宕成一帧爱的画卷。

竹筴村的烟雨守望一帘梦绕魂牵的执念。微信窗, 他敲打瞇盼串串: 野草莓又粒粒饱满, 颗颗红艳。她头像黯淡, 失联。

阵阵不安辗转夜的无眠, 他四处打探, 在她的个人展厅, 她正和一帅男耳谈甚欢, 骤见门边那幅熟悉的画面, 细看, 标题为《错位的遗憾》。

儿科重症监护室里的别样人生(上)

张美琪(明州)

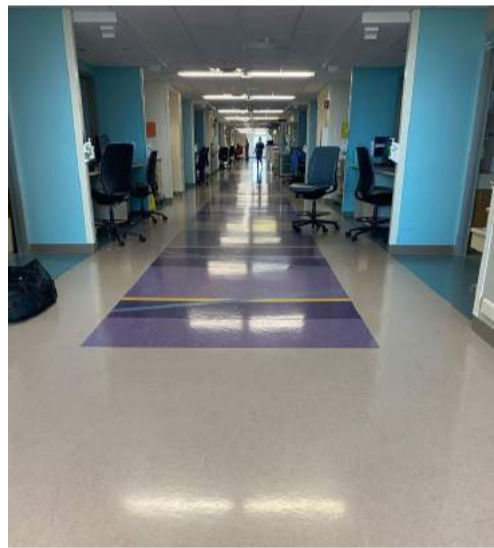
很多朋友都在关心布布的病情,在我向大家汇报布布这几天的变化之前,我忽然想带领大家参观和体验一下美国的儿科重症监护室,简称PICU。这是一个悲惨、悲伤但又充满希望的地方。我希望你能了解它,但你永远不必经历它。

(尤其是当你或你的孩子将来做医护人员,这不仅仅是一个职业那么简单,你的一句话可能会摧毁或者拯救一个家庭)。

我之所以能从这个话题的权威立场发言,是因为我和爱人Jeff 在与女儿一起抗癌的八年里,有三分之一的时间是睡在医院的折叠床或者椅子上的,而我们的女儿在这八年的时间里白血病复发了4次,经历过无数次手术和化疗、经历过脑死亡、植物人以及全身瘫痪、她接受过美国最先进的Car-T疗法,脐带血干细胞移植等,我们的女儿经历了一个癌症女孩所能经历的所有悲伤和痛苦,曾被医院好几次放弃,又好几次重生。如今,她仍在PICU的病床上为生命而战。我在这里向你保证:我宁愿成为你们正在从事的任何方面的专家,也不想成为一个久病成医的专家,但是,唉!我的计划在上帝面前毫无价值,他给了我这张牌。

之所以今天要跟大家说这些,是因为刚刚我又把一个肺科医生给轰出去了,我想她可能在哭,但我不得不给她一点教训:如果她有心,从此她会变得越来越胜任这个艰难的职业;如果她只是因为医生收入高有面子而选择这个职业,那这类医生是我们患者家属需要特别小心的。这就是为什么我们不能完全而且放心地把病人交到医护人员手里的真正原因,你得亲自参与进来!

1、不要东张西望



首先,做为家长或者探访人员,当你进入重症监护楼层时,你应该直视前方、目不斜视,直到你到达你要去的房间。因为儿科重症监护室房间实际上只是甬道两边用玻璃隔开的玻璃房。在这些透明的笼子里,每个玻璃盒子里的孩子都是生命垂危的。医院之所以这样建造病房,是方便护士和医生随时可以看到房间内部,以防这些患者之一需要立即关注。

这种开放式病房会让你联想起艺术馆里那些艺术品,不一样的是这里不可以用闪光灯拍摄,你不可以侵犯任何家庭的隐私,更不能打听和议论,所以你得保持头脑清醒,最好不要有好奇心,走路时眼睛盯着地板或者抬头目视前方。

2、这里没有笑声

真的,毫不夸张,这里只有哭声,没有笑声。就我个人而言,以前,当我走在甬道上时,我会竭尽全力保持严肃甚至不微笑。包括三楼的麦当劳叔叔之家、那里有很多家长,有的坐在沙发上休息,有的在吃东西,或者窃窃私语,但是没有人微笑,连那里的工作人员都不微笑。我是一个天生的乐观派,但我曾因自己冒失的笑声引起过别人极大的反感,那次的教训让我意识到这里任何一个家庭都正处在痛苦中,他们不想看到有人自鸣得意的享受生活,即使那一刻转瞬即逝。

记得布布在脑死亡被送回家的前几天,有一个医生被开除了。原因是他在给我们分享这

个悲伤的新闻之前,先和Jeff在病房里大谈了一下他刚结束的一段美好的度假生活,他和Jeff前一秒在一起大声笑,然后话锋一转打开了电脑,他说,让我们一起来看病情,他看了几秒钟,然后十分开心地指着电脑告诉我们这里、这里、这里……全部都坏死了,然后宣布他们会撤销一切无效的PT和OT,因为这个孩子已经无药可救了。他没有看到Jeff脸部从微笑到惊讶再到扭曲然后愤怒的变化过程,甚至还微笑着问Jeff:你们还有什么问题吗?

Jeff愤怒地把他轰了出去,很快,我们的病房里来了很多人,那个医生因此丢了执照。相信我,嫉妒是PICU中一种强大的情绪,它可以统治你的想法并淹没你的理由。病房里的家属可以自私地、不公平地嫉妒任何一个在这里看起来无忧无虑和快乐的人。

虽然我觉得那个被开除的医生那样做实在不妥,但他因此被医院开除是我没想到的,我记得自己还给过那个医生一个拥抱,告诉他不要担心,Jeff只是被他气晕了,他不该先和我们分享笑声后话锋一转告诉我们一个如此坏的消息。我自己觉得:他和我一样只是一个没有大脑的乐观派。但是遗憾的是,除了我们Jeff,还有别的儿童家庭在指控他,就这样,他不仅丢了工作,而且被吊销了执照。据说他后来自己开了公司,现在在做一些医疗咨询方面的工作。所以,在这里工作,有没有同理心很重要。



3、几乎从不交谈

不知道这是否和文化有关,我发现重症监护室一个很奇怪的事,就是我们几乎没有看见过任何父母与其他父母交谈。当我们在大厅里擦肩而过时,我们只是点点头打招呼,然后继续各走各的路,当然这并不是因为我们不想认识彼此或者麻木不仁,而是我们知道,每个孩子病的时间和病情不一样,父母们的心情也不一样,就像我们一样,有时候我们需要自己的空间。虽然每一次与他们擦肩而过、我都在心里问他们:“你好吗?”或者“有什么更新吗?”或者“你们什么时候可以回家?”

可我不想补充这一点,因为我知道有时这些问题没有答案,这是一个难以接受的,痛苦的事实。



起初,不笑一点也不难,因为我只要看一眼我的布布在那里无意识地躺着,像个科学试验品一样被很多仪器管子连接起来,我就感觉自己像一只被暴雨打湿了全身的母鹰,一下子就没有了任何积极的感觉,我的心被揉碎了,即使我还有一个完全健康的女儿,生活也感觉已经结束了。拜访过布布的几个朋友也被她的情景摧毁了,因此除非我们非常了解拜访布布的人,否则我们不会允许年轻的尤其是怀孕的朋友拜访她。因为有布布曾经最亲密的好朋友莫若曾经告诉我说她以后会是一个同性恋者,她在未来永远不想要孩子,因为她不想让她的孩子经历如此极端的悲伤,而同性恋则是最正确的决定(她后来一直在接受心理疏导)。

后来,八年啊,经历的多了,我们意识到人生的路有些事没有选择的,但我们仍然可以选择的就是可以积极的去面对,哭也是一天,笑也是一天,笑总比哭好。战斗!是为了奇迹般地康复,于是我们又开始有说有笑了,即使在最艰难的时刻,我们仍然可以彼此开玩笑,我们发现这种效果非常有利于病房里的气氛,于是来看望我们的朋友也都知道了,这里只允许笑,不允许哭。

你看,布布的音乐老师和师母又来看布布了,布布的老师 and 师母也是一对很特别的人,他们的学生即是他们的孩子,一日为师终身为父母,虽然布布已经想不起什么时候学过二胡来了,他们对她的爱却从来不曾减少过。我在多次请求下留下这张合影,不过,不要被布布这张可爱的照片所愚弄,她虽然看起来面色红润,眼睛微微张开,好像快出院了的样子,但是每天被人参汤顶着的光泽。布布前面还有很长的路要走。

儿科重症监护室可能是世界上最悲伤的地方之一,但它也是世界上最勇敢的人生活的地方——这里的每一个孩子都是最勇敢的战士。

与没生病之前的小鸟,布布,阿妮雅比起来,这是一个很难接受的形象。我有时候凝视着我的孩子,感觉就像是永恒。但随着时间的流逝,我们开始简单地欣赏她仍然和我们在一起的事实:八年了,四次复发,期间经历多少次的临终,她应该早就已经死了,但她没有。她仍然在这里供我们亲吻和抚摸。对于健康孩子的父母来说,想要处于我们的位置来想象这是一件幸福的事好像很奇怪,但我知道有成千上万悲伤的父母会和我们一起感动和一起心跳。这一切,只是为了能够再次感觉到孩子的额头,亲吻她,或者握着她的小手,在她耳边低声说“我爱你”。

这就是“PICU”儿科重症监护室这个地方为父母们所做的一它给了我们一个希望,有了这个希望,我们开始对我们的遭遇感到乐观,我们实际上是开始感到幸运,我们甚至可以开怀大笑——但仅限于我们暂时居住的这个玻璃牢房之内。

有时候我觉得我们身边所有人的生活都在继续,而我和Jeff从来没有把目光从我们可爱的女儿身上移开过,就像两只老鹰俯冲猎物一样,除了我们没有试图吃掉我们可爱的小鸟布布,虽然她看起来确实很好吃——胖胖的,脑袋毛茸茸的。

此外, PICU的护士和医生们不能像病人家属透漏任何其他病房的任何情况。因此除非你特别用心观察,否则根本不知道谁走了谁又进来了(我只观察我左右两边住着的孩子)。即便如此,我还是深深感觉到周围房间里大规模的痛苦,困惑,愤怒和悲伤,我常常在好不容易睡着时被小猫一样凄惨的叫声惊醒,几分钟后才意识到自己是在医院,梦里那“小猫凄惨的叫声”来自于PICU的某个女婴,或者楼层音响中传来“Dr Blue”的呼叫,随后一阵子集体忙碌的脚步声往一个方向冲,如镜子一般的大理石地板增强了陌生人的呻吟声,我自己安静的抽泣被布布,阿妮雅床边那些无休止的医院设备哔哔声所淹没。(下转B05版)

康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天, 郊游垂钓, 游戏麻将, 古稀重新
琴棋书画, 唱歌跳舞, 春秋不老, 康乐永长

康乐老年中心用真诚博爱之心为您服务,
陪您度过健康快樂每一天。

- 提供接送服务: 东西两区可就近选择, 让您免受路途劳顿
- 提供早餐午餐: 专业厨师配置, 营养美味又健康
- 多种娱乐活动: 象棋, 上网, 麻将, BINGO, 卡拉OK, 乒乓球, 台球, 篮球, 健身房, 种菜, 跳舞课, 唱歌课, 绘画课, 英语课, 太极拳, 插花, 丝网花, 书法课
- 安全户外活动: 每天超市购物, 农贸市场, CASINO, 野餐烧烤, 博物馆, 动物园, 逛街, 公园散步, 乘船钓鱼, 游湖, 摘苹果等
- 个性化专业服务: 专业理发, 文件翻译, 就医预约, 交通预约, 经验丰富的中医师姜永平、秦丽新医生提供针灸治疗

联系人: 秦丽新女士, 612-208-3848

扫右侧二维码加微信



西区地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

东区地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108



Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!



SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地,
带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美国之听
(651) 324-4589 (中文)

HEARING of AMERICA
To Hear, To Enjoy
(651) 528-7868 (英文)



Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
知名资深听力专家



明尼苏达州
最佳听力中心
2021 金奖获得者

衷心感谢: 我们在明州最大报纸《星论坛报》首届“明州最佳”的评选活动中, 荣幸地被选为明州唯一的最佳听力中心 2021 年度金奖获得者。衷心感谢众多病人, 家属, 和朋友的喜欢, 关爱, 和投票! 我们将继续努力为明州人民提供高质量的听力服务!!

改善听力和生活质量, 美国之听是最佳选择!
Hearing of America is your best choice for your hearing care!

- 最贴心的听力咨询
- 最细心的听力测试
- 最耐心的听力治疗
- 最走心的听力服务
- 最先进的助听技术
- 最方便的无线技术
- 最可靠的充电技术
- 最清晰的语音质量
- 最自然的噪音消除
- 最合适的私人定制
- 最隐形的尺寸颜色
- 个性化助听器专家
- 廿五年助听器经验
- 耳聋助听耳鸣理疗
- 测试诊断治疗服务
- 助听技术演示讲解
- 选择验配服务新品
- 维修调试清理旧品
- 灵活机动服务时间
- 亲自上门验配服务
- 助听器最佳性价比
- 支持多种医疗保险



1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128
www.HearingofAmerica.com

明州时报

广告位招租

精准投放明州上万用户
覆盖全美百万华人群体

权威媒体《明州时报》


报纸



微信公众号



Facebook



LinkedIn


热线: 952-688-2848



Nancy Kasdan
 佛罗里达州房地产经纪人
 407-431-3795
 nancyks55@yahoo.com



扫一扫上面的二维码图案, 加我微信

佛州资深房产经纪人, 曾在明州居住多年, 能够体会您在冬季的寒冷, 愿为明尼苏达的您, 推荐佛罗里达温暖的家!

专精住宅和投资房, 出租管理一条龙服务
 明州佛州各半年, 自住出租都赚钱。

真诚热情, 亲历亲为, 我在佛州等您来.....





扫一扫上面的二维码图案, 加我微信

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center


古励
 各种疑难杂症


何新蓉
 妇科, 内科


刘伟
 妇科, 不孕症


田丽莉
 妇科, 神经科


李乾
 内科, 疼痛症


杨思明
 内科, 儿科


万方
 内科, 妇科


郑瑾安
 点穴, 气功


何笑甜
 妇科, 疼痛科


边月娟
 妇科, 皮肤科


刘灵光
 妇科, 神经科


程伟
 内科, 疼痛症

TCM Health Center
 St. Louis Park Clinic
 3710 Grand Way
 St. Louis Park, MN 55416
 952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
 1925 W County Rd B2
 Roseville, MN 55113
 (651) 631-0216

TCM Health Center
 Uptown-Kenwood
 2743 Lyndale Ave S, Suite 2
 Minneapolis, MN 55408
 612-823-6650

TCM Health Center
 Southdale-Edina
 6550 York Ave. S. Ate 111
 Edina, MN 55435
 952-926-4011

TCM Health Center
 Grand Ave-St. Paul
 613 Grand Avenue
 St. Paul, MN 55102
 651-726-2459

1.疼痛
 腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神经疾病
 偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病
 焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.妇科疾病
 經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症
 婦女不育: 黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
 男性不育: 精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系统疾病
 感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮肤疾病
 粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃肠疾病
 惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系统疾病
 膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮与戒毒
 烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治疗
 癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

电话: 651-631-0204
 1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu
 診所 website: www.acupuncturemn.com
 Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner, Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。
 電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361。

明州時報
电子报
明州时报
明州时报网站:
www.mntimes.org

明州時報

www.mntimes.org
2022年08月19日星期五 MINNESOTA TIMES 399期

「每日疫情」
明州时报
电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com



2022《文化中国：明州月·故乡情》庆中秋系列活动 将于9月25日12时至5时在美国商城隆重举行

Mall of America **CELEBRATES**
30 MALL OF AMERICA
MOON FESTIVAL
2022 SEPTEMBER 25
LEARN MORE AT MALLOFAMERICA.COM

Organizers
Alliance of Minnesota Chinese Organizations (AMCO)
Hua Xing Arts Group of Minnesota
Chinese American Association of Minnesota
Center for Community Service

Supporting Organization
Consulate General of the People's Republic of China in Chicago
Chongqing International Culture Association

Participating Organizations
Alliance of Chinese Culture and Arts, USA
Asian Access
Beijing Association of Minnesota
CAAM Chinese Dance Theater
China Insight
China Tribune
Chinese American Alliance
Chinese American Culture and Friendship
Chinese American Chamber of Commerce-MN
Chinese Musical Gallery
ClearComet Ventures, LLC
Hongfa Law Firm
Hua Xia Chinese School
Hunan Folks Association
Jiangsu Association of Minnesota
Kang Le Adult Daycare Center
Kenkudo Martial Arts
Kual Le Chorus
Lions of Judah Drum Line
Lin Qiu & Ye Yu Music Studio
Ma Mei Music Studio
Minnesota Chinese Chamber of Commerce

华星艺术团
HUAXING ARTS GROUP
美国 明尼苏达

metro regional arts council
This activity is funded, in part, by an appropriation from the Minnesota State Legislature with money from the State's

文化中国：明州月·故乡情
Cultures of China: Minnesota Moon—Longing for Home

Noon - 5PM
Huntington Bank Rotunda



美国商城
歡樂中秋

Contact: AMCO1866@gmail.com
Huan Gao: huangaomn@hotmail.com
Huazhi Li: lihuazhi@gmail.com
Min Wang: sueminhuang@gmail.com
Ping Wang: pwang118@gmail.com
Bingwen Yan: yanxx030@umn.edu

2022明尼苏达州亚太领袖奖颁奖典礼暨晚宴 将于9月9日举行

2022明尼苏达州亚太领袖奖颁奖典礼暨晚宴
时间: 9月9日 (周五)
地点: Earle Brown Event Center, 6155 Earle Brown Dr, Brooklyn Center, MN 55430
议程: - 4:30 pm - 6:00 pm, 社交时间
- 6:00 pm - 8:00 pm, 颁奖典礼暨晚宴
购票链接:
<https://mn.gov/capm/events/awardsdinner/pay.jsp>
明尼苏达州亚太参事会 (Council on Asian Pacific Minnesotans) 诚挚地邀请您出席2022明尼苏达州亚太领袖奖颁奖典礼暨晚宴 (Leadership Awards Dinner)。
2022亚太领袖奖将表彰明尼苏达州杰出的亚太裔人士和组织, 分为“杰出贡献”、“终身成就”、“人道主义”、“青年奖”和“防疫前线奖”五个类别, 获奖者均为社区领袖、专业人士, 和亚太团体。今年晚宴活动的主题是“疫情时代的民主: 团结的力量” (Democracy in the Time of COVID: Strengthening our Ties to One Another)。今年晚宴的主题演讲者是明尼苏达州年度教师奖得主兰卡斯特 (Sarah Lancaster) 老师。预计600余位

各界嘉宾将出席此次活动。
明尼苏达州亚太参事会是明尼苏达州议会在1985年根据《明州法典》设立的政府机构, 主要职责是: 担任明尼苏达州长和明尼苏达州议会的亚太事务顾问; 在政府部门中代表亚太裔居民的权益; 充任亚太裔居民和非亚太裔居民社区之间的桥梁。2015年, 明尼苏达州议会修订《明州法典》, 根据新法典Minn. Stat. 15.0145, 亚太参事会致力于实现明州所有亚洲和太平洋岛民族裔居民 (Asian and Pacific Islander) 在经济、社会、法律和政治上与全州其他族裔居民的平等。明州亚太参事会拥有正式投票权的参事共15位, 包括11位亚太各大族裔代表: 华裔、日裔、韩裔、越南裔、赫蒙 (苗) 裔、马来西亚裔、巴基斯坦裔、藏裔、印度裔、老挝裔、波里尼西亚/萨摩亚裔, 另有4位明州议会议员, 包括现任明尼苏达州众议院议长。明尼苏达州亚太参事会华裔参事是王昶律师 changwang@kingsfieldlawoffice.com
明尼苏达州亚太参事会官方网站:
<https://mn.gov/capm/>



“这是我们国家的黑暗时刻”

“这是我们国家的黑暗时期，因为我美丽的家，佛罗里达州棕榈滩的海湖庄园，目前正被一大群 FBI 特工包围、突袭和占领。美国总统以前从未发生过这样的事情。在与相关政府机构合作后，这次对我家的突击搜查是没有必要或适当的。这是起诉不当行为、司法系统的武器化以及激进左翼民主党人的攻击，他们极度不希望我在 2024 年竞选总统，尤其是根据最近的民意调查，他们同样会采取任何措施阻止共和党人和保守党人在即将举行的中期选举中。这种攻击只能发生在破碎的第三世界国家。可悲的是，美国现在已成为这些国家之一，腐败程度前所未有。他们甚至闯入了我的保险箱！这与特工闯入民主党全国委员会的水门事件有什么区别？在这里，反过来，民主党人闯入了美国第 45 任总统的家。”

对唐纳德·J·川普总统的政治迫害已经持续多年，现在完全揭穿了俄罗斯、俄罗斯、俄罗斯骗局、弹劾骗局 #1、弹劾骗局 #2 等等，它永远不会结束。这是最高级别的政治目标！

希拉里·克林顿在被国会传唤后被允许删除和酸洗 33,000 封电子邮件。绝对没有发生任何事情来追究她的责任。她甚至从白宫拿走了古董家具和其他物品。

我挺身对抗美国的官僚腐败，我恢复了人民的权力，真正为我们的国家做出了贡献，就像我们以前从未见过的那样。该机构讨厌它。现在，当他们看到我支持的候选人全获全胜，看到我在所有民意调查中的主导地位时，他们正试图再次阻止我和共和党。必须揭露和制止无法无天、政治迫害和政治迫害。

我将继续为伟大的美国人民而战！”

8月8日美国发生了震惊全国的大事件，前总统川普位于佛罗里达州的海湖庄园(Mar-a-Lago)突然遭到联邦调查局(FBI)特工的搜查。随后，川普发表了上面的声明，并将该行动描述为“突袭”，称之为“检察机关的不当行为”。他指责联邦调查局有双重标准，指责FBI允许希拉里-克林顿“酸洗”她担任国务卿期间的33000封电子邮件。

在FBI包围佛罗里达州别墅的同时，川普本人正在纽约的川普大厦中。当晚他的支持者则聚集在了FBI外围，用力地挥舞着各式各样的旗帜和支持川普的标语，包括为2024年的竞选预设的标语。

共和党和保守人士纷纷抨击拜登政府，并指责司法部“政治武器化”，这次突袭显然是为了阻挠可能的2024年总统竞选。众议院共和党领袖凯文·麦卡锡(Kevin McCarthy)向司法部长梅里克·加兰(Merrick Garland)发出了警告。川普的私人律师、前纽约市市长鲁迪·朱利安尼(Rudy W. Giuliani)也表示：“联邦调查局和司法部的领导层滥用执法的威力，就好像美国没有宪法，是一个法西斯警察国家。即使有证据证明危害我们国家安全的犯罪行为，他们仍继续为拜登犯罪家族掩饰。”



目前川普没有正式宣布任何竞选活动，但关于他将再次竞选的猜测甚嚣尘上。本周末8月6日他在达拉斯举行的保守派政治行动会议德克萨斯分会上的亮相，更加剧了这种猜测。

这次搜查得到了司法部长梅里克·加兰(Merrick Garland)的亲自批准。

8月12日，搜查令和查获物品的清单被启封，显示FBI拿走了机密档案，其中包括一些被标记为最高机密的档案文件。文件显示，美国地方法官布鲁斯·莱因哈特(Bruce Reinhart)于8月5日签署搜查令，授权FBI在“2022年8月19日或之前”，以及“白天早上6:00至晚上10:00”对海湖庄园进行搜查。

搜查令显示：“要搜查的场所包括‘45（任总统）办公室’、所有储藏室，以及前总统及其员工使用或可使用场所内的所有房间或区域，其中可以存放箱子或文件，包括所有建筑结构或庄园内的建筑物。”

根据物品清单，联邦调查局特工拿走了大约20箱物品，其中包括一组标有“各种机密/TS/SCI文件”的文件，指的是绝密/敏感信息。物品清单还显示，联邦调查局特工收集了四套绝密文件、三套机密文件和三套保密文件。

该清单还包括一个“皮装文件盒”、照片活页夹、手写笔记、杂项文件、杂项绝密文件、杂项机密文件和其它档案。

川普回应说，所有文件都已解密，无需玩弄政治和闯入海湖庄园。川普周五在他的“真相社媒”(Truth Social)上发帖说，这些文件和档案“都已解密”。

“第一，所有（文件）都被解密了。第二，他们不需要‘没收’任何东西。”川普写道，“他们可以随时拥有它，而无需玩弄政治和闯入海湖庄园。”

川普补充说：“它（们）被安全存放，并根据他们（FBI）的要求加了一道锁。”

川普还在一份声明中写道：“巴拉克·侯赛

因·奥巴马总统保留了3300万页文件，其中大部分是机密文件。”“其中有多少与核有关？”很多！”

川普发言人泰勒·布多维奇(Taylor Budowich)告诉福克斯新闻：“这次对川普总统家的突袭不仅是史无前例的，而且是不必要的——他们正在发泄谎言和含沙射影，以试图解释政府对他们主要政治对手的（政治）武器化（行动）。这太离谱了。”

“华尔街日报”的评论文章指出，联邦调查局搜查前总统川普的庄园，不值得任何人欢呼；司法部此举引起了自己无法控制也不明白的政治怒气，为该部和美国构成了与对川普一样高的风险。

华尔街日报(The Wall Street Journal)言论版表示，人人皆知，联调局(FBI)对前总统采取这样的执法行动史无前例。8日搜查须有符合刑事侦查合理依据的司法令状，但除媒体所获消息外，司法部鲜少透露详情，因此难以断定联调局的搜查目的。

根据媒体所获消息，此事与川普可能对机密文件处理不当或违反总统文件法(Presidential Records Act)有关。倘若情况如此，

这次的突然搜查就是检方行事过当，也是严重的错误。因为档案文件争议一向是透过协商解决，川普与国家档案局(National Archives)的争端就是如此处理。

川普已归还15箱文件，但国家档案局希望知道，川普是否仍保有他不该拥有的机密资料。这似乎是联调局搜查佛罗里达州海湖俱乐部(Mar-a-Lago)的原因。但令人十分不解的是，何以不能透过双方合作以解决此事？至多下达传票？

司法部有人指出，这样的搜查可将川普与希拉里·克林顿2016年竞选总统之前不当处理机密资料相提并论。不过正如川普所说，希拉里并未遭到起诉。除非川普的行为对国家安全构成严重风险，否则半数美国人会认为，搜查川普庄园是司法不对等的作法。

也有许多媒体报道指出，司法部已对2021年1月6日国会遇袭案展开大陪审团调查，而川普可能是调查目标。司法部长贾兰德(Merrick Garland)已承受受到起诉川普的沉重政治和媒体压力，因此联调局的搜查可能就是为了寻找相关证据。

当年希拉里的邮件门丑闻以及不明资产来源丑闻，可都是被高高举起轻轻放下的。最近佩洛西家族内幕交易牟取暴利丑闻，也没见谁对佩洛西的资产突然袭击。加上佩洛西老公两个月前醉驾撞人，这是可以入刑的罪，可保罗·佩洛西不仅被保释回家安然待了两个月，甚至明明到了审判日期，法院却突然宣布又要推迟审判一个半月，受害者和目击证人也最大限被噤声，很难不让人猜测到底是什么力量扭曲了小小一桩交通肇事案。

白宫方面则表示，拜登没有得到有关海湖庄园突袭行动的简报，也事先一无所知。“司法部独立进行调查，我们把任何执法事务交给他们。我们不适合对任何正在进行的调查发表评论。”

美国联邦调查局和司法部的这一史无前例的举动，引发了前总统川普最亲密的盟友对拜登政府的批评。纽约州共和党众议员爱丽丝·斯特凡尼克(Elise Stefanik)说：“众议院共和党人致力于立即进行监督、问责和全面调查，就乔·拜登和他的政府以‘武器化’司法部和联邦调查局来针对拜登的政治对手，向美国人民提供必要的透明度和答复。”她说：“在2024年，唐纳德·川普总统是乔·拜登最可能的政治对手，而现在距离关键的中期选举不到100天。”



Phalen Park Auto Repair
陳寬車行 — 老字號，信譽高

擁有修車專業證書，美國ASE技術認證。經驗豐富，收費合理。
汽车保养, 诊断维修。免费估价, 诚信可靠。

地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106
电话: (651) 771-1590
联系人: 陈宽 / Michael

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房, 卫生间, 酒吧的大理石和人造石台面, 赠送不锈钢水槽

地址: 11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL: 763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

中元節遇鬼記

上个週五是中元節。中午剛過，我去明尼阿波利斯市中心的郵局。郵局離我家三、四個巴士站的距離。我去等巴士時，站上已經有四個美國黑人小青年，後來，馬路對面又走過來兩個完全非洲打扮的女人，她們可能是住在附近低收入福利公寓中的新移民。加上我，巴士站一共有七個人在。

一會，有一個三十左右的女的，至少有一米七五，包了一個頭巾，眉毛眼角處有幾個刺青小花，鼻孔右翼掛着一個垂吊的飾物。身上披著一條粉紅臟兮薄毯子，人瘦高，膚色較白。雖然，如今的社會高速發展，連性別都可以自我認了，種族的自我界定也可能不遠了！不過，我是認定她是黑人。

巴士站上其他的人她不選，卻直接問我要錢，我說，我的錢要坐巴士用。她說，她肚子餓。我說旁邊就有兩個教堂，到那裡去看看。我說，你年紀輕輕，可以去做點工作，吃飯是沒有問題的。她說她有殘疾，不能上班。我說，政府為了照顧殘疾人，也有專門為殘疾人設立的工作。她說她是精神殘疾。我說，那也不要緊的，先去找公共衛生部門給你治療治療。你一定會得到幫助的。

認識我的一些人，知道我有一個織毛線的活，到哪裡都要戴著織物，這個習慣除了滿足我的創作慾望之外，主要的預防老年癡呆症，在零星時間動動手，等巴士坐巴士時也。

回到中元節巴士站，那個女的，和我以上一番對話後，也發現我在織毛線，她問我，你織的手套還是圍巾？我還沒有回答她，她突然又說：我可以來擁抱你一下嗎？我直截了當的對她說，我不需要。她仍舊在靠近我，在一剎那時，我覺得要壞事了。果然，她的手伸了出來要搶我背在身上的小包，小包裡有鑰匙，身份證銀行卡和一些現金，還有手機一枚。她抓住我的包，想把包的帶子拽斷，因為她已經碰到了我的身體，我就用力推她，結果，這個瘦高的女人被我推倒在地上，她發瘋了站起來又撲向我，嘴巴裡不干不淨的，當時我完全忘記了“約定成俗”的社會“原則”：碰到暴力時，特別是人家要你的錢財，不反抗，花錢消災，眾所周知，這個國家是允許持槍的，你不

知道對方有沒有武器，保命第一。雖然很對，但事發一剎那，我哪裡有這樣的理智？完全是動物本能反應：一個和你同類的動物來襲擊，你要有同樣的回應才是正常動物，這是保護自己的最先狀態。是動物的本能反應，和理性沒有關係。

因為，我想要保護我的身份證和銀行卡（錢），我就護著我的小包，不讓她搶去，這個包是老派的東西，比較結實。她沒有搶去，就扳著我的手，繼續搶，一邊還暴力撞擊我的手臂和臉頰等處，我也被她推倒在地，我用手保護我的小包，這時她佔上風，拉開我小包的拉鍊，從裡面掏出手機，就放棄了對我的肢體攻擊。她慢悠悠的朝北面走去。我從地上起來，請其他四個青年男子幫助我，打個911警察電話，其中有兩個當場拒絕我，說，他們的手機打電話的功能已經不能使用了。其他兩個非洲新移民女人，我也不指望了。

我看到女流氓篤悠悠的走，還一邊低頭看我的手機。我就繼續跟隨，因為周圍沒有可以打電話的地方，我可以了解更多的信息，報警後可以提供給警察，再有，我這時才明白，這個年輕的乞丐沒有武器，可能連飯都沒有吃過。要是我年輕一些，這點距離完全可以追上去，去奪奪我的財產。好笑吧？不過當初我就是這種想法。

我跟隨她兩條街，她進去了一個賣酒的商店，我想機會來了，我可以到那裡去吆喝，請人家幫助。不過她一會兒又出來了，繼續向北走，那裡就都是居民住家的街區了。

我借了店裡店員的電話，報了警。這兩個店員給我一張椅子，叫我在櫃檯裡面等警察，警察也不是快速就到的，眾所周知，自從那個“弗洛伊德”事件之後，執勤的幾個警察都被投入大牢。這個偉大的民主自由的地方政府，有一個時期，還真的要解散警察局。警力急劇下降。到現在也沒有達到基本正常水平。

警察還是來了，一共兩個巡邏車，四名警察。我報告的來龍去脈後，他們也做了案頭工作，問我是不是需要去醫院，他們可以叫救護車。雖然我和她打鬥了一陣子，我也沒有認為，我的傷勢需要坐救命車到醫院去，再說，

程紹蟾

這樣的事情發生，也不增加我的“知名度”什麼的。

報警後，警察給我一張卡片，是他們案號和聯繫信息等。問我，我是否能指認出嫌疑人。可能會讓我到什麼場合去指認。他們就送我回家了。到了這個星期一，我與警察局聯繫，他們告訴我，辦案偵探不會這麼快就找到嫌疑人，可能需要一段時間等候，因為，他們這個轄區警局，本來有四十個偵探，現在只剩下兩名了。大多數警察都直接不干了。原因就是“弗洛伊德”，傷了心。

寫到此，我說一說我的觀點，這部分，應該說是理智的。如果貴媒體由於政治原因，不想公開刊登的，索性就不要刊登我的文章。因為，很多人看到的事實是，美國現在的有些政治氛圍非常詭異。

種族是一個中性的概念，美國的歷史這個還十分有特點，但是，就是不能提。我受到身體的傷害遠遠沒有精神的傷害嚴重。事實上整個過程公共車站上其他人沒有一個出來幫助的，比如制止，或者報警，他們目睹了施暴搶劫，就沒有人幫忙，是什麼原因呢？說的高大上些，使所有的目擊者，沒有一個人具有正常社會的基本道德。是教育出了問題嗎？還是民主制度？或者是法律？這些都有問題，但是最直接的還是種族血統！政府是有具體量化的數據，可以說明的，但是，這個社會就是不能說出來，這個社會變態異化到了一個完全沒有理性的地步，是不是？

就在不遠的以前，我們說中文的社會活動積極分子，組織了很多說中國話的，大多數是美國公民，去聖羅羅州政府前集會，抗議“仇恨亞裔”的活動。這裡的中文媒體也是趨之若鶩，頭版頭條。如果按照這個種族主義的理念，在雙城的中國人人種的社區，是不是能為我組織一次這種活動？如果不能，那麼以往的這類活動和媒體參與就很值得懷疑動機。

我雖然挨了打，還損失了手機，我不認為這個襲擊搶劫我的黑人女子就是恨亞洲人。除了道德這種大詞，還是動物的本能問題，她可



能真是餓了，乞討不成，惱羞成怒，就找上車站候車的人群中最弱的一個下手，我這個亞洲人，在外形和物理上就是最好的獵物。所以，就是在文明民主社會制度下，富裕的物質條件下，有一部分人的動物性遠遠沒有消失。

我有好幾個黑人的朋友，他們有檢察官，商人，藝術家等等等等，我是不忌諱和他們討論種族問題的，有的完全直截了當，比如我曾經問過他們：“你們到底要什麼？”，最高尚的回答是：“我們要的是平等的權力”。我說，“黑人已經當了美國總統，你們還沒有平等的權力嗎？”他們都啞口無言。

所以，利用美國這個種族主義的弱處，嘴巴上當大號佬，行動上當“受害者”，扮演“弱勢群體”的各國各民族的演員可真的不少。種族主義是越來越複雜了。美國的政治和社會制度也出現了很大的危機。我們這些非盎格魯撒克遜人種的人政治機會也越來越多了。

寫到此，我想到，我應該去中國的領事館要求領事保護，明尼阿波利斯的警察司法這樣無能腐敗，我一個堂堂正正的中國人（政治上）在旅居國受到暴力襲擊，請強大的祖國做我的後盾，是天經地義的事。所以，你們這些媒體不是我的寫作技巧和自由表達的觀點不肯刊登我的文章，也沒有關係，因為我以前在明州時報上的旅遊觀感，被當地的中國血統的美國人，大批判為“地域歧視”，給編輯和報社添了不少麻煩。如果，各個中文媒體害怕，情有可原，好在試金石不只有一塊。我這篇帶有“種族主義”色彩的文章最終我也會讓我祖國的使領館看到，我可以直接寄給秦剛和趙建國兩位。還有，今後出門看看時辰，或者起個掛，遇到大鬼小鬼都不吉利。

2022-8-15 于明尼阿波利斯



Allen Shen
FOR STATE HOUSE

Allen Shen
FOR STATE HOUSE

- 反对公立学校男女同厕
- 反对公立小学性教育
- 反对公立学校鼓励学生做变性手术
- 反对男性参加女子体育
- 支持警察法律与治安
- 支持选举需要身份证件
- 保护婴幼儿生命
- 限制州政府权力, 维护人生自由
- 减少个人所得税, 鼓励创业

Website:
www.allenshenformn.com
Donation link:
<https://secure.winred.com/allenshen-for-state-house/donate-to-day>



《子夜秋歌》——梅友

秋林暮詩



各位看官，吃了嗎您呐？老秋此刻正在路上，從明尼蘇達一路南下，到佛羅里達，再從佛州開回明州，路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索。現正在田納西的麥當勞蹭網寫這期專欄。

最近因為工作原因常有機會去明州小城羅徹斯特(Rochester, MN)，這期《子夜秋歌》咱就聊聊家鄉的事兒吧。提起這個只有8萬多人的羅城，名不見經傳不為外人知，但提起梅友診所 Mayo Clinic，那可是無人不知無人不曉。Mayo Clinic，有譯成美澳的，有譯成梅奧的，有譯成妙佑的，還有譯成梅約，還有譯成馬約的，還好沒有人譯成“沒有”，玩笑了。老秋的翻譯是“梅友”不知各位看官以為如何。

有詩雲，“竹翠梅香松郁蔥，凌霜傲雪朔風中，歲寒方知真君子，高雅堅貞品性同”，老秋把地處嚴寒之州的 Mayo Clinic 作“梅友診所”之譯，兼具信達雅之工，那可是翻譯功力的傾情奉獻啊，Mayo Clinic 和 Mayo 家族是不是應該給老夫發個什麼獎才對，畢竟美澳、梅澳、妙佑、梅奧、馬約都沒有“梅友”傳神，開個玩笑，咱們言歸正傳。今兒想聊聊世界知名的梅友診所，放心，咱不領梅友的翻譯獎，當然也不是為他們打廣告，咱要聊的是梅友診所的歷史和文化。

《美國新聞與世界報道》每年都會評出全美最佳醫院，通常在這份榜單上名列前茅的總有這麼幾所綜合醫院——麻省總醫院、約翰霍普金斯醫院以及梅友診所，梅友診所經常名列榜首。梅友診所三個盾牌的標誌就代表了梅友的核心價值，也是其得以發展的基礎，通過醫療、教育、研究的發展，為每個病人提供最好的醫療服務。梅友對待病人一律平等，販夫走卒、王侯將相，都被其高超的醫術和極佳的服務所吸引。病人中有千千萬萬的普通百姓，也有好幾個美國總統、阿聯首總統、約旦國王、巴林首相，大家熟悉的大作家海明威也是這裡的病人呢。世界各國的人都會因為梅友診所高超的醫療研究水平和極優秀的服務來到這裡就醫。老秋最近幫助了一個家庭，就是從中國千里迢迢到梅友診所看病的同胞。他們第一次來美國，第一次接觸美國的醫療系統，他們對梅友診所極其正面的感受，也引起了我對梅友診所更多的關注。

梅友診所起源於醫學博士 William Worrall Mayo (1819 - 1911) 的醫療實踐。威廉·梅友醫生1846年從英國曼徹斯特移民到美國。他一路向西走讀行醫，在正規醫學教育資源十分有限的情況下獲得了兩個醫學學位。梅友一家先是在印第安納州定居，1854年搬到明尼蘇達，尋求更健康的氣候，您瞧，為了明州“更健康的氣候”，還真有不冷不怕的。他們一家人在明州搬了好幾次家。那時正值美國南北內戰正酣，聯邦軍隊徵兵委員會任命老梅友醫生為聯邦軍隊軍醫，派到羅徹斯特救治傷兵。1864年1月27日，梅友醫生在羅切斯特郵報上刊登廣告，在“第三街的聯合藥店”開設一家私人醫療診所，廣告上明確註明“日夜接聽所有病人的電話”，梅友診所就這樣開始了。

後來梅友醫生的兩個兒子 William James Mayo 和 Charles Horace Mayo 人稱 Will 博士和 Charlie 博士，畢業後先後加入父親的診所行醫。他們都在羅切斯特長大，是土生土長的明州人，診所的醫療服務和水平更上層樓。1883年8月21日，一場龍捲風襲捲，造成至少37人死亡和200多人受傷。三分之一的城鎮被摧毀，但梅友一家倖免於難，立刻搭建了各種臨時設施，使用有限的醫療資源，對災民展開救援，為受傷的倖存者提供醫療服務。在當時的情況下，這場災難超過了梅友診所的能力。梅友診所急需護士，老梅友醫生即刻聯繫了羅徹斯特聖弗朗西斯修道院院長阿爾弗雷德·莫斯德，修道院派出了許多修女和梅友診所一起救災，把上帝的安慰和醫治帶給受災的人們。

災後，阿爾弗雷德德德向老梅友醫生提出建議，由梅友醫生們提供醫療和外科護理，聖弗朗西斯修道院籌集資金，為羅切斯特和附近的居民建造一所醫院。1889年9月30日，聖瑪麗醫院由三名梅友醫生開始，羅徹斯特就有了一間醫院。

老梅友醫生在教會的環境中長大，他所在的教會是一間社會關懷和信仰服務並重的教會。雖然他移民美國以後不再是一個活躍的教會成員，但基督教的倫理觀卻深刻體現在梅友醫生們乃至後來梅友診所的服務理念裡。老梅友醫生的服務準則是“to do the best I can to my fellow man and as little harm as possible”（盡我所能善待同事，盡我所能減少傷害），這是他醫療服務的信仰表達。



這些價值觀一直指導著梅友診所的使命，體現了當初梅友醫生和聖弗朗西斯院長的願景和初衷。尊重-有尊嚴地對待我們多元化社區中的每一個人，包括患者、他們的家人和同事。正直-堅持最高標準的專業精神、道德和個人責任感，以配得患者對我們的信任。同情-提供最好的護理，以敏感和同理心對待患者和家庭成員。康復-激發希望並培養整個人的福祉，尊重身體、情感和精神需求。團隊合作-重視所有人的貢獻，將員工個人的技能融合到無與倫比的協作中。創新-通過每位員工的創意和獨特才能，為組織注入活力，改善我們服務對象的生活。卓越-通過每個團隊成員的專注努力，提供最好的結果和最優質的服務。管理-通過明智地管理我們的人力、自然和物質資源，維持和再投資於我們的使命和擴大社區。這些可都不是寫在紙上的蒼白的文字，這是梅友診所近160年來的醫療、研究和服務的實踐也是千千萬萬病人的見證。

雖然梅友診所已經發展成一個規模宏大的國際醫療、科研、教學的系統，但仍然沿用“診所”的名稱，我想，這才是真正的“不忘初衷，牢記使命”吧。梅友診所過去現在都是一個非營利的醫療醫學體系，她不以營利為目的，而是以醫療、科研、教育為途徑，為患者提供最好的服務，因此梅友診所採用醫生年薪制就非常獨特，醫生的價值和收入與看病人的數量沒有關係。還有就是團隊服務，所有科室的醫生和不同領域的研究人員精誠合作，共同為患者提供最新最好的服務。

老秋前面提到的那個來自中國的家庭，他們帶18歲的孩子來美國看病，其實孩子的病情已到了沒有辦法的嚴重程度，懷著最後的盼望，他們來到梅友診所。他們在梅友診所體驗到醫生、護士、研究人員、行政人員、駐院牧師、當地華人教會無微不至的關懷，雖然語言不通，文化陌生，在剛剛經歷了國內辦理出國手續的千難萬險之後，他們真實地覺得這是一個把人當人的醫院，他們經歷了從未有過的尊重、關懷、理解和幫助。梅友診所還免去了他們大筆的醫療費用，並為他們提供了大量的社會資源服務，他們說，在羅徹斯特和梅友診所的這兩個月是孩子在世最快樂最滿足最被關注的日子。孩子不幸去世後，他們頂著來自國內家人和傳統文化的壓力，決定把孩子的骨灰葬在這個給孩子溫暖、希望、關懷和愛的地方。

其實，不單是梅友診所，醫院與基督教信仰息息相關。在基督教發展歷程中，建立教會和建立醫院幾乎是同步的。因為無分貴賤，關愛生命是基督教信仰的重要內容之一。在公元325年，基督教尼西亞大公會議上，教會領袖們規定，凡建立教會者都要同時建立醫院。拿中國基督教發展史來說，山東齊魯醫院、北京協和醫院、上海同濟醫院、成都華西醫院等一大批中國久負盛名的著名醫院都是基督教宣教會建立的。隨著醫院的建立，早期的醫學教育在基督教的推動下開始發展起來。如廣東女子醫學校、北京協和醫學堂、漢口協和醫學校、濟南共和醫學校；福州協和醫學校、沈陽教會醫學校、上海聖約翰大學醫學院、成都華西協和大學醫學院、湖南湘雅醫學院、山西川至醫學校、北京中法大學醫學院、上海女子基督徒醫學院等。老秋要說的是，梅友診所是一個典型的例子，在西方的醫學發展中，基督教影響非常深遠而廣大。濟世救人，救死扶傷，關愛生命都是基督教的題中應有之意。

各位看官，作為生活在西方的老中，其實真要了解西方文化的底蘊。多少了解一下西方老外（不是日本、北朝鮮這類的東方老外）的歷史和文化，才能分辨新聞聯播裡的西方和您眼睛所見的西方哪一個才是真的。為嘛咱偉大祖國的醫患關係這麼緊張，為嘛祖國親人把醫院看成是無底洞，為嘛不給醫生紅包心裡就覺得不踏實，為嘛患者對醫院永遠懷著不信任的態度，唉，太多的“為嘛”，多了解一下老外的歷史和文化，您才能自己找到答案。得，咱今兒先聊到這，人在困途，寫字不易，咱先走著，找個地兒，把這篇東西發給您。

拜拜了您呐，下期見。

被愛的人才懂得愛人
你需要神的愛

儿科重症监护室里的别样人生(下)

张美琪(明州)

(上接A12版)

在布布病房的另一边,挤满了满身插着各种管子的可怜的孩子们,无论你与哪一位家长擦肩而过,你都感觉到与他们的情感连接着,我和Jeff经常私下为某个家庭哀悼,这只是我们作为人的本能。在这里,很多家庭都会被决定继续维持生命还是放弃,哪一种对他们的孩子才是正确的决定。不幸的是,这些选择并不是假设,而是我们在儿童重症监护室经常亲眼目睹的事。总之,这里不是胆小的人应该来的地方。

有一天晚上,布布左边小女孩的病房外聚集了很多人,透过分隔我们孩子房间的玻璃窗,我无意中听到一位母亲的哭泣声,她正在告诉她的女儿,她为她打这场仗感到多么自豪。我不想听,但因为不隔音,不听是徒劳的,我把自己的头埋到毯子里,眼泪磅礴而下,我知道发生了什么,他们要给那个孩子拔管子了。那个母亲那么对她的孩子说,是因为她很害怕,她害怕破碎和迷失。从玻璃门外哭泣的家人,护士和医生的数量来看,已经没有多少时间留给那位可爱的天使了。果然,第二天病房里就换了别的孩子。

有时候我在想,那个孩子去哪里了呢?是转院了还是回家了?至于回家,我认为这是一个相对的术语,取决于你的宗教信仰,但是是的,我认为那个孩子在那天晚上终于回家了。

那天晚上,我无数次想冲进那个房间去拥抱那个女人和她的家人,但我知道那是不被允许的,PICU不是我的家。我想冲进去告诉他们:那个天使如此勇敢,他们应该选择继续战斗,可同时又觉得自己像个侵略者。还有,在内心深处,我知道这无助于擦干他们的眼泪。

回想起来,我希望我对那个孩子的父母说过所有这些在我脑子里曾经闪过的这些话,但我害怕,我担心我正在展望我自己的家庭未来,坦率地说,这很可怕。所以我什么也没说。

而更让人揪心的是:那个新进来的孩子,从始至终,除了医护人员之外没有任何亲人在身边陪伴,也没有人探访过,几天后她也走了。我至今记得她躺在病床上的样子:乌黑的卷曲的头发,白皙的皮肤,像极了希腊神话里的圣婴,在人间短暂的旅游期间,她又经历了什么呢?不得而知啊!

还有更离奇的。有一天我去休息室接热水,看到有个年轻男孩在休息室里哭,于是便上前安慰,可是我越安慰他,他哭的就更厉害,于是我把他的身子转过来,紧紧地拥抱他,告诉他人生在世,我们可以掌控的其实很少,让他把不能控制的那一部分沉重委托给上帝,只



做自己可以掌控的,后来看他的心情平静了一些,我就离开了。到了下午我去热饭,发现他还在那里哭,好几个小时啊。看我进来,他擦干眼泪走过来感谢我的拥抱。他告诉我,生病的是他的侄儿,他是从外州赶过来的,孩子父母因为承受不了痛苦而发生了争执,母亲因此离开了家,父亲开车去寻找,结果路上撞了人进了局子。而他的侄子已经是生命垂危了,医院准备放弃治疗,让他通知所有想最后看一眼孩子的人。他因不知所措而崩溃,因为他没有人可通知,没有人听他的,他告诉我,他的侄子才七岁,这是他第三次见到他的侄子,没想到也是最后一次。那之后的第二天,那个孩子的病房空了,而我再也没有见过那个孩子的叔叔。

没有最惨,只有更惨。我想起雨果的《悲惨世界》,可我觉得雨果的世界没有这里更悲惨,因为孩子们的人生才刚刚开始,他们本该都是被这个世界宠爱的,可住在PICU的孩子们,在他们浓缩的短暂的年龄里,除了无奈和痛苦,还各自经历过什么?这个问题,或许只有在天堂的孩子们自己可以回答了。

当然,这里也并不全是厄运和悲观。这里有一位母亲每天春风满面、自豪地在大厅里走来走去,因为再过一个月,她们家的“枕头女王”小鸟布布·阿妮雅就满16岁了,这是一个快乐的胜利!

尽管大多数人都会把这个女孩瘫痪的身体和光秃秃的脑袋联系起来,但这不是妈妈。因为妈妈看到的只有进步,她不能更开心了。她的小鸟布布·阿妮雅正在“继续进步”,她每天都兴高采烈地告诉所有关爱布布的人,她们的周围围绕着和充满了各种各样“爱的天使”,在这苦难的人间,布布就像一块巨大的爱的磁铁,吸引着所有散发着爱的光环的人,她的布布证明了爱可以战胜一切,这是可能的,即使她的“枕头女王”小鸟·布布看起来再也不会走路了。

布布这一周的情况

请允许我的时间是完全混乱的,很多时候,我不知道今天是什么日子,星期几。上周阿妮雅完成了化疗以及骨髓穿刺,骨髓活检结果是布布的脊髓液里没有白血病。因此,我们赞美上帝,因为我们一起见证了这个好消息:阿妮雅在人参的帮助下继续好转!!考虑到距离上次化疗已经一个多月了,主治医师对此也很高兴。华盛顿那边的DNA测试结果没有出来,现在最盼望的就是仍然是百分百脐带血捐献者的,我们为此继续祷告,另外,马拉松人参,哈利路亚!!

第二个好消息是布布的肺呼吸里已经没有了气泡,具体请看姜铭涛博士与我的对话截频,我看到的更大。但我们这周的值班医生是个年轻医生,她告诉我布布的肺部与两周前没

有任何变化。我告诉她如果看不见布布的那些变化,那就待在她的办公室里不要出来,直到其他医生来替她的班。我告诉她如果没有好消息就不要进我们的病房,因为她没有权利每周只花五分钟看片子就来判断一个人,这里的每一位护士、每一个工作人员了解到的都比她更多。然后我非常严肃地指着门外请她出去。她尴尬地走了,我想她可能哭了,而我对此完全没有抱歉。

总体来讲,我觉得医院里只有两种人,一种人把工作当工作;而另一种人把工作当艺术。这个医生对你的孩子用没用心,并不难分辨。

今天是阿妮雅在脖子上进行手术摘除呼吸机的日子,但由于这两天她总是发高烧,因此今天的手术取消了。摘除呼吸机会让她在康复过程中更加积极,也将是朝着她康复迈出的的一大步,我们不知道这是暂时的还是永久性的,但无论如何都是必要的。从长远来看,我们越早让她离开呼吸机对她来说越是好。

目前,我们的“枕头女王”布布·阿妮雅每天都在小步前进,医生继续为未来进行治疗,我认为这是一个好兆头,并感谢上帝的这些改进。在过去的几天里,我们伟大的医护人员继续让她降低使用呼吸机支持和静脉注射药物,而且减少了镇静剂的用量,所以这两天布布的思维逐渐清楚,她对我和护士们翻白眼和皱眉,点头或者挤眼,让大家知道她此刻的感受!我们每天都继续从她的肺里抽出很多粘稠物,积极的肺科医生觉得这很好,因为她的肺开始排出旧的病变的东西,而消极的肺科医生觉得她的肺仍然病得很重,X光片显示毫无进展。我们不否认消极医生所看到的,但是我们相信积极的医生和我们所看到的,而且我们知道“病来如山倒,病去如抽丝”,但谁也不敢否认这样一个事实:我们的小鸟正在以惊人的力量好起来!!再次感谢朋友们的祷告!!

好了,现在让我们平静下来,继续为我们的“枕头女王”小鸟·布布·阿妮雅”祈祷,请天父赐予我们爱的大能,帮助布布的肺部继续改善、重新开始化疗对她身体康复毫无影响,我们怀着坚信和爱的步伐,让上帝安排最好的时间来进行手术,因为只有他的时间是最对的也是最好的。

感谢您一直读到这里!如果这篇文章打动了您,请把它转发给那些需要看到这篇文章的人,我们非常感谢继续为阿妮雅祈祷的所有人!!

布布的母亲/张美琪于美国明州儿童重症监护室



待售房屋数量飙升 房地产市场正在降温



最新数据显示，7月全美待售房屋供应量以创纪录速度成长，这是高房贷成本引发美国房市降温的最新迹象。

根据房地产网站Realtor.com于8月9日公布的报告，7月全美待售房屋量较去年同期跃增31%，连续第三个月写下跌幅纪录。

美国联准会(Fed)正通过升息抑制居高不下的通胀，为新冠疫情下的房市热潮浇了盆冷水。今年美国房贷成本激增，已吓退许多潜在买家，需求下滑导致房屋库存变多，卖家为求售屋正纷纷压低售价，优惠有意买房的买家。

Realtor.com经济学家黑尔说，随着美国待售屋库存量增加，买家将拥有更多的谈判话语权，「两年来房市环境严重倾向卖方的情况，似乎成为往事」。

然而，目前美国房屋库存量尚未回升到疫情前水准，因此尽管选项增加，买家竞购房屋的情况依旧热烈，推高了整体房价。7月全美房屋价格中位数年增长17%至44.9万美元，逼近6月历史高位。

上月新上架的待售屋较去年同期减少2.8%，为3月来首见下滑，意味着在房市景气退烧之际，一些屋主正在重新考虑原先的售屋计划。

在新冠疫情爆发初期，全美各地的不动产市场几乎都蓬勃发展，根据房仲业者Redfin的统计，过去两年美国房价飙涨约44%。但近来房价涨势趋缓，许多屋主被迫面对事实：他们可能无法再用跟邻居先前同样的价格卖房子。

Realtor.com的数据显示，6月时，全美每7户住宅就有约1户降价求售，去年同期则是13户中才有1户降价求售。

整体来看，房市依然稳健，虽有卖家降价求售，但比率仍远低于2017至2019年间，当时每四或五户住宅就有一户降价求售。不过，随着抵押贷款利率升高和住宅待售时间延长，房市热潮开始出现降温迹象。

根据全美房地产经纪协会(NAR)，待售长达三个月或更久的住宅正降价求售，约比市价降价11%。

纽约不动产经纪人狄克森表示，有几个卖家正在跟他合作，如果他们今年稍早就刊登广告，他们的公寓不用几天就可以卖掉。

现在有些卖家正考虑降价求售，其他卖家则是考虑下架卖屋广告，等秋季再刊登。也有卖家决定干脆不卖了，转而改搭租屋市场的热潮。

另据报道，2022年夏季房地产市场充满压力，房屋买卖双方都在强迫性地跟踪关键的房地产指标，每个人都渴望掌握美国房地产的发展方向：价格是否继续上涨？库存会继续下降吗？但有一项统计数据似乎比任何其他数据都更好地总结了当前的市场：房屋出售需要多长时间？

房地产市场降温的迹象是，美国房屋在市场上的停留时间稍长了一些。根据Realtor.com五月份的数据，美国房屋的中位待售天数为31天。美房屋销售天数拉长 最长60天最快9天。

虽然速度仍然非常快，但它代表了从去年年底和今年初时看到的，从涡轮增压狂热中解脱出来。2022年初，市场上的中位天数比现在快21到10天。

目前，有三个迹象印证了美国房地产市场正在降温：

按揭申请大减：根据抵押银行家协会(MBA)发布的最新数据，截至6月3日的一周，美国的抵押贷款申请下降了6.5%，降至22年来的最低水平。“过去几个月，购房市场一直受到住房库存持续低迷和抵押贷款利率飙升

的影响。这些对潜在的首次购房者来说承担起来更加困难。”MBA的Joel Kan说。

带看需求下降：全美房地产经纪公司Redfin购房者需求指数(衡量寻找Redfin中介带看的指标)在5月底同比下降9%。由于卖家已经认识到经济放缓，超过五分之一的人已经降价。

售房时间更长：房屋建筑商研究公司John Burns Real Estate Consulting 5月份的房屋建筑商调查中，建筑统计数据全面下降。得克萨斯州奥斯汀的一位房屋建筑商表示，现在奥斯汀一些完工的房屋需要一个月的时间才能售出，而此前可能仅用几个小时。宾夕法尼亚州哈里斯堡的一位建筑商报告称，他们在5月份未能实现50%的销售目标。田纳西州纳什维尔的另一位建筑商则表示，大多数建筑商正在将投机性房屋(即在没有找到买家的情况下建造的房屋)开工减少15%。还有一些房产商要求买家支付更高的预付款。

此轮房地产市场降温的主要原因是抵押贷款利率仍旧存在上升的可能，有可能超过6%。

Yama Zhong 供稿



明州華人學術聯誼會30週年慶祝會

30年，可以讓一株小小嫩芽茁長成枝葉茂密的大樹。

30年，明州華人學術聯誼會因為有你的參與而茁壯。

韶華如駛，在詭譎多變的全球局勢中我們迎來了三十歲生日，也迎來這次歡聚的時刻。特此敬邀舊友新知共享一個輕鬆愉悅的夜晚。您的蒞臨必將為此次30週年聯誼餐會增添光彩，更是我們的無上榮幸。

明州華人學術聯誼會慶祝30週年將於九月十七日(星期六)下午3:30 假北橡園高爾夫球俱樂部舉辦聯誼餐會。

讓我們一起回顧過去展望未來，除了聯歡交誼及豐盛的晚宴，還可聆聽著名舊金山星島中文電台主持人鄺如丘女士的「談心藝術與人際關係」。

門票：每人\$100。

名額有限，且為便於統計人數，敬請於8月31日前完成線上報名。

<https://forms.gle/oq3T3g8M9Au9eEzf8>

本會為美國國稅局登記註冊的501(C)3非營利組織，歡迎您熱誠捐助！如果您的報稅情況符合規定，您的捐款將可做為減稅額的一部份。

Tax ID: 41-1853475

Mailing address: CAAPAM, PO Box 25767, Woodbury, MN 55125

30th ANNIVERSARY
CELEBRATION
September 17, 2022 | North Oaks Golf Club

華人學術聯誼會
慶祝30週年
聯誼餐會

明州華人學術聯誼會慶祝30週年將於九月十七日(星期六)下午3:30 假北橡園高爾夫球俱樂部舉辦聯誼餐會 \$100 per person
Please RSVP by contacting us at admin@CAAPAM.org

针灸临床研究中的阴和阳

西方顶尖主流医学期刊中的两个案例

兼论针灸实验结果发表的体制/建制因素 (第一部分)

美国中医针灸研究院 巩昌镇 博士

近年来,大部分针灸医生,特别是关注针灸研究领域的医生甚至针灸爱好者,患上了一种“期待焦虑症”,总是期待着重量级的针灸临床试验研究出现在顶级主流医学杂志上,但是又不时地担心一次又一次出现阴性结果,或者真针灸与假针灸的效果差别没有任何统计学意义的研究结果出现。这是一个实实在在的问题,过去二十年甚至更长的时间一直处于这样一种状态。我的观点是这种状态还会持续下去,不会消失。本文将在针灸临床实验研究本身和针灸医学在整个医学体系体制/建制方面通过西方顶尖主流医学期刊中的两个案例来讨论这个问题及其担心存在的长期性。

作为测试药物安全性和有效性的黄金标准,随机对照临床试验(RCT)也被应用到了针灸医学的现代研究上。自从1975年第一个针灸治疗膝关节炎的随机对照临床试验在《新英格兰医学杂志》发表以来,针灸随机对照临床试验研究获得迅猛的发展,呈加速趋势,特别是过去十五年,临床试验报告发表的数量更是井喷式增长(西方自2006年开始快速增长,中国自2010年开始快速增长)。根据最新发表的统计数据,已经有14000个针灸随机对照临床试验在各种医学杂志上发表,并且其发展势头仍然不可阻挡。

在大量的针灸临床试验研究中,中国和西方的研究结果表现出了极大的差异。中国产生了大量的阳性结果,为临床使用几千年的针灸疗法提供佐证,正因为此,中国也被西方针灸批评者认为是出产阳性结果的专业户。而西方的针灸临床试验研究结果,偏向于阴性,或者阴阳参半。

在过去的五十年中,虽然关于针灸疗效的科学研究产生了越来越多的研究文章,但是质量参差不齐。尽管研究方法学有所改进,但西方科学标准用于东方医学范式仍然存在着许多挑战。对于科学界的许多人来说,一个关键因素是缺乏真正的针灸安慰剂。已经尝试了许多类型的假针灸,但经过科学分析,还没有产生一种显示出真正的非治疗效应的安慰剂。此外,没有固定的针灸方案可以普遍用于治疗任何特定的疾病、损伤或病症,从多个角度对每位患者进行评估。传统上,针灸临床医生考虑到影响患者健康和福祉的各种因素,并根据中医针灸理论治疗原则、选择治疗方式。当西方科学研究试图脱离这些基本理论和原则来分析或分类针灸的应用时,就会出现一个根本性的问题。许多研究试图评估一种用于治疗西医定义的疾病的特定针灸方案,而不考虑被治疗患者的基本体质,也没有根据中医针灸原则区分模式。一个相关的问题是,相同的西医诊断可能来自于中医针灸理

论体系中的许多不同模式。在这种情况下,针对特定西方定义的病症的穴位组合可能会有很大差异,这取决于根据中医针灸原则如何诊断病症。这些冲突到现在还没有得到很好的解决。

然而,存在着这样一个需要回答的问题:提交给相关医学期刊期待发表的阳性与阴性研究结果的实际比例是多少?提交研究的总数是否确实在正负结果之间均衡,或者医学期刊是否积极选择同等数量的正负研究以呈现“公平和平衡”呢?

针灸作为一种特殊的疗法,使用随机对照临床试验遇到了前所未有的挑战,并且随着研究数量的不断增加和质量的不断提高,这些挑战也变得越来越显著,其中包括实验的设计问题、双盲如何实现的问题、结局指标的选择问题、假针的操作问题、假穴位的选择问题、比较对照的参照系是什么。这些技术问题是一个方面,已经引起专家们的高度关注与深度讨论,已经有数以千计的讨论文章发表。本文还将讨论的另一个方面是主流医学杂志,特别是那些顶尖医学杂志所表现出的左右摇摆、举棋不定、忽阴忽阳的体制/建制因素。这是所有讨论中都缺失的。虽然这些研究报告并不代表发表杂志的观点,但是其中透露出了西方主流医学从建制上来讲还没有对作为一种医疗手段的针灸获得一种基本的认同。

两个案例

我们先看两个案例。在此,“案例”是指两组挑选出来的有代表性的发表的西方主流医学杂志上的针灸临床试验报告。一个案例是《美国医学会会刊》在过去近五十年所发表的全部针灸随机对照临床试验,另一个案例是西方四大顶尖主流医学期刊(《新英格兰医学杂志》、《美国医学会会刊》、《柳叶刀》、《英国医学杂志》)和《内科年刊》、《关节炎与风湿病杂志》在过去五十年所发表的全部针灸治疗膝关节炎的随机对照临床试验。这些研究跨度接近五十年。因为这些杂志的在业界所处的显著位置,他们发表的针灸实验研究总是备受关注。

案例1. 美国医学会会刊的平衡术

表一: JAMA主刊发表的针灸临床研究 (1975-2022)

表一是近五十年间《美国医学会会刊》发表的所有针灸临床研究,覆盖十个不同的病种。在《美国医学会会刊》还发表过三项与针灸相关的研究,它们分别是一项中药研究、一个针灸医案,还有另一个没有经过设计的针灸临床观察研究。因为他们不是严格意义上的随机对照的针灸临床研究,因此没有被纳入

此案例。浏览这一组临床试验研究,我们发现以下几点:

1. 十项研究分布在中国(三项)、美国(三项)、澳大利亚、新西兰(两项)、德国(两项)。
2. 十个临床试验研究中,四个实验结果真针刺优于假针刺,六个实验结果真假针刺的差别无统计学意义。
3. 针灸治疗相对于不治疗都有显著改善,并具有统计学意义。对于阴性结果,针灸针灸差别没有统计学意义上的显著性主导了结果的解释。
4. 在2017年同一期《美国医学会会刊》里,两项针灸临床试验研究同时发表,一项实验结果真针刺优于假针刺,另一项实验结果表明真假针刺的差别无统计学意义。
5. 同样在2018年同一年《美国医学会会刊》里,两项临床试验研究发表,一项实验结果真针刺优于假针刺,一项实验结果表明真假针刺的差别无统计学意义。

案例2. 膝关节炎的阴和阳

表二: 膝关节炎的针灸临床研究 (1975-2022)

表二是近五十年间四大顶尖医学杂志和《内科年刊》、《关节炎与风湿病杂志》发表的所有针灸治疗骨性关节炎的临床试验研究,其中包含《英国医学杂志》和《内科年刊》各发表的两篇。浏览这一组临床试验研究,我们发现以下几点:

1. 八项研究分布广泛,中国(两项)、美国(一项)、澳大利亚(一项)、德国(两项)、英国(一项)、西班牙(一项)。
2. 八个临床试验研究中,四个实验产生了真针刺优于假针刺的结果,四个实验的结论是真假针刺的差别无统计学意义。
3. 针灸治疗相对于不治疗都有显著改善,并具有统计学意义。对于阴性结果,针灸针灸差别没有统计学意义上的显著性主导了结果的解释。
4. 在《英国医学杂志》发表的两项针灸治疗骨性关节炎的临床试验研究中,一项实验真针刺优于假针刺,另一项实验真假针刺的差别无统计学意义。这两项研究一项是双氯芬酸钾基础上增加针灸疗法的实验,另一项是理疗基础上增加针灸疗法的实验。
5. 同样在《内科年刊》发表的两项针灸治疗骨性关节炎的临床试验研究中,一项实验的结果显示真针刺优于假针刺,另一项实验真假针刺的差别无统计学意义。

(未完待续)

表一: JAMA主刊发表的针灸临床研究 (1975-2022)

研究报告第一作者与发表年份	疾病	病例数	研究设计	治疗组	对照组	结果比较
Cardini, 1998	胎位不正	260	多中心, 随机, 单盲	标准穴位至阴, 艾灸	常规治疗, 无艾灸	艾灸优于常规治疗
Shlay, 1998	艾滋病患者周围神经痛	250	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	浅刺, 非穴位, 同样刺激	真假针刺差别无统计学意义
Shen, 2000	化疗后恶心与呕吐	104	随机, 单盲	标准穴位, 低频电针	微量针刺	真针刺优于假针刺
Margolin, 2002	可卡因成瘾	620	多中心, 随机, 单盲	标准耳穴	一针或放松训练	不同组差别无统计学意义
Linde, 2005	神经性头痛	302	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	浅刺, 非穴位, 无刺激	真假针刺差别无统计学意义
Hinman, 2014	膝关节炎	282	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	激光针灸, 假激光针灸	真假针刺差别无统计学意义
Liu, 2017	紧张性尿失禁	504	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸, 电针	假电针, 非穴位, 不入皮	真针刺优于假针刺
Wu, 2017	多囊卵巢综合征排卵	1000	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	浅刺, 非穴位, 无刺激	真假针刺差别无统计学意义
Hershman, 2018	乳腺癌病人关节疼痛	226	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	浅刺, 非穴位, 最小刺入	真针刺优于假针刺
Smith, 2018	试管婴儿成活率	848	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	非刺入, 非穴位, 无刺激	真假针刺差别无统计学意义

表二: 膝关节炎的针灸临床研究 (1975-2022)

研究报告第一作者与发表年份	发表杂志	病例数	研究设计	治疗组	对照组	结果比较
Gaw, 1975	新英格兰医学杂志	40	单中心, 随机, 双盲	标准穴位, 中医疗灸	非传统穴位, 刺入	真假针刺差别无统计学意义
Berman, 2004	内科年刊	570	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	非穴位刺入, 真穴位不刺入结合	真针刺优于假针刺
Vas, 2004	英国医学杂志	97	单中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	标准穴位, 非刺入	双氯芬酸钾基础上的真针刺优于假针刺
Witt, 2005	柳叶刀	294	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸, 激痛点	浅刺, 非穴位, 无刺激	真针刺优于假针刺
Scharf, 2006	内科年刊	1007	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	浅刺, 非穴位, 无刺激	真假针刺差别无统计学意义
Foster, 2007	英国医学杂志	352	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸, 激痛点	标准穴位, 非刺入	理疗基础上的真假针刺差别无统计学意义
Hinman, 2014	美国医学会会刊	282	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸	激光针灸, 假激光针灸	真假针刺差别无统计学意义
Tu, 2020	关节炎与风湿病杂志	480	多中心, 随机, 单盲	标准穴位, 中医疗灸, 阿是穴	浅刺, 非穴位, 无刺激	电针强刺激优于假针刺

黄帝内经之素问篇 咳嗽论篇和论风篇

《咳嗽论篇》

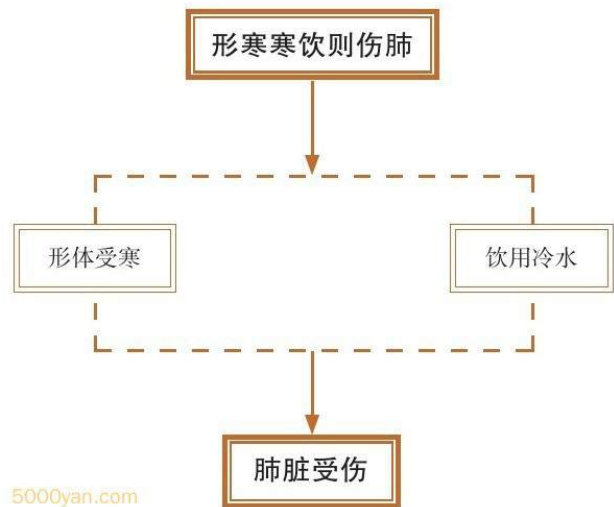
本篇是关于咳嗽的专篇,所以名为“咳嗽论”,篇中系统地论述了各种咳嗽的病因、病机、症状、传变及治疗。其中特别指出,咳嗽的病变虽然属于肺,但五脏六腑的病变,又都能影响肺,使之功能失常而发为咳嗽。

五脏咳

黄帝问道:肺脏有病,都能使人咳嗽,这是为什么呢?

岐伯回答说:五脏六腑有病都能使人咳嗽,不只是肺病如此。

黄帝说:希望听您讲讲各种咳嗽的症状。



5000yan.com

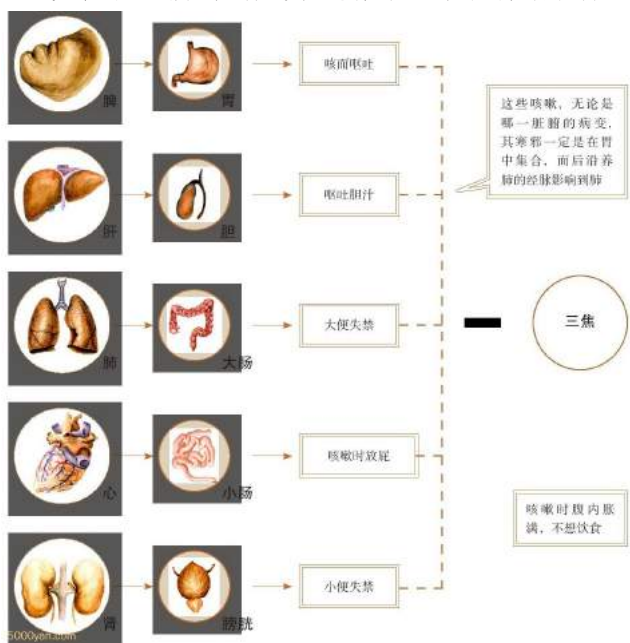
岐伯回答:皮毛与肺是相合的。皮毛感受了邪气,邪气就会影响到肺脏。如果喝了冷水或吃了寒冷的食物,胃里的寒气也会沿着肺脉上升至肺,也会引起肺寒,这样就使内外寒邪互相结合,停留于肺脏,这是肺咳的情况。五脏在它们各自所主的时令受病,并不是肺在它所主的时令受病,而是各脏之病传给它的。人和自然界是相应和的,所以五脏在其所主的时令受了寒邪,人就会得病。如果是轻微的,就会发生咳嗽;严重的,寒气侵入体内就产生腹泻、腹痛等症状。一般情况是,在秋天的时候,肺先受寒;在春天的时候,肝先受寒;在夏天的时候,心先受寒;在长夏太阴所主的时令,脾先受邪;在冬天的时候,肾先受寒。

黄帝问:这些咳嗽怎样鉴别呢?

岐伯说:肺咳的症状是,咳嗽时喘息而有声音,严重的会唾血。心咳的症状是,咳嗽时感到心痛,喉中好像有东西堵塞一样,严重的会导致咽喉肿痛闭塞。肝咳的症状是,咳嗽时两肋下疼痛,严重的会痛得不能行走,如果行走,两脚就会浮肿。脾咳的症状是,咳嗽时右肋下疼痛,并隐隐然牵引肩背疼痛,严重的会不能够活动,一动就会使咳嗽加剧。肾咳的症状是,咳嗽时腰背互相牵引作痛,严重的会咳吐痰涎。

六腑咳

黄帝问:六腑咳嗽的症状是怎样的?又是如何得病的呢?



岐伯说:五脏咳嗽日久不愈,就会转移到六腑。如果脾咳日久不见好,胃就会受病;胃咳的症状是咳而呕吐,严重的时候会呕出蛔虫。肝咳日久不见好,胆就会受病;胆咳的症状是咳嗽起来会呕出胆汁。肺咳日久不见好,大肠就会受病;大肠咳的症状是咳嗽的时候会大便失禁。心咳日久不见好,小肠就会受病;小肠咳的症状是咳嗽的时候会放屁,咳嗽与放屁往往会同时出现。肾咳日久不见好,膀胱就会受病;膀胱咳的症状是咳嗽的时候会小便失禁。以上各种咳嗽,如果经久不愈,就会使三焦受病;三焦咳的症状是,咳嗽的时候腹内胀满,不想饮食。这些咳嗽,无论是哪一脏腑的病变,其寒邪一定是在胃中聚合,而后沿着肺的经脉影响到肺,才能使人多吐稠痰而流鼻涕,面部浮肿,咳嗽气逆。

黄帝问道:如何治疗呢?

岐伯说:治疗五脏咳,多针刺各脏的腧穴;治疗六腑咳,则针刺各腑的合穴;凡咳嗽所引起的浮肿,治疗时要针刺各经的经穴。

黄帝说:讲得很好。

六腑合穴

六腑	所在经脉	下合穴
小肠	手太阳	下巨虚
三焦	手少阳	委阳
大肠	手阳明	上巨虚
膀胱	足太阳	委中
胆	足少阳	阳陵泉
胃	足阳明	足三里

六腑合穴又称“六腑下合穴”,针刺六腑的合穴,可以治疗六腑的咳。同样,针刺五脏的腧穴,可以治疗五脏的咳。

肺咳与五脏六腑

外寒	皮毛感受了邪气	影响到肺	肺咳	实际上是五脏咳
内寒	寒冷饮食使胃受寒			
五脏于所主时令受病	春	肝受寒	肝传至胆	不曾是哪一脏腑的咳嗽,都会对脾胃造成影响,进而肺也会受病,造成多痰,气逆,面目浮肿
	夏	心受寒	心传至小肠	
	长夏	脾受邪	脾传至胃	
	秋	肺受寒	肺传至大肠	
冬	肾受寒		肾传至膀胱	久咳不止伤三焦

《风论篇》

本篇论述了风邪的性质、致病特点,以及风邪侵入人体引起各种风病的病因、病机、分类、症状和诊疗方法等,因为是专论风病的专篇,所以名为“风论”。

本篇的要点包括:一、论述风邪的致病特点,指出风邪是引起各种疾病的首要因素,病证变化多端;二、论述多种风病的发病和诊治;三、介绍五脏风病的面部部位和色泽;四、指出风证普遍具有汗出恶风共同症状。

风邪引起的疾病

黄帝问道:风邪侵犯人体,有的引起寒热病,有的成为热中病,有的成为寒中病,有的引起痲痹病,有的引起偏枯病这些病都是由风邪引起的,由于病变表现不同,所以病名也不一样。有的侵入内部,达到五脏六腑之间。我不知道怎样解释,想听您说说。

岐伯回答说:风邪侵犯人体,常常留滞于皮肤之中,使腠理开合失常,经脉不能调于内,卫气不能发泄于外。风邪来去迅速,变化多端。要是使腠理开张,则阳气外泄而使人恶寒;要是使腠理闭塞,则阳气内郁而使身热烦闷。恶寒则引起饮食减少,发热则会使肌肉消瘦,所以人会突然寒而不能饮食,这种病称为寒热病。

风邪由阳明经入胃,沿着经脉上行到目内眦。如果病人身体肥胖,腠理致密,风邪就不易向外发泄,稽留体内,成为内热,出现眼珠发黄;假如病人身体瘦弱,腠理疏松,阳气就容易外泄,人会感到寒冷,形成寒中病,症状是时常流泪。

不同风病的起因及症状

风邪由阳明经入胃	沿经脉上行到目内眦	肥者	不易发泄,稽留体内	热中病	眼珠发黄
		瘦者	容易外泄,人发冷 <td>寒中病</td> <td>时常流泪</td>	寒中病	时常流泪
风邪由太阳经侵入人体	流行于各经腧穴,散布分肉之间,与卫气纠缠在一起		卫气道路不通,肌肉肿胀高起	痲痹	寒热
			卫气凝滞不行,肌肤麻木不知痛痒;营气因热而腐坏,血气污浊不清所致,所以会使鼻柱受损而皮色衰败,皮肤溃烂	痲风	

四季风邪与五脏



风邪由太阳经侵入人体,流行于各经腧穴,散布在分肉之间,与卫气纠缠在一起。这样,卫气运行的道路不顺利,肌肉就会肿胀高起而产生痲痹。如果卫气凝滞而不能运行,肌肤就会麻木不知痛痒。痲风病是营气因热而腐坏,血气污浊不清所致,所以会使鼻柱受损而皮色衰败,皮肤溃烂。病是因风寒侵入经脉久留不去而生,所以病名叫痲风,有的又称寒热。

在春季甲乙日感受风邪的,形成肝风;在夏季丙丁日感受风邪的,形成心风;在长夏戊己日感受风邪的,形成脾风;在秋

季庚辛日感受风邪的,形成肺风;在冬季壬癸日感受风邪的,形成肾风。

风邪侵入五脏六腑的腧穴,也就成为五脏六腑的风,无论是络、经、脏、腑,只要风邪从其门户入侵,就成为偏风。风邪由风府穴上行入脑,就成为脑风病;风邪侵入头部累及目系,就成为目风病;睡觉着凉,并且饮酒之后感受风邪,就成为漏风病;行房汗出时感受风邪,就成为内风病;刚洗过头时感受风邪,就成为首风病;风邪久留不去,伤及脾胃,就形成肠风飧泄病;风邪停留于腠理,就成为泄风病。所以,风邪是引起多种疾病的首要因素。它的变化很多,而且侵入人体后产生变化,能引起其他各种疾病,就没有一定常规了,但是致病的原因,归根到底还是风邪入侵。

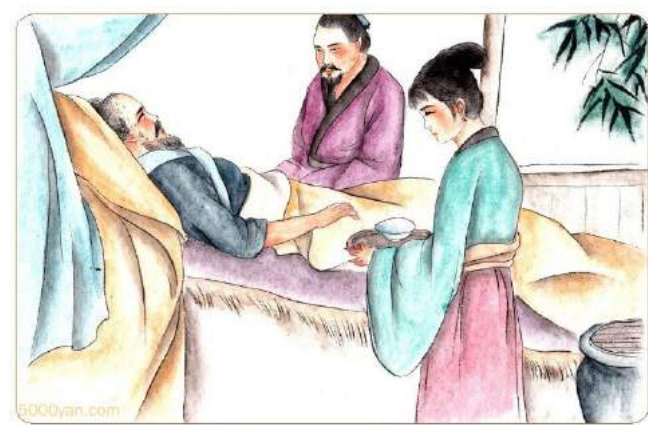
风病的诊断

黄帝问:五脏风病的临床表现有什么不同?希望你讲讲诊断关键和病态表现。

岐伯说:肺风的症状,是多汗恶风,面色淡白,不时咳嗽气短。白天减轻,傍晚加重。诊察时要注意眉上部位,眉间往往会出现白色。

心风的症状,是多汗恶风,形体干瘦,容易发怒,面色发红。病重时,说话不爽利。诊察时要注意舌部,舌质往往会可呈现红色。

肝风的症状,是多汗恶风,常悲伤,面色青黄,咽喉干燥,容易发怒,有时厌恶女性。诊察时要注意目下,眼圈往往会出现青色。



脾风的症状,是多汗恶风,身体疲倦,四肢懒于活动,面色微微发黄,食欲不振。诊察时要注意鼻尖部,鼻尖往往会出现黄色。

肾风的症状,是多汗恶风,面部浮肿,腰脊疼痛,不能长时间站立,面色黑得像烟煤,小便不通畅。诊察时要注意面颊,面部往往会出现黑色。

胃风的症状,是颈部多汗恶风,吞咽饮食困难,膈部阻塞不通,腹部容易胀满,衣服穿少了,腹部就容易胀满,吃了凉东西,就要泄泻。诊察时要注意病人形瘦腹大的特点。

头风的症状,是头面部多汗恶风,每当起风的前一天病情就加重,以至头痛得不敢离开室内。等到起风的当日,头痛的情况,反而会减轻。

脾风的症状,是多汗恶风,身体疲倦,四肢懒于活动,面色微微发黄,食欲不振。

漏风的症状,是多汗,不能穿单薄的衣服,一吃饭就出汗,甚至全身汗出喘息、怕风,衣服常被汗浸湿,口干易渴,受不了劳累。

内风的症状,是多汗,汗多了就沾湿衣服,口中干燥,禁不住劳累,周身疼痛并且怕冷。

黄帝说:讲得好!

五脏之风的症状及诊察要点

其他部位	症状
胃风	颈部多汗恶风, 吞咽饮食困难, 膈部阻塞不通, 腹胀满, 衣服穿少了易腹胀, 吃凉东西则易泄泻
首风	头面部多汗, 在起风的前一天, 病情加重, 起风当日, 反而会减轻
漏风	多汗, 不能穿单薄的衣服, 一吃饭就出汗, 甚至全身汗出喘息, 怕风, 衣服常被汗浸湿, 口干易渴, 受不了劳累
内风	多汗, 汗多了就沾湿衣服, 口中干燥, 禁不住劳累, 周身疼痛并且怕冷



(未完待续)

骨肉瘤与中医药干预

作者 袁作彪

一、医学简介

骨肉瘤指的是原发于骨内的高恶性肿瘤，其特征为增殖的肿瘤细胞直接形成骨或骨样组织，故又称为成骨肉瘤。普通型骨肉瘤 (conventional osteosarcoma) 是最常发生在骨的原发性恶性肿瘤，常起源于骨内，由产生骨样基质的间质细胞生成。骨肉瘤是最常见骨的原发性恶性肿瘤，然而，就肿瘤的整体而言，骨肉瘤仍是不太常见的肿瘤。在人类的恶性肿瘤中，其发生率仅略高于 0.2%，每年 100 万人中大约 2~3 例。其好发部位是长骨干骺端，依次为：股骨远端、胫骨近端、肱骨近端。

在起病初期无典型症状。在数周内，疼痛可渐加剧，并持续发作。局部可在早期出现肿胀。肿胀常可迅速地，也可相对缓慢地加重。由于肿瘤本身血供丰富，致局部皮温增高。局部触痛明显。在病变进展更快时，肿瘤附近的关节功能障碍，并呈现软组织浸润发红、水肿及明显的浅表静脉网状怒张现象。少数病例在其疼痛部位出现骨质溶解，当其进展迅猛时，可并发病理性骨折。

目前骨肉瘤采用以手术和化疗为主的综合治疗。在 20 世纪 70 年代前，主要采用以截肢为主的单纯手术治疗，患者 5 年生存率为 10% ~ 20%。后渐引入手术后辅助化疗，并发展为后期的新辅助化疗，即术前化疗—手术—术后化疗。手术治疗包括截肢和保肢。多柔比星 (DOX)、顺铂 (DDP)、甲氨蝶呤 (MTX)、异环磷酰胺 (IFO) 是最有效的化疗药物。目前，经过正规的化疗—手术—化疗，患者 5 年生存率可达到 60%~80%。

二、中医优势

骨肉瘤是严重影响青壮年身心健康的恶性肿瘤。目前主要以新辅助化疗和外科根治性手术为治疗手段，但化疗带给患者严重的毒副作用一直未能很好解决，在一定程度上干扰了化疗发展、影响了临床疗效。国内学者应用中医药理论，在配合肿瘤化疗增效减毒方面取得一定成就，根据临床和实验研究报道充分体现了中西医结合优势，大大提高了患者治疗的依从性和近远期疗效。

三、中医病机

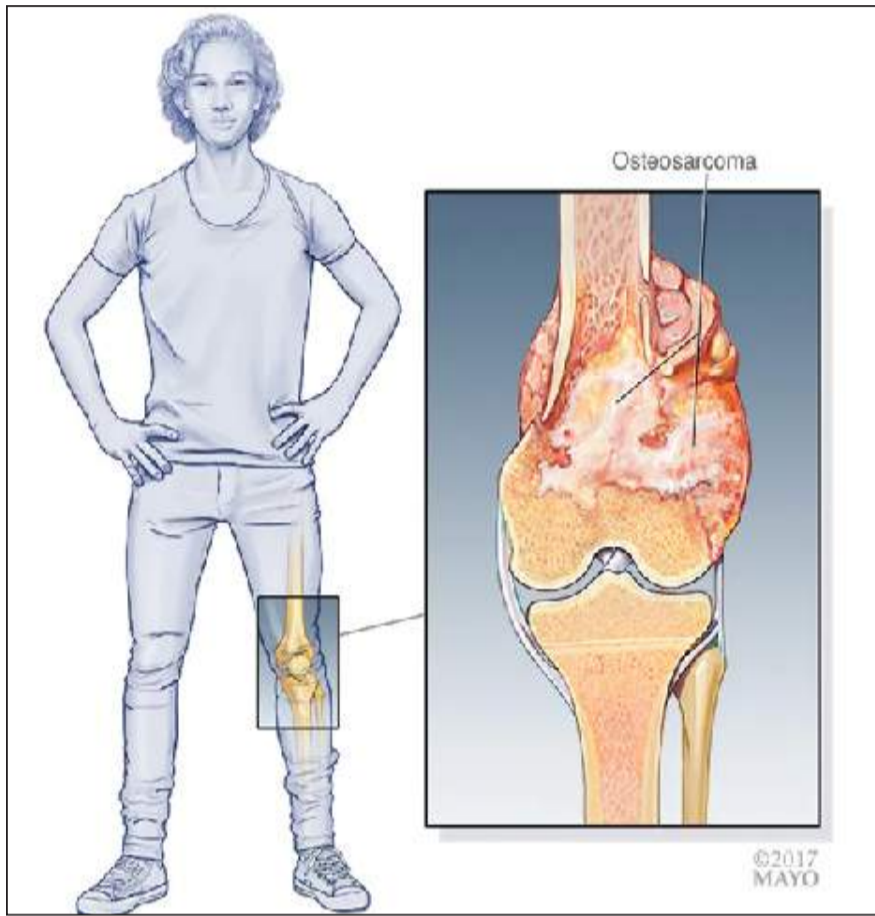
中医从整体观念出发，将骨肉瘤的病因分为内因、外因及不外内因。人的精神、体质、饮食、遗传、年龄等因素均为骨肉瘤发病的内因。《灵枢·绝气》中所说“谷入气满，淖泽注于骨，骨属屈伸，泄泽，补益髓”，说明骨肉瘤与脾胃肾等脏器密切相关，肾气亏虚，肾精亏耗，骨髓空虚，或脾胃虚弱为骨肉瘤发病的内因，脾胃两虚，气血生化无源，无以生精化髓，则生骨病。外邪又称为“六淫”，与骨肉瘤的发生密切相关。正如前人所言“正气存内，邪不可干”，“邪气所凑，其气必虚”，当今社会环境中的“六淫”不仅包括“风、寒、暑、湿、燥、火”，还包括超出人体健康范围之外的环境因素，如当今社会的噪音、光污染、空气污染以及各种辐射等对人体有损害的外在不利因素。骨肉瘤的发病除了受自身和外在因素影响，不外内因也是其发病的重要原因。因素体不足，又受喜怒忧思之七情所伤，或过度劳累或过度安逸，饥饱失常、饮食不洁或饮食偏嗜，金石暴力损伤骨骼，复感寒湿邪毒侵袭等内外作用，致人体气滞血瘀，痰湿滞于骨而生肿块，终至骨瘤，因而金石暴力损伤骨骼，气滞血瘀，耗精伤液为骨肉瘤发病的重要致病因素。

四、针灸

有关针灸用于肾癌的治疗还未见报道。但由于癌症是一种全身性疾病，我们前面介绍的针灸处方，在这里仍然适用。主要穴位是百会，曲池，合谷，足三里，三阴交，太冲，涌泉等。一定要用电针。

五、中药药理研究

目前国内实验主要以中草药提取物和中成药制剂治疗骨肉瘤为研究方向，这种实验研究趋势更符合现代医学发展规律，有利于更科学地研究祖国医学治疗骨肉瘤的宝贵经验。尽管抗癌抑瘤并非中药治疗骨肉瘤的长处，中药的抑癌杀瘤效果也无法与西医的化疗、手术相比，但是中医注重辨证施治，整体观念强，从患者全身症状加以综合分析，立方遣药，弥补了西药之不足。总之，这种中西医结合的研究方式在抑制骨肉瘤细胞、促进细胞凋亡、减轻不良反应、调整全身状况、纠正脏腑平衡、

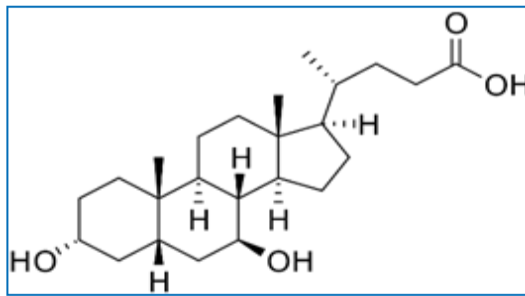
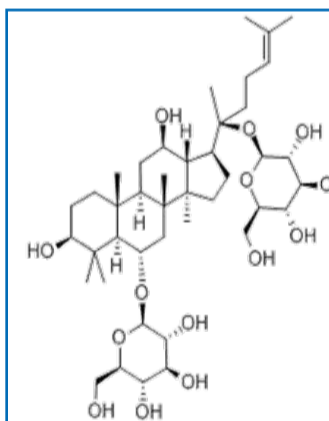
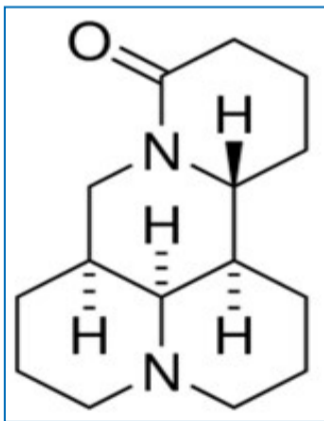


增强免疫力、提高生存质量、延长生存期等方面有着独特的优势。

已有的中药药理研究包括单味药，例如蜂毒素、雷公藤提取物、蟾酥水提取物、熊去氧胆酸、苦参碱、姜黄素、人参皂苷、黄芩素、槲皮素、丹参酮 II A、大黄酮衍生物、巴豆生物碱、补骨脂素和大蒜素等。中成药制剂有化岩胶囊、片仔癀胶囊、艾迪、平调饮和八宝丹等。这些可以在辨证论治的基础上加以选用，将显著提高相关的效应。下图是几个中药活性成分的分子结构图。

苦参碱

人参皂甙 Rg1



熊去氧胆酸

六、中医临床进展

北京积水潭医院曾报道中药配合化疗治疗 32 例术后成骨肉瘤的临床观察，并与 26 例对照组相比较。化疗分顺铂治疗及大剂量氨甲喋呤和长春新碱配合治疗两类。结果表明：对照组的毒副反应和国内外文献报道基本一致；而中药组在全身和消化道反应以及骨髓抑制，心肝功能损害均较对照组明显减轻。化岩胶囊方药组成是黄芪、白术、补骨脂、淫羊藿、当归、白芍、大黄、南星、莪术、郁金。河南省洛阳正骨医院正骨研究所曾治疗脾肾气虚、寒痰瘀骨型骨肉瘤 27 例，与鬼臼乙叉

甙胶囊治疗为 23 例对照组进行比较。结果试验组与对照组的生活质量和生存率显著提高。华中科技大学同济医学院附属同济医院曾以抗病毒中药为主，治疗骨与软组织肉瘤患者 16 例。中药基本处方为板蓝根 100g、双花 15g、地丁 20g、白花蛇舌草 20g，根据患者体质及耐受情况，逐渐提高板蓝根用量至最大量 180g，治疗过程中同时加用四君子汤或八珍汤，以保护患者脾胃，改善患者体质。分别随访 5-15 年，结果除 5 例分别于治疗后 2 个月，2 个月，1 年，3 年，5 年死亡外，其余 11 例健康存活，全身体格检查以及胸部 X 线检查均未见转移征象。

七、名老中医经验

骨肉瘤的病因复杂多样，临床表现纷杂不一，常累及脾肾等脏腑，甘肃省中医院谢兴文教授在骨肉瘤的治疗上思路灵活，立法严谨，着眼于整体，在扶正与祛邪的同时，注重控制局部的病情发展，通过运用中药，达到缓解患者早期疼痛，改善手术或化疗患者的副作用，提高患者晚期的生活质量。常用治法是补气健脾，滋肾填精。常用处方为：桑寄生 20g，熟地 15g，肉灰蓉 12g，杜仲 8g，续断 8g，枸杞子 10g，白芍 12g，白术 10g，当归 10g，黄芪 12g，百合 10g，甘草 6g。

中国中医科学院的孙桂芝教授对骨肉瘤的辨证，以本虚标实为基础，辨脾肾之盈虚，瘤毒之寒热、痰湿之有无和血瘀之利弊。在数十年的临床工作中，总结摸索出一套小组方和对药。阴寒透骨、疼痛剧烈，予细辛、萆薢、延胡索，温中行气止痛。肢体麻痹者，予丝瓜络、路路通、地龙、当归、赤芍通络和血。食欲不振，纳呆食少，予代赭石、鸡内金、生麦芽，顺降消食，健脾开运。肺转移者，予僵蚕、九香虫、桔梗、浙贝母、金荞麦，活血解毒抗癌。常用处方为：生黄芪 30g，太子参 15g，土茯苓 30g，炒白术 15g，陈皮 10g，木香 10g，砂仁 10g，清半夏 10g，熟地黄 10g，山茱萸 10g，山药 20g，牡丹皮 10g，泽泻 10g，胆南星 10g，川贝母 10g，僵蚕 10g，九香虫 10g，桔梗 10g，炮山甲 10g，鳖甲 10g，补骨脂 10g，骨碎补 10g，透骨草 10g，细辛 3g，延胡索 15g，草河车 10g，生甘草 10g。

八、结语与展望

临床上骨肉瘤患者的病因病机错综复杂，大多表现为寒热虚实间杂、毒瘀互结，治宜扶正祛邪。在骨肉瘤患者放疗中，中医根据患者个体病情，通过辨证论治来遣方用药，不仅在提高机体免疫功能、改善肝功能、增敏放疗骨肉瘤细胞和逆转化疗骨肉瘤细胞多药耐药、促进造血功能恢复、防治骨肉瘤细胞远处转移等方面疗效明确，还可以弥补西医重调局部而轻整体的不足。目前关于中医药治疗骨肉瘤的相关机制，大多停留在多靶点、多通路协同作用的大框架下，其具体作用靶点尚未完全阐明，且中医药复方制剂仍缺少大数据支持。中药成分复杂，作用靶点多，如何从整体上全面把握中药各成分及复方作用机制，有待更深层次的研究。随着现代科学技术的高度发展，相信现代分子生物学技术能对中医药在骨肿瘤放疗中的作用机制进行全面揭示，也能更加明确中药作用的具体靶点，从而使中医药在骨肿瘤放疗中发挥更广泛的作用。



袁作彪，明尼苏达州执照中医针灸师。1993年毕业于江西中医学院，获医学学士学位。2000年毕业于上海中医药大学，获中医临床医学博士学位。2012年起担任上海市特聘教授。曾先后学习和工作于上海中医药大学附属龙华医院，上海交大医学院附属瑞金医院，前者为少数的国家中医肿瘤临床中心。曾于明尼苏达大学医学院外科系从事胰腺腺

癌以及胰腺炎的转化医学研究。如需要咨询相关信息，请访问其诊所网站：

www.yiacupuncture.com, 或电话咨询612-512-9051, 微信号: 434-227-2863. 诊所地址: 7400 Metro BLVD, #385, Edina, MN 55439

听力知识连载

听力下降后应该尽快佩戴助听器



听力下降,要尽早治疗尽早干预,可以佩戴助听器改善则早戴早好。听力不好,但是又不愿意佩戴助听器,日常工作生活都可能受到影响:比如青少年影响语言学习发育能力、成年人上班族听不见导致工作效率下滑、老年人增加老年痴呆风险。

青少年听力下降可能面临的问题:

青少年有听力损失却没有佩戴助听器,不仅会影响语言学习发育能力,还可能影响身心健康。在学习方面如果有听力问题没有及时佩戴助听器,会导致这些孩子学习知识要比同龄人晚很多,语言发育也更慢。长期下来,可能会出现自闭、抑郁、敏感的情绪。容易会对身心造成负面影响。

成年人听力下降可能面临的问题:

对于成年人来说,听力损失可能会造成日常工作沟通的障碍。比如工作开会时听不清,跟客户见面沟通不畅,造成效率和业绩降低。千万不要抱有侥幸心理,觉得只要能听见一部分就没大问题,有听力损失而不及早干预,时

间久了听力状况也会渐渐降低,进而还会引发一系列其他问题。

中老年人听力下降可能面临的问题:

中老年人可能会增加老年痴呆的风险,降低老人生活质量。当听觉机能出现下降的时候,大脑由于受到的信息减少,对各种信息的分析功能也在渐渐下降,久而久之或许会造成老年痴呆。损失残余听力,语言识别力也随之降低,越不用就越迟钝。

因此,无论是老年人,还是成年、青少年,出现听力损失都要尽早干预。听力下降需要佩戴助听器也不要反感,这是正常的辅助设备,就和眼镜是一样的。切记,千万不要觉得耳朵听不见是小问题,听之任之的态度不可取。

如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com

消除眼袋的小技巧

与大家分享一下如何快速消除眼袋、水肿的方法,让你的眼睛保持清新明亮。

1, 使用一个特殊的消肿眼霜。

专业眼霜所含的营养成分能有效消除眼部浮肿,根据肌肉的质地选择合适的眼霜,既能消除浮肿,又能有效稀释眼部细纹,并防止鱼尾纹。

一般来说消肿眼霜最好在早晨使用,洁面后,取适量眼霜在眼袋下方。注意眼霜不能太油或太多。

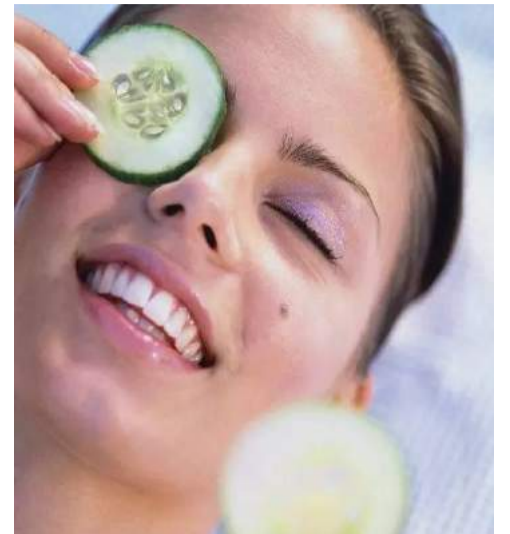
2, 冷敷消肿。

如果是睡眠不够而引起的眼袋问题,推荐使用冷敷减轻。可以用保鲜膜包两三块冰粒,把毛巾的一半盖在眼脸上,然后把冰放在上面。用冷冻茶包或浸泡在冷冻牛奶中的化妆棉也能消肿冷静。

冰敷法非常适合敏感皮肤。

3, 早上起床按摩眼睛。

早上起床后,可以按摩眼部,促进血液循环,更有用的是消除眼袋下的肿胀,在气垫粉底范围,消除肿胀的效果非常好。



4, 做黄瓜眼膜。

自称是厨房美容剂的黄瓜美容,可以把黄瓜切片放在眼袋上,镇静皮肤,帮助减少黑眼圈。但需要注意的是,涂了黄瓜眼膜后,皮肤干净薄,需要防晒,要避免阳光照射,以消除眼袋上的斑点。

特别提醒,需要在四季中涂防晒霜。

5, 用冷热水交替洗脸。

清洁皮肤的时候也可以消除眼袋。方法是先用温水洗脸,再用冷水洗脸,可以加速面部血液循环,延缓衰老,收缩毛孔。

清洁皮肤是护肤的基本技巧,选择洗面奶也要根据你的皮肤来选择,除此之外还需要彻底清洁化妆品的残留物,尤其是边角。

6, 常吃消水肿食物。

红豆、绿豆、冬瓜、薏米等都是可以消除水肿的好食物,葡萄,黄瓜等多氧化水果也是不错的选择。不仅能消除水肿,还能改善自己肌肤。

痔疮患者的福音

IRC 疗法

采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠

痔疮去无踪,生活更精彩

诊疗中心电话: (952) 922-9999 (英文)

王氏装修公司

One Stop 诊疗中心:
6545 France Ave S. Suite 290. 周一、二、四、五
Edina, MN 55435

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider
明州執照注册會計師 CPA, 商業稅務碩士
美國注册會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS代理, 个人报税, 组织财税
服务群体: 公司, 个人, 组织
服务语言: 英语, 国语, 粤语

温馨提醒
新地址

Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113
Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325
Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com

United Real Estate

Twin Cities

买房 卖房 投资 出租 商业
省心 放心 信赖 可靠 稳妥

明州双城资深地产经纪人
提供地产买卖一条龙专业服务

拥有丰富的房地产买卖成交经验。擅长为客户提供综合丰富全面的地产信息,对房屋构造和格局提供专业的意见,结合风水位置和装修预算布局进行分析和对比。具有敏锐的判断和高效执行能力。

业务范围

新建筑房、首购房、学区房、投资房、多单元、商业中心、铺面

免费提供民用和商用贷款协助

DIDAETC723@GMAIL.COM 1597 MN-7, HOPKINS MN 55305

TOP REAL ESTATE AGENT

黄劲

Dida
Jin Huang Hansen
Cell: 763-913-9174
微信号: DIDA723

住房




Yama Zhong 仲菡
 612-666-5222
 Yama@kw.com
 www.Yama.Kwrealty.com
 Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS CLASSIC REALTY
 明州华人第一地产团队, 多年来服务上百位客户完成地产交易, 为您提供一站式全方位的地产服务, 您的满意是我们团队最大的荣誉。

明州商业房地产

- 办公楼Office出租
- Strip Mall 铺面出租
- Warehouse 仓库出租
- 全明州范围内各种餐馆铺面出租
- 新开发商业区出租
- 多单元投资

United Real Estate
 Twin Cities
 763-913-9174
 1597 MN-7, Hopkins MN 55305

微信号: ShangYeMN



陳桂芳

房地產專業經紀人

Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



Karen Xiao 肖堯

651-272-9178

明州专业执照地产经纪人
 Minnesota licensed real estate agent
 karenxiaomn@gmail.com



天马迅达快递 明尼苏达门店
 www.worlddps.com
 美国最大的华人快递公司

国内顺丰配送 服务遍布全美
 海关资质齐全 正规清关运输
 包装自带保险 电商战略合作

诚信企业, 欢迎合作
 服务快捷, 安全必达

地址: 2147 University Ave, west suite 102, Saint Paul, MN 55114
 请拨 612-385-1263 查询

明州中文幼儿园

招聘教师及助教

有意者请电话或短信联系
 Amelia Wang 612-707-9566
 or Larry Yan 651-983-9559

《明州时报》

诚招报纸投递员

有意者请电话或短信联系
 952-688-2848



Midwest GIR Group

私募投资

651-373-4569
 info@midwestgirg.com

主要业务: 地产投资, 物业管理

生活服务

常青老人中心

中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心

地址: 620 West 58th Street,
 MPLS, MN 55419.
 网站: www.csscmn.info
 952-200-8972 (李怡)

美国中医学院

中医健康中心

651-631-0204

装修 翻新 装潢 材料 汽车维修 其它服务



美国 → 中国

海陆空运 低至1.5美金/磅
 新客户寄件回国享有20%折扣
 标准服务 贴心服务
 免费代购 转运回国

服务时间: 星期一至星期五 11:00AM - 6:00PM
 美国地址: 2111 Oakview Ave W, Saint Paul, MN 55117
 中国地址: 9173899059 - 微信: 637642225
 美国联邦快递, 美国24小时及国际快递服务



二胡招生

612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

双城大理石折扣店

地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所

地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com



常青老人中心

聘请全职有经验的司机
 联络人: Sally Wu, 952-465-1704

精诚装修公司

651-505-8888
 (王先生)
 Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948
 stone5058888@gmail.com

陳寬車行

电话: 651-771-1590
 陈宽 / Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH PAYMENT SYSTEMS

电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109



美國之聽

English
 651-528-7868
 中文
 651-324-4589
 Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com

招聘家政服务

男女均可, 帮助一对老年夫妇。

地点: Bloomington。

工资: 每小时\$18元 (周一至周五, 每天工作4小时)。

要求: 会开车, 有工卡。

有意者请联系 (952) 221-6712

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



民用住宅, 商业地产
买房贷款, 重新贷款



广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

Simplee Pho 饭店请人

15265 Galaxie Ave
Apple Valley, MN 55124

诚请炒锅 1 名

雜工 1 名

打包外賣 1 名

电话 651-246-4871

酒品店诚招

一名助理经理, 一名收银员
工作时间灵活, 待遇高, 需要有工卡

工作地点位于 West St Paul

有意者请

电话: 952-652-3930 [留言或短信]

大四川 飯店

Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

952-888-7959

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

餐馆出售

明州双城地区30年老字号中餐馆出售
生意稳定, 信誉良好, 社区安全, 租金便宜。

因无暇打理两间生意, 因此出售。

有意者请联络: 刘先生

763-898-6056

龙星商场DragonStar

诚招烧烤师傅

要求有工卡, 有经验

工作地点位于 St. Paul

有意者请联系 Lee

电话: 651-307-2972

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所



612-638-2676 612-432-1476

杨榕会计师事务所



A Certified Public Accounting Firm

651-784-7211 (O)

651-206-1799 (C)

email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所



电话:

651-917-0809

地址:

1751 County Rd B W.
Suite 107,
Roseville, MN 55113

新家園貸款

毛矛 (Maggie)

612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer

专职贷款专家 明尼苏达大学博士



执照: NMLS# 1413868

电话: (651) 428-8190 (cell)

信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西贷款



颜林: 651-428-0889 (左)
刘芳: 612-361-9318 (中)
柳福生: 612-695-8909 (右)

法律咨询

保险

理财

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908

7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保险代理

电话: 651-735-1284
地址: 1711 W County Rd, Ste 330N,
Roseville, MN 55113

全统理财事务所

电话: 651-447-0196 (Leann)
952-200-9881 (Sally)

地址: 1935 County Rd B2 West
Suite 225
Roseville MN 55113

西叶氏 律師事務所

CAUSEY & YELAW

咨询电话: 612-990-8592
网址: www.causeyylawgroup.com

业务范围: 移民 | 商务 | 刑事 | 民事 | 家庭 | 留学

诚信保险

2021年医疗保险从新开放期
02/16/2021 至 05/17/2021

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973

7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439

大学及规划
助税专家
学金

Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不僅是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

Location 地点: Bloomington Eden Prairie Roseville
招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.

招生

Lesson Offerings



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验及十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。

全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



退休計劃



大學儲蓄
& 規劃



護理及殘障
保險



理財課程



商業機會

Midwest GIR Group

(Midwest Greater Investment Return Group)

Midwest GIR Group 私募投資
為投資人量身定做地產項目



主要業務: 地產投資, 物業管理



地址: 3853 Central Avenue Northeast,
Columbia Heights, MN 55421
郵箱: info@midwestgirg.com
電話: 651-373-4569



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1935 County Rd B2 West :
Suite 225
Roseville MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人:吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427



Yama Zhong 仲菡

612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwrealty.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS
CLASSIC REALTY

明州华人第一地产团队, 多年来服务
上百位客户完成地产交易, 为您提供
一站式全方位的地产服务, 您的满意
是我们团队最大的荣誉。

诚信保险

2022年医疗保险开放期

11/01/2021 至 01/15/2022

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973



奥巴马医疗保险 老人医疗保险
公司团体医疗保险 私人医疗保险
牙医保险

微信号码: CX6129998973

MN LIC#: 40442030

服	医	人	长	房	汽	商	退	教	旅	留	抵
务	疗	寿	期	屋	车	业	休	育	行	学	税
项	保	保	护	保	保	保	金	基	保	生	规
目	险	理	理	险	险	险	一	金	险	保	划
	险						年			险	
							金				



7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439